

SONY

HANDYCAM

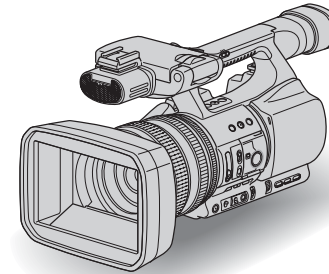
FR

SONY®

Caméscope numérique HD

HANDYCAM®

Mode d'emploi

HDR-FX1000

4-111-862-21(1)

 Visualisation d'images
en haute définition

8

Préparation 12

 Enregistrement/
Lecture

24

Utilisation du menu 60

Copie et montage 84

Utilisation d'un ordinateur 91

Dépannage 95

Informations
complémentaires 108

Consultation rapide 123

De plus amples renseignements à propos de ce produit
et des réponses aux questions fréquemment posées sont
disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

<http://www.sony.net/>


Imprimé sur papier recyclé à 70% ou plus avec
de l'encre à base d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

Imprimé au Japon



4 111 862 21 0

HDV

HDV 1080i

Mini DV Digital
Video Cassette

InfoLITHIUM



HDMI



© 2008 Sony Corporation

Lire ce mode d'emploi en premier

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrcc.org/>



Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Remarques sur l'utilisation

Types de cassette que l'on peut utiliser dans le caméscope

On peut utiliser uniquement des mini cassettes DV marquées d'un ^{Mini} **DN**. Votre caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory (p. 109).

Types de « Memory Stick » que l'on peut utiliser dans le caméscope

On peut utiliser un « Memory Stick » marqué du logo ci-dessous (p. 110).

- MEMORY STICK DUO (« Memory Stick Duo »)
- MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)



« Memory Stick »
(Ne peut pas être utilisé dans le caméscope.)



- On ne peut pas utiliser un type quelconque de carte mémoire, sauf le « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO Duo » peut uniquement être utilisé avec un appareil compatible « Memory Stick PRO ».
- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ni sur un adaptateur « Memory Stick Duo ».

Utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick »

S'assurer d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur « Memory Stick Duo ».

Adaptateur « Memory Stick Duo »



Utilisation du caméscope

- Ne pas tenir le caméscope par la partie suivante.



Pare-soleil avec capuchon d'objectif



Viseur



Panneau ACL



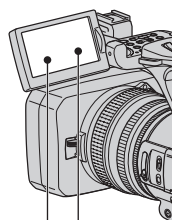
Microphone

Remarques

- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et il n'est pas hydrofuge ni imperméable.
Voir « À propos de la manipulation du caméscope » (p. 114).
- Ne pas raccorder les câbles au caméscope avec les connecteurs dans le mauvais sens. Le forçage des connecteurs dans les prises du caméscope peut les endommager ou provoquer un problème de fonctionnement du caméscope.

Remarques sur les options de menu, le panneau ACL, le viseur et l'objectif

- Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.
- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie très perfectionnée et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication. Ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



Point noir
Points blancs, rouges, bleus ou verts

À propos de la température de votre caméscope et de la batterie

- Votre caméscope est doté d'une fonction de protection qui désactive l'enregistrement et la lecture si la température du caméscope ou de la batterie dépasse la limite de fonctionnement sécuritaire. Dans ce cas, un message s'affiche à l'écran du caméscope (p. 106).

Ne pas exposer pas le viseur, l'objectif ou l'écran ACL du caméscope au soleil ou à de fortes sources lumineuses pendant une période prolongée.

- Les sources lumineuses intenses, en particulier les rayons du soleil, convergent sur le viseur ou l'objectif et risquent d'endommager les composants internes du caméscope. Éviter de ranger votre caméscope en plein soleil ou sous de fortes sources lumineuses. Protéger le caméscope en fermant systématiquement le capuchon d'objectif ou en rangeant l'appareil dans sa housse lorsque vous ne vous en servez pas.

Enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, vérifier la fonction d'enregistrement pour s'assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation financière relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture ne se fait pas, en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les normes de couleur des téléviseurs sont différentes d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.
- Étant donné la façon dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui passent rapidement dans l'image peuvent paraître déformés, selon les conditions d'enregistrement. Ce phénomène peut se produire avec un écran à haute résolution de mouvement.

Lecture de bandes HDV sur d'autres appareils

Il est impossible de lire une bande enregistrée en format HDV sur des caméscopes de format vidéo DV ou sur des lecteurs mini DV. Vérifier le contenu des bandes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres périphériques.

Remarque sur les icônes utilisées dans ce manuel

 Caractéristiques offertes pour le format HDV uniquement

 Caractéristiques offertes pour le format DV uniquement

 Cette fonction peut être utilisée lorsque le câble i.LINK est branché.

 Cette fonction peut être attribuée à une touche ASSIGN.

À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran ACL et du viseur utilisées dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de la réalité.
- Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifier la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 21).
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et autres accessoires sont sujettes à des modifications sans préavis.

Table des matières

Lire ce mode d'emploi en premier	2
--	---



Visualisation d'images en haute définition

Essai du nouveau format HDV	8
Caractéristiques de ce caméscope	9
Fonctions pratiques pour l'enregistrement	10
Visualisation de vidéo enregistrée en format HDV	11

Préparation

Étape 1 : Vérification des articles fournis	12
Étape 2 : Fixation du pare-soleil avec un capuchon d'objectif	13
Étape 3 : Charge de la batterie	14
Étape 4 : Mettre le caméscope sous tension et le tenir correctement	17
Étape 5 : Réglage du panneau ACL et du viseur	18
Étape 6 : Réglage de la date et de l'heure	20
Modification du réglage de la langue	21
Étape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »	22



Enregistrement/Lecture

Enregistrement	24
Modification des réglages d'enregistrement du caméscope	27
Réglage du zoom	27
Réglage manuel de la mise au point	28
Réglage de la luminosité de l'image	29
Réglage de la couleur naturelle (Balance des blancs)	33
Personnalisation de la qualité de l'image (Profil d'image)	34
Réglage du volume	39
Affectation des fonctions aux touches ASSIGN	41
Enregistrement d'un repère d'index	42
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)	42
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)	43
Utilisation de la transition de prise	43
Lecture	46

Table des matières (suite)

Modification/vérification des réglages du caméscope	49
Modification de l'affichage	49
Affichage des données d'enregistrement (Code de données).....	49
Affichage des réglages du caméscope (Vérification du statut).....	50
Vérification de l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)	51
Recherche d'une scène sur une cassette	52
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)	52
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)	53
Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche d'index)	53
Lecture de l'image sur un téléviseur	54

Utilisation du menu

<i>Utilisation des options de menu</i>	60
Options de menu	62
Menu  (RÉGL.CAMÉS.)	64
Réglages de votre caméscope en fonction des conditions d'enregistrement (RÉGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)	
Menu  (RÉGL.AUDIO)	72
Réglages d'enregistrement audio (MODE AU.DV/MÉL.AUDIO DV, etc.)	
Menu  (RÉGL.AFFICH.)	73
Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/ SORTIE AFF., etc.)	
Menu  (ENR.E/S)	77
Réglages d'enregistrement, d'entrée et de sortie (VCR HDV/DV/MODE ENR.DV/ ENR.DV G.ÉC./ FORMAT TV, etc.)	
Menu  (RÉGL.MÉM.)	79
Réglages pour le « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)	
Menu  (AUTRES)	81
Réglages pendant l'enregistrement sur cassette et autres réglages de base (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)	

Copie et montage

Copie vers un magnétoscope, un graveur DVD/disque dur, etc.	84
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope	88

Utilisation d'un ordinateur

Copie de films sur cassette vers un ordinateur	91
Copie d'images fixes vers un ordinateur	94

Dépannage

Dépannage	95
Indicateurs et messages d'avertissement	105

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger	108
Précautions et entretien	109
Format HDV et enregistrement/lecture	109
À propos du « Memory Stick »	110
À propos de la batterie « InfoLITHIUM »	112
À propos de i.LINK	113
À propos de x.v.Color	114
À propos de la manipulation du caméscope.....	114
Fiche technique	119

Consultation rapide

Identification des pièces et des commandes	123
Indicateurs de l'écran ACL et du viseur	128
Index	131

Essai du nouveau format HDV

Qualité élevée de l'image

Étant conforme au format HDV, le caméscope est prêt à prendre des images haute définition d'une clarté phénoménale.

? Qu'est-ce que le format HDV?

Le format HDV est un format vidéo destiné à filmer et à lire des images haute définition sur des cassettes standard DV.

- **Le caméscope emploie la norme HDV1080i, qui utilise 1 080 lignes efficaces de numérisation, selon les normes HDV,** et enregistre des images à un débit d'environ 25 Mbps.



1 080 lignes
efficaces de
numérisation

- Ce mode d'emploi se reporte à la spécification HDV1080i comme format HDV à moins d'indications contraires.

? Pourquoi utiliser le format HDV?

En passant au mode vidéo numérique comme partout dans le monde, on sera en mesure de capter les moments importants de la vie en format numérique HDV de haute qualité afin de pouvoir les revivre.

La fonction de conversion en amont du caméscope convertit les images en format HDV vers le format SD (définition standard) pour pouvoir les regarder sur d'anciens formats de téléviseur grand écran et sur des téléviseurs de format 4:3 lorsqu'un téléviseur haute définition n'est pas disponible. Cela procure un accès facile au format vidéo HDV.

- La fonction de conversion en amont convertit le format vidéo HDV au format DV pour la lecture ou le montage lorsque le caméscope est raccordé à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'est pas conforme à la norme HDV1080i. L'image résultante est affichée en format SD (définition standard).

Caractéristiques de ce caméscope

La norme haute définition numérique HDV1080i de ce caméscope offre les caractéristiques suivantes, qui permettent de filmer de belles scènes en haute définition, par exemple lors de vos voyages.

1 Système de capteur 3-ClearVid CMOS installé

Ce caméscope est équipé d'un système de capteur 3-ClearVid CMOS. Des caractéristiques spectroscopiques exceptionnelles et des images de haute définition peuvent être réalisées grâce à l'utilisation de trois capteurs ClearVid CMOS conçus par Sony pour la haute définition, permettant ainsi de reproduire des images numériques haute définition d'une sensibilité et d'une reproductivité exceptionnelles.

2 Objectif G Lens à zooms optique 20 × installé

L'objectif G Lens à zoom optique 20 × permet d'effectuer un zoom sur un objet éloigné et d'enregistrer l'image en haute définition.

3 Son réaliste grâce au microphone de grande qualité intégré

Le microphone stéréo de grande qualité intégré à ce caméscope permet de saisir les sons de manière réaliste.

4 Réglages manuels détaillés pour le cinéaste sérieux

De nombreuses fonctions à réglage manuel permettent de réaliser des films en haute définition avec des réglages personnalisés.

- La bague de zoom, la bague de mise au point et la bague d'iris permettent un fonctionnement entièrement manuel.
- Vous pouvez régler manuellement avec précision la vitesse d'obturateur, l'équilibre des blancs et le gain.

5 Branchement à d'autres dispositifs

Une excellente connectivité externe est assurée par une prise i.LINK (HDV/DV), un connecteur A/V à distance (pour un câble A/V composante, câble de raccordement A/V avec S VIDEO et câble de raccordement A/V), une prise HDMI OUT, une prise LANC et une prise pour casque d'écoute à l'arrière du caméscope, ainsi qu'une fente pour support « Memory Stick Duo » du côté droit.

Fonctions pratiques pour l'enregistrement

Enregistrement simultané d'images fixes (p. 26)

Il est possible d'enregistrer des images fixes de 1,2 Mo sur le « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement d'un film.

Enregistrement lent régulier (p. 68)

Les objets en mouvement peuvent être filmés à vitesse lente très fluide.

Sauvegarde du profil de l'appareil (p. 81)

Deux profils de réglage, incluant la clarté, la couleur, etc., peuvent être sauvegardés sur votre caméscope. Cela vous permet d'utiliser rapidement des données sauvegardées pour reproduire des réglages antérieurs.

Bague d'iris (p. 29)

Il est possible de régler la luminosité grâce à la bague d'iris. Sélectionner [IRIS] ou [EXPOSITION] pour régler la luminosité grâce à la bague d'iris.

Visualisation de vidéo enregistrée en format HDV



Visualisation sur un téléviseur haute définition (p. 55)

Les images enregistrées en format HDV peuvent être lues comme images d'une grande netteté en HD (haute définition) sur un téléviseur haute définition.

- Pour plus de détails sur les téléviseurs conformes à la norme HDV1080i, voir la page 56.



Visualisation sur un téléviseur 16:9/4:3 (p. 57)

Le caméscope peut convertir en amont le format vidéo HDV au format de qualité SD (définition standard) pour permettre la lecture sur un téléviseur classique.



Copie vers d'autres équipements vidéo (p. 84)

■ Raccordement à un périphérique HDV1080i

Un câble i.LINK en option permet de copier des images de qualité HD (haute définition).

■ Raccordement à un périphérique non conforme à la norme HDV1080i

Utiliser le caméscope pour convertir le format vidéo HDV au format de qualité SD (définition standard) pour permettre la copie.



Raccordement à un ordinateur (p. 91)

■ Copie de films sur cassette vers un ordinateur

Il est possible de copier un film vers un ordinateur, puis de le copier sur DVD pour le reproduire.

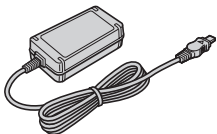
L'ordinateur doit être configuré différemment, selon que l'on souhaite effectuer la copie vidéo en format HDV ou DV. Voir la page 91 pour plus de détails.

Étape 1 : Vérification des articles fournis

S'assurer que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec le caméscope. Le numéro entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

- La cassette et le « Memory Stick Duo » ne sont pas inclus. Voir p. 2, p. 109 et p. 110 pour les types de cassettes et de « Memory Stick Duo » utilisables avec votre caméscope.

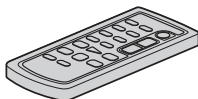
Adaptateur CA (1) (p. 14)



Cordon d'alimentation (1) (p. 14)

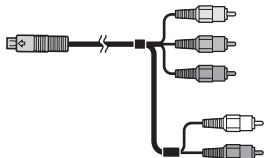


Télécommande sans fil (1) (p. 52, 127)



Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble composante A/V (1) (p. 54)



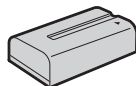
Câble de raccordement A/V (1) (p. 54, 84)



Grand œilleton (1) (p. 19)

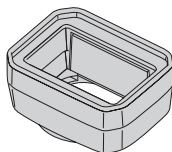


Batterie rechargeable NP-F570 (1)
(p. 14, 112)



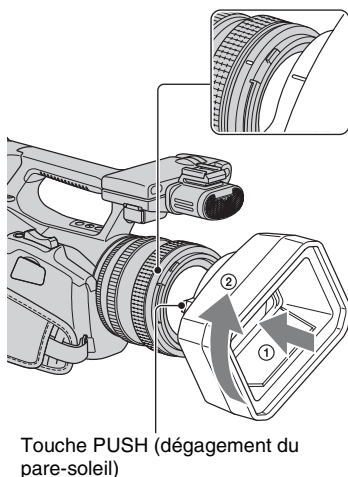
Pare-soleil avec capuchon d'objectif (1)
(p. 13)

Le pare-soleil est monté sur l'appareil.



Mode d'emploi (le présent manuel) (1)

Étape 2 : Fixation du pare-soleil avec un capuchon d'objectif



Aligner les repères du pare-soleil avec ceux du caméscope et tourner le pare-soleil dans le sens de la flèche ②.

Pour enlever le Pare-soleil avec capuchon d'objectif

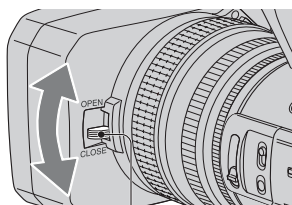
Tourner le pare-soleil dans la direction opposée à la flèche ② de l'illustration ci-dessus tout en appuyant sur la touche PUSH (dégagement du pare-soleil).

Conseil

- Pour fixer ou retirer un filtre PL ou un protecteur MC de 72 mm (2 7/8 po), retirer le pare-soleil avec capuchon d'objectif.

Pour ouvrir ou fermer l'obturateur du Pare-soleil avec capuchon d'objectif

Déplacer le levier du capuchon d'objectif vers le haut ou le bas pour ouvrir ou fermer le capuchon d'objectif.



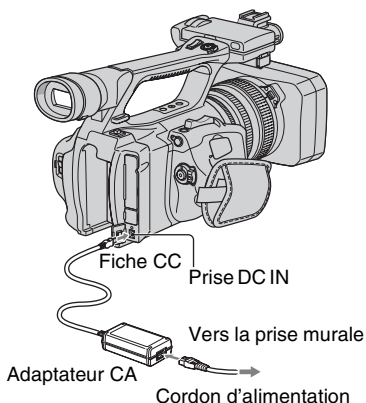
Placer le levier du capuchon d'objectif en position OPEN pour ouvrir le capuchon d'objectif, et placer le levier d'objectif en position CLOSE pour fermer le capuchon d'objectif.

Étape 3 : Charge de la batterie

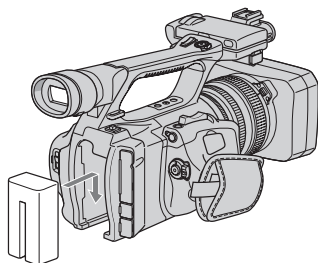
On peut charger la batterie
« InfoLITHIUM » (série L) avec
l'adaptateur CA fourni.

Remarque

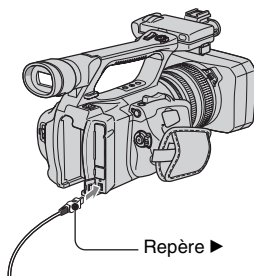
- On ne peut utiliser une batterie autre que
« InfoLITHIUM » (série L) (p. 112).



1 Appuyer sur la batterie vers le
dos du caméscope et la faire
glisser vers le bas.



2 Avec le repère ► de la fiche CC
placé vers l'extérieur, brancher la
fiche CC dans la prise DC IN de
votre caméscope.

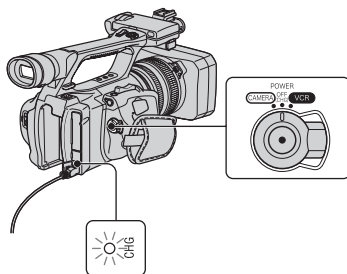


3 Brancher le cordon
d'alimentation à l'adaptateur CA.

4 Brancher le cordon
d'alimentation à la prise murale.

5 Régler le commutateur POWER à
OFF (CHG).

Le témoin CHG s'allume et la charge
commence.



Après la charge de la batterie

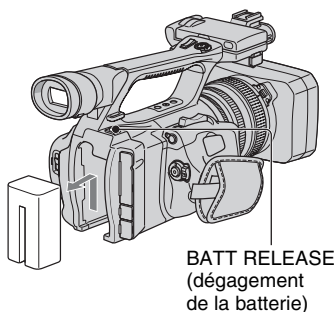
Le témoin CHG s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Débrancher l'adaptateur CA de la prise DC IN.

Conseil

- Il est possible de vérifier l'autonomie restante de la batterie avec la fonction d'information relative à la batterie (p. 51).

Pour retirer la batterie

Régler le commutateur POWER à OFF (CHG). Appuyer sur le bouton BATT RELEASE (dégagement de la batterie) et enlever la batterie.



Pour entreposer la batterie

Si l'on ne compte pas utiliser la batterie pendant quelque temps, décharger la batterie et l'entreposer. Voir la page 113 pour plus de détails sur l'entreposage de la batterie.

Temps de charge

Durée approximative (en minutes) requise pour recharger entièrement une batterie complètement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-F570 (fournie)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Durée d'enregistrement

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Remarque

- La batterie NP-F330 ne peut pas être utilisée avec ce caméscope.

Enregistrement en format HDV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	135	65
	140	70
NP-F770	290	145
	295	145
NP-F970	430	215
	445	220

Enregistrement en format DV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	145	70
	150	75
NP-F770	300	150
	310	155
NP-F970	450	225
	465	230

Haut : lorsque le rétroéclairage de l'écran ACL est allumé.

Bas : durée d'enregistrement en utilisant le viseur alors que le panneau ACL est fermé.

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétées.

Étape 3 : Charge de la batterie (suite)

Temps de lecture

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Images au format HDV

Batterie	Panneau ACL ouvert*	Panneau ACL fermé
NP-F570 (fournie)	200	210
NP-F770	415	435
NP-F970	630	660

Images au format DV

Batterie	Panneau ACL ouvert*	Panneau ACL fermé
NP-F570 (fournie)	220	230
NP-F770	445	470
NP-F970	675	705

* Lorsque le rétroéclairage de l'écran ACL est allumé.

À propos de la batterie

- Avant de changer la batterie, régler le commutateur POWER à OFF (CHG).
- Le témoin CHG clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 51) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes.
 - La batterie n'est pas installée correctement.
 - La batterie est endommagée.
 - La batterie est usée (informations relatives à la batterie uniquement).
 - La batterie est trop froide.
Remplacer la batterie, ou la retirer du caméscope et la placer dans un lieu plus chaud.
 - La batterie est trop chaude.
Remplacer la batterie, ou la retirer du caméscope et la placer dans un lieu plus frais.
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur CA est raccordé à la prise DC IN du caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.

À propos de la durée de charge/d'enregistrement/de lecture

- Durées mesurées avec le caméscope à 25 °C (77 °F). Une température de 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F) est recommandée.
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie lors de l'utilisation du caméscope à basse température.
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope.

Utilisation d'une source d'alimentation externe

On peut utiliser un adaptateur CA pour obtenir un courant alternatif. Quand l'adaptateur CA est utilisé, la batterie ne perd pas de sa charge, même si elle est toujours fixée au caméscope.

Raccorder le caméscope comme l'indique l'étape 3 : Charge de la batterie (p. 14).

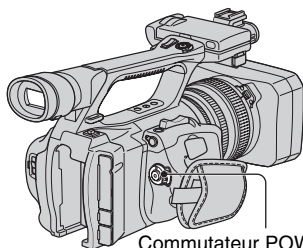
À propos de l'adaptateur CA

- Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).
- Ne pas court-circuiter la fiche CC de l'adaptateur CA ni les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

Étape 4 : Mettre le caméscope sous tension et le tenir correctement

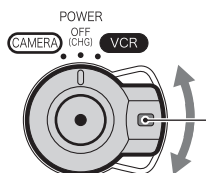
Pour enregistrer ou lancer la lecture, régler le commutateur POWER dans la bonne direction.

Lors de la première utilisation du caméscope, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche. (p. 20).



Commutateur POWER

1 En appuyant sur la touche verte, régler le commutateur POWER.



Maintenir la touche verte enfoncée en faisant glisser le commutateur POWER à partir de OFF (CHG).

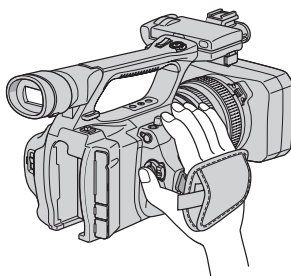
CAMERA : Pour enregistrer des images.

VCR : Pour lire ou éditer des images.

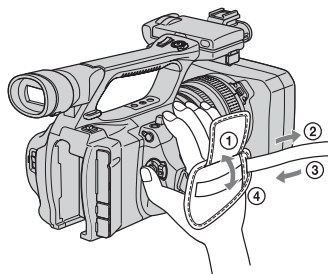
Remarque

- Une fois que la date et l'heure sont réglées, la date et l'heure s'affichent à l'écran ACL pendant quelques secondes lorsque le caméscope est mis sous tension ([RÉGL.HORLOGE], p. 20).

2 Tenir le caméscope correctement.



3 Le tenir fermement, puis fixer la sangle du poignet.



Pour mettre l'appareil hors tension

Régler le commutateur POWER à OFF (CHG).

Remarque

- Si des messages d'avertissement s'affichent à l'écran, suivre les instructions (p. 106).

Étape 5 : Réglage du panneau ACL et du viseur

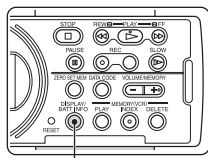
Le panneau ACL

Ouvrir le panneau ACL à 180 degrés (①), puis le faire pivoter à l'angle qui convient le mieux pour l'enregistrement ou la lecture (②).

① Ouvrir à 180 degrés.

② 90 degrés
(maximum)

② 180 degrés
(maximum)



Touche DISPLAY/BATT INFO

Conseil

- Si vous réglez le panneau ACL vers vous, vous pouvez voir votre image en miroir à l'écran ACL. L'image enregistrée est normale.

Éteindre le rétroéclairage de l'ACL pour que la batterie dure plus longtemps

Maintenir la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que  apparaisse. Cette fonction est pratique lors de l'utilisation du caméscope dans des conditions lumineuses ou lorsqu'on souhaite économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour activer le rétroéclairage de l'ACL, appuyer sur la touche DISPLAY/BATT INFO.  disparaît.

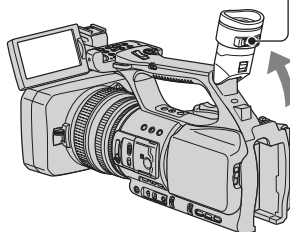
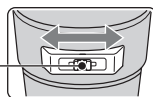
Conseil

- Il est possible de régler la luminosité de l'écran ACL à partir de [LUMILCD] (p. 75).

Le viseur

On peut visionner les images à l'aide du viseur pour éviter d'épuiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran ACL est mauvaise.

Levier de réglage de l'oculaire du viseur
Le déplacer jusqu'à ce que l'image soit claire.



Remarque

- On pourra voir des couleurs primaires qui brillent dans le viseur lorsqu'on déplace sa ligne de vue. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Ce phénomène de couleurs n'est pas enregistré sur le support d'enregistrement.

Conseil

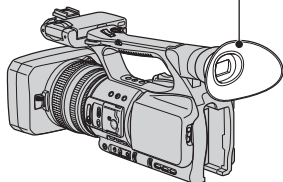
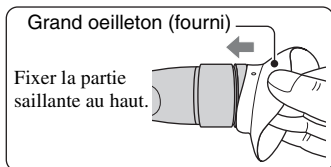
- Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage du viseur à partir de [AR-PL VISEUR] (p. 75).
- Pour afficher les images à l'écran ACL et sur le viseur simultanément, régler [MODE AL.VIS.] à [MARCHE] (p. 75).

Lorsque l'image dans le viseur est difficile à voir

S'il est impossible de voir clairement l'image dans le viseur sous un éclairage fort, utiliser le grand œilleton fourni. Pour fixer le grand œilleton, l'étirer légèrement, puis l'aligner avec la rainure de l'œilleton sur le viseur. Le grand œilleton peut être installé vers la gauche ou la droite.

⚡ Remarque

- Ne pas retirer l'œilleton déjà fixé.

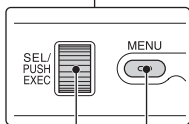
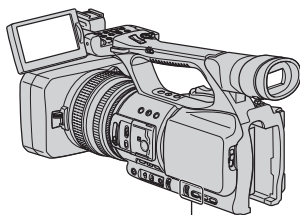


Étape 6 : Réglage de la date et de l'heure

Lors de la première utilisation du caméscope, régler la date et l'heure. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que le caméscope est mis sous tension ou que la position du commutateur POWER est modifiée.

Conseil

- Si le caméscope n'est pas utilisé pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, recharger la batterie rechargeable, puis régler de nouveau la date et l'heure (p. 117).

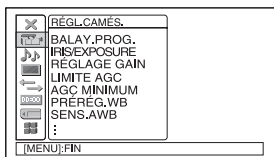


Molette SEL/PUSH
EXEC

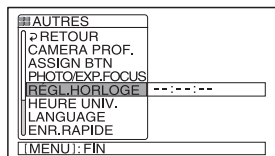
Touche
MENU

Passer à l'étape 4 la première fois qu'on règle l'horloge.

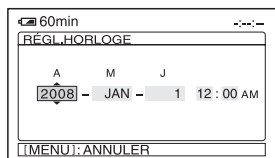
1 Appuyer sur la touche MENU.



2 Sélectionner (AUTRES) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, ensuite appuyer sur la molette.

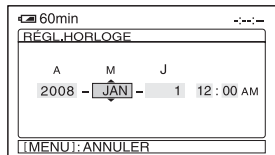


3 Sélectionner [RÉGL.HORLOGE] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, ensuite appuyer sur la molette.



4 Régler [A] (année) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, ensuite appuyer sur la molette.

Il est possible de régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.



5 Régler [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, puis appuyer sur la molette.

L'horloge démarre.

Pour minuit, régler à 12:00 AM.

Pour midi, régler à 12:00 PM.

Conseil

- La date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur cassette et peuvent être affichées pendant la lecture (touche DATA CODE, p. 49).

Modification du réglage de la langue

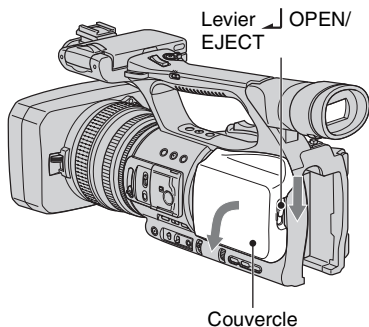
Il est possible de modifier la langue des informations et des messages à l'écran. Appuyer sur la touche MENU pour sélectionner  (AUTRES) avec la molette SEL/PUSH EXEC. Sélectionner la langue d'affichage dans [LANGUAGE] (p. 82).

Étape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

Cassette

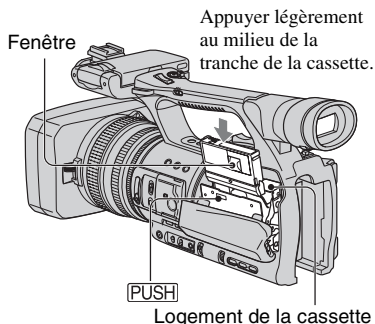
Il est possible d'utiliser uniquement des cassettes mini DV ^{Mini} DV (p. 109).

- 1 Faire coulisser le levier OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et le tenir en place, puis ouvrir le couvercle.**



Le logement de cassette sort automatiquement.

- 2 Insérer une cassette avec la fenêtre vers l'extérieur, puis appuyer sur [PUSH].**



Le logement de cassette se rabaisse automatiquement.

Remarque

- Ne pas appuyer sur la partie marquée **(DO NOT PUSH)** pendant que le logement de cassette s'abaisse. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement.

- 3 Refermer le couvercle.**

Conseil

- La durée d'enregistrement varie en fonction du [MODE ENR.DV] (p. 78). **DV**

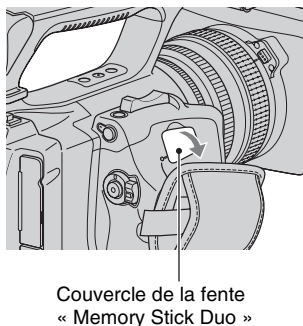
Pour éjecter la cassette

Ouvrir le couvercle en suivant la même méthode décrite à l'étape 1 et extraire la cassette.

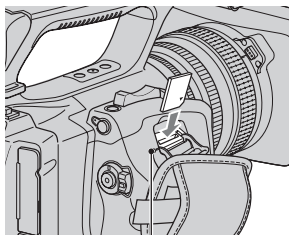
« Memory Stick Duo »

On peut uniquement utiliser un « Memory Stick Duo » marqué **MEMORY STICK DUO**, **MEMORY STICK PRO DUO** ou **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (p. 110).

- 1 Ouvrir le couvercle de la fente « Memory Stick Duo » dans le sens de la flèche.**



2 Insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'au déclic.



Témoin d'accès

⚡ Remarque

- Si on insère le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente du « Memory Stick Duo » ou les images peuvent être endommagés.

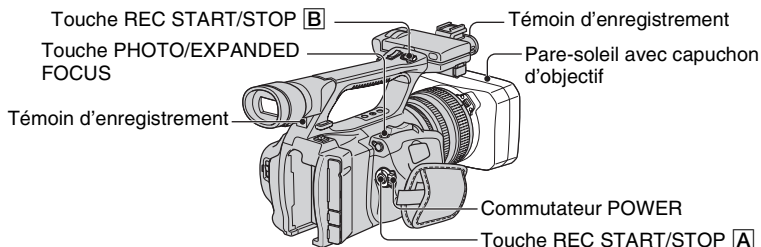
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyer légèrement sur le « Memory Stick Duo » une fois.

⚡ Remarque

- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, le caméscope est en train de lire ou d'écrire des données. Ne pas secouer le caméscope et ne pas le soumettre à des chocs, ne pas couper l'alimentation, ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » et ne pas retirer la batterie. Sinon, des données d'image pourraient être endommagées.
- Lors de l'insertion ou de l'éjection du « Memory Stick Duo », prendre soin pour ne pas que le « Memory Stick Duo » s'éjecte et tombe.

Enregistrement

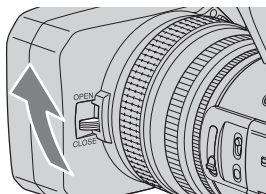


Ce caméscope enregistre des films sur cassette et des images fixes sur « Memory Stick Duo ». Pour filmer, suivre les étapes ci-dessous.

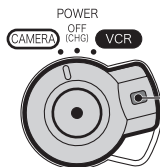
💡 Conseil

- Ce caméscope peut enregistrer des films au format HDV ou DV. Le réglage par défaut est le format HDV ([FORMAT ENR.] p. 77).

1 Ouvrir l'obturateur du capuchon d'objectif.

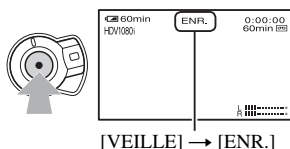


2 En appuyant sur la touche verte, régler le commutateur POWER à CAMERA.



Faire glisser le commutateur POWER en appuyant sur la touche verte.

3 Appuyer sur la touche REC START/STOP [A] (ou [B]).



Le témoin d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement d'un film, appuyer de nouveau sur la touche REC START/STOP.

Conseil

- Lors d'un enregistrement au format HDV, le format de l'image est fixé à 16:9. Lors de l'enregistrement au format DV, il est possible de sélectionner le format 4:3 ([ENR.DV G.ÉC.] p. 78).
- On peut modifier l'affichage à l'écran pendant l'enregistrement (p. 49).
- Les indicateurs s'affichant à l'écran pendant l'enregistrement sont illustrés à la page 128.
- Le témoin d'enregistrement peut être réglé pour demeurer éteint ([VOY.TOURNAGE] p. 83).
- On ne peut pas enregistrer un film sur un « Memory Stick Duo ».
- Pour l'enregistrement en contre-plongée, la touche REC START/STOP de la poignée est pratique. Libérer le levier HOLD pour activer la touche REC START/STOP. Lors l'enregistrement en contre-plongée, il est plus pratique de placer le panneau ACL vers le haut ou de le fermer après l'avoir placé face vers le bas, ou encore de lever le viseur vers le haut.

Saisie d'images fixes

Appuyer sur la touche PHOTO/
EXPANDED FOCUS ou la touche PHOTO
de la télécommande.

Une image fixe est enregistrée sur le
« Memory Stick Duo ».  disparaît
lorsque l'enregistrement est terminé.

Il est possible d'enregistrer des images
fixes pendant l'enregistrement d'un film.

Remarque

- Les spécifications sont pour le « Memory Stick Duo » de Sony. Le nombre réel d'images pouvant être enregistrées peut varier en fonction de l'environnement de prise de vue et du type de « Memory Stick Duo ».
- Il est impossible d'enregistrer une image fixe dans les cas suivants :
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [ARRÊT] ou à [30] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/60
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [24] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/48
 - Lors de l'utilisation de la transition en fondu
 - Lors de l'utilisation de l'enregistrement lent régulier
 - Lors de l'utilisation de la transition de prise

Conseil

- Lors de la saisie d'une image fixe alors qu'on n'enregistre pas de film, le son de l'obturateur est audible.
- La taille des images fixes va comme suit :
 - Enregistrement au format HDV/DV (16:9) : 1,2 M
 - Enregistrement au format DV (4:3) : 0,9 M
 - Lecture au format HDV : 1,2 M
 - Lecture au format DV (16:9) : 0,2 M
 - Lecture au format DV (4:3) : VGA
- Les indicateurs s'affichant à l'écran pendant la prise de vue sont illustrés à la page 128.
- On peut régler la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS pour que la fonction de mise au point étendue s'active lorsque l'on appuie sur la touche ([PHOTO/EXP.FOCUS] p. 82).
- Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony (Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

Capacité du « Memory Stick Duo » (Mo) et nombre d'images pouvant être enregistrées

	1,2M 1440 × 810 	0,9M 1080 × 810 	VGA 640 × 480 	0,2M 640 × 360 
512 Mo	770	1000	2900	3650
1 Go	1550	2100	6000	7500
2 Go	3150	4300	12000	15000
4 Go	6300	8500	23500	29500
8 Go	12500	17000	48000	60000
16 Go	25500	34500	97500	122000

Pour enregistrer des images fixes à partir d'un film sur cassette sur un support « Memory Stick Duo »

Une image d'un film peut être enregistrée
en tant qu'image fixe sur un « Memory
Stick Duo ». S'assurer d'insérer d'abord
une cassette et un « Memory Stick Duo »
dans le caméscope.

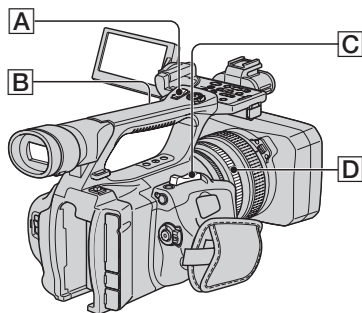
- Régler le commutateur POWER à VCR.
- Appuyer sur  (lecture) pour
rechercher la scène à enregistrer en tant
qu'image fixe. Appuyer sur la touche
PHOTO/EXPANDED FOCUS ou la
touche PHOTO de la télécommande
lorsque l'image voulue est affichée.

Remarque

- À la fois la date et l'heure d'enregistrement de l'image sur la cassette et la date et l'heure de mémorisation de l'image sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». Lors de la visualisation des images fixes, seules la date et l'heure d'enregistrement sur la cassette s'affichent à l'écran (Code de données, p. 49).
- Les données du caméscope enregistrées sur la cassette ne sont pas copiées sur le « Memory Stick Duo ».
- Il est impossible d'enregistrer une image fixe lorsque la fonction [ZOOM LECT.] du caméscope est réglée à [MARCHE] (p. 82).

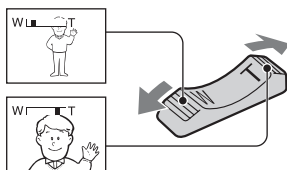
Modification des réglages d'enregistrement du caméscope

Réglage du zoom



Déplacer légèrement le levier de zoom **C** pour un zoom plus lent. Et le déplacer davantage pour un zoom plus rapide.

Plan plus large : (grand angle)



Vue rapprochée : (téléobjectif)

💡 Conseil

- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.
- La mise au point peut ne pas être possible à certaines positions de zoom si le sujet est à moins de 80 cm (environ 2 5/8 pieds) du caméscope.
- S'assurer de garder le doigt appuyé sur le levier du zoom **C**. Si le doigt quitte le levier du zoom **C**, le son provoqué par le levier du zoom **C** peut aussi être enregistré.

Utilisation du levier de zoom de la poignée

- ① Régler le commutateur de zoom de la poignée **B** à VAR ou à FIX.

💡 Conseil

- Lorsque le commutateur de zoom de la poignée **B** est réglé à VAR, on peut effectuer un zoom avant ou arrière à vitesse variable.
- Lorsque le commutateur de zoom de la poignée **B** est réglé à FIX, on peut effectuer un zoom avant ou arrière à une vitesse fixe réglée sous [MANIP.ZOOM] (p. 67).

- ② Appuyer sur le levier de zoom de la poignée **A** pour vous rapprocher ou vous éloigner du sujet.

⚠ Remarque

- Le levier de zoom de la poignée **A** ne peut pas être utilisé lorsque le commutateur de zoom de la poignée **B** est réglé à OFF.
- Il est impossible de modifier la vitesse de zoom du levier de zoom **C** à l'aide du commutateur de zoom de la poignée **B**.

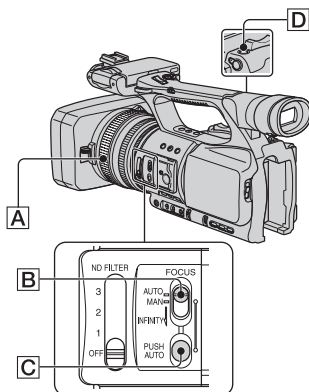
Utilisation de la bague de zoom

La vitesse du zoom peut être réglée en tournant la bague de zoom **D**. Des réglages fins sont possibles.

⚠ Remarque

- Tourner la bague de zoom **D** à une vitesse raisonnable. Si elle est tournée trop rapidement, la vitesse du zoom peut ne pas être assez rapide pour la vitesse de rotation de la bague de zoom, ou encore le son du zoom peut être enregistré.

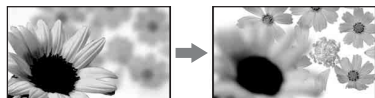
Réglage manuel de la mise au point



Il est aussi possible de régler manuellement la mise au point pour différentes conditions d'enregistrement.

Cette fonction peut être utilisée selon les cas suivants.

- Pour enregistrer un sujet derrière une fenêtre recouverte de gouttelettes de pluie.
- Pour enregistrer des lignes horizontales.
- Pour enregistrer un sujet lorsqu'il y a peu de contraste entre lui et l'arrière-plan.
- Pour faire la mise au point sur un sujet situé à l'arrière-plan.



- Pour enregistrer un sujet immobile en utilisant le trépied.

1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur FOCUS [B] à MAN.

☞ s'affiche.

2 Faire tourner la bague de mise au point [A] pour régler la mise au point.

☞ change à ▲ lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.

☞ change à ● lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée.

💡 Conseil

Mise au point manuelle

- Il est plus facile d'effectuer la mise au point sur le sujet avec la fonction de zoom. Déplacer le levier de zoom motorisé vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue.
- Lorsqu'on souhaite enregistrer une image rapprochée d'un sujet, déplacer le levier de zoom motorisé vers W (grand angle) pour grossir au maximum l'image, puis faire la mise au point.

Restauration des réglages automatiques

Régler le commutateur FOCUS [B] à AUTO. ☞ disparaît et la mise au point automatique est rétablie.

Utilisation temporaire de la mise au point manuelle (Mise au point avec PUSH AUTO)

Enregistrer le sujet en maintenant enfoncée la touche PUSH AUTO [C].

Si la touche est relâchée, le réglage retourne à mise au point manuelle.

Utiliser cette fonction pour alterner la mise au point entre des sujets. La transition des scènes sera subtile.

💡 Conseil

- L'information relative à la distance focale (lorsqu'il fait sombre et que la mise au point est difficile) apparaît pendant environ 3 secondes dans les cas suivants. (Elle ne sera pas affichée correctement si un convertisseur est utilisé (en option).)

- Lorsque le commutateur FOCUS est réglé à MAN et que  s'affiche à l'écran
- Lorsque la bague de mise au point est tournée alors que  s'affiche à l'écran.

Utilisation de la mise au point étendue (Mise au point étendue)

Affecter d'avance la fonction [M.PT.ÉTENDUE] à la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS  ([PHOTO/EXP.FOCUS], p. 82).

En mode de veille, appuyer sur la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS . [EXPANDED FOCUS] apparaît et le centre de l'écran est grossi d'environ 2,0 fois. Il sera plus facile de confirmer le réglage de la mise au point en mode manuel. L'écran retourne à sa grandeur normale lorsqu'on appuie sur la touche une seconde fois.

Remarque

- L'image revient à sa taille d'origine lorsqu'on appuie sur la touche REC START/STOP ou PHOTO/EXPANDED FOCUS .

Conseil

- On peut sélectionner le type de l'image étendue affichée durant la mise au point étendue ([TYPE EXP.FOCUS], p. 74).
- Il est possible d'affecter la fonction [M.PT.ÉTENDUE] à la touche ASSIGN de votre choix (p. 41).

Mise au point sur un sujet éloigné (Mise au point infinie)

Régler le commutateur de mise au point à INFINITY et le maintenir en place.

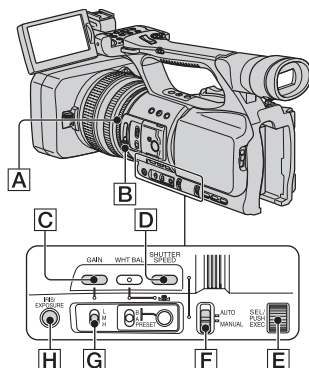
▲ apparaît.

Pour revenir au mode de mise au point manuelle, relâcher le commutateur FOCUS. Utiliser cette fonction pour enregistrer un sujet éloigné lorsque la mise au point est automatiquement réglée pour un sujet rapproché.

Remarque

- Cette fonction est uniquement disponible en mode de mise au point manuelle.

Réglage de la luminosité de l'image



Cette fonction permet d'ajuster la luminosité de l'image en réglant l'iris, le gain ou la vitesse de l'obturateur, ou encore en réduisant la quantité de lumière avec le filtre DN  **B**. De plus, si la fonction [EXPOSITION] est affectée à la bague d'iris, on peut régler l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur avec la bague d'iris  **A**. On peut affecter la fonction [IRIS] ou [EXPOSITION] à la bague d'iris  **A** à partir du paramètre [IRIS/EXPOSURE] du menu  (RÉGL.CAMÉS.) (p. 64). Le réglage par défaut est [IRIS].

Remarque

- Il est impossible d'utiliser la fonction de rétroéclairage ou de projecteur si au moins deux des éléments (iris, gain, vitesse de l'obturateur) sont réglés manuellement.
- [RÉGL.EA] n'a aucun effet lorsque l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur sont tous réglés manuellement.

Réglage de l'iris

On peut régler manuellement l'iris afin de contrôler la quantité de lumière qui entre dans l'objectif. En réglant l'iris, on peut changer ou réduire l'ouverture de l'objectif, qui s'exprime sous forme de valeur F entre F1,6 et F11. Plus l'ouverture augmente, plus la quantité de lumière augmente (la valeur F diminue). Plus l'ouverture est réduite, plus la quantité de lumière diminue (la valeur F augmente). L'indice F actuel s'affiche à l'écran.

- ① Sélectionner [IRIS] à partir du menu  (RÉGL.CAMÉS.) → [IRIS/EXPOSURE] → [AFFEC.BAGUE] (p. 64).
- ② Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur AUTO/MANUAL  à MANUAL.
- ③ Lorsque le réglage automatique de l'iris est activé, appuyer sur la touche IRIS/EXPOSURE .
 apparaissant à côté de la valeur de l'iris disparaît (p. 74), ou encore la valeur de l'iris s'affiche à l'écran.
- ④ Faire tourner la bague d'iris  pour régler l'iris.

Conseil

- La valeur F s'approche de F3,4 à mesure que la position du zoom passe de W à T, même si on augmente l'ouverture en réglant une valeur F inférieure à F3,4, par exemple F1,6.
- La portée de la mise au point, un effet important de l'ouverture, est nommée profondeur de champ. La profondeur du champ diminue à mesure que l'ouverture grandit, et augmente si l'ouverture est réduite. Utiliser l'ouverture de manière créative pour obtenir des effets spéciaux.
- Cette fonction est pratique pour obtenir un arrière-plan flou ou net à l'écran.

Restauration des réglages automatiques

Appuyer sur la touche IRIS/EXPOSURE , ou régler le commutateur AUTO/MANUAL  à AUTO.

La valeur de l'iris disparaît, ou encore  s'affiche en regard de la valeur de l'iris.

Remarque

- Si le commutateur AUTO/MANUAL  est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (gain, vitesse de l'obturateur, balance des blancs) deviennent aussi automatiques.

Réglage de l'exposition

Lorsque [IRIS/EXPOSURE] est réglé à [EXPOSITION], on peut régler la luminosité de l'image en réglant l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur avec la bague d'iris. On peut aussi prérégler manuellement un ou deux de ces paramètres et régler le ou les paramètres restants avec la bague d'iris.

- ① Sélectionner [EXPOSITION] à partir du menu  (RÉGL.CAMÉS.) → [IRIS/EXPOSURE] → [AFFEC.BAGUE] (p. 64).
- ② Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur AUTO/MANUAL  à MANUAL.
- ③ Lorsque le réglage automatique de l'[EXPOSITION] est activé, appuyer sur la touche IRIS/EXPOSURE .
 s'affiche à l'écran en regard des réglages réglés automatiquement (iris, gain et vitesse de l'obturateur), indiquant que ces paramètres peuvent être réglés au moyen de la bague d'iris . Les paramètres réglés manuellement ne changent pas, même lorsque la bague d'iris tourne.
Lorsque  n'est pas affiché, faire comme suit.  s'affiche en regard des paramètres, indiquant qu'ils peuvent être réglés au moyen de la bague d'iris .

- Gain
Appuyer sur la touche GAIN [C].
- Vitesse de l'obturateur
Appuyer deux fois sur la touche SHUTTER SPEED [D]. Lorsque la vitesse de l'obturateur n'est pas verrouillée, appuyer une fois sur la touche.

- ④ Régler la luminosité de l'image en faisant tourner la bague d'iris [A].

Restauration des réglages automatiques

Appuyer sur la touche IRIS/EXPOSURE [H], ou régler le commutateur AUTO/MANUAL [F] à AUTO.

Les valeurs affichant [E] disparaissent, ou encore [A] s'affiche en regard de ces valeurs.

⚡ Remarque

- Si le commutateur AUTO/MANUAL [F] est réglé à AUTO, tous les réglages manuels (iris, gain, vitesse de l'obturateur, balance des blancs) deviennent aussi automatiques.

💡 Conseil

- Si on appuie sur le bouton GAIN [C] pendant que [E] est affiché à l'écran en regard de la valeur de gain, [E] disparaît et on peut régler le gain manuellement. Si on appuie sur le bouton GAIN [C] de nouveau, [E] s'affiche et on peut régler le gain avec la bague d'iris. Voir l'étape ③ de la section « Réglage du gain » à la page 31 pour plus de détails sur le réglage du gain.
- Si on appuie sur le bouton SHUTTER SPEED [D] pendant que [E] est affiché à l'écran en regard de la valeur de vitesse de l'obturateur, [E] disparaît et on peut régler la vitesse de l'obturateur manuellement. Si on appuie sur le bouton SHUTTER SPEED [D] de nouveau, [E] s'affiche et on peut régler la vitesse de l'obturateur avec la bague d'iris. Voir les étapes ③ à ④ de la section « Réglage de la vitesse de l'obturateur » à la page 31 pour plus de détails sur le réglage de la vitesse de l'obturateur.

Réglage du gain

On peut régler le gain manuellement si on ne souhaite pas utiliser la fonction AGC (réglage automatique du gain).

- ① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur AUTO/MANUAL [F] à MANUAL.
- ② Lorsque le réglage automatique du gain est activé, appuyer sur la touche GAIN [C].
La valeur du gain s'affiche à l'écran, ou encore [A] en regard de la valeur de gain disparaît.
- ③ Régler le commutateur de gain [G] à H, M ou L. La valeur de gain réglée pour la position de commutateur de gain sélectionnée s'affiche à l'écran. On peut régler la valeur de gain pour les différentes positions du commutateur à partir de la section [RÉGLAGE GAIN] du menu [REGL.CAMÉS.] (p. 65).

💡 Conseil

- Lorsqu'un film est enregistré avec une valeur de gain réglée à [-6dB], puis qu'on lance la lecture avec le code de données, [---] s'affiche au lieu de la valeur de gain.

Pour régler le gain automatiquement

Appuyer sur la touche GAIN [C], ou régler le commutateur AUTO/MANUAL [F] à AUTO.

La valeur de gain disparaît, ou encore [A] s'affiche en regard de la valeur de gain.

⚡ Remarque

- Si le commutateur AUTO/MANUAL [F] est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, vitesse de l'obturateur, balance des blancs) deviennent aussi automatiques.

Réglage de la vitesse de l'obturateur

Vous pouvez régler et modifier manuellement la vitesse d'obturateur. Selon la vitesse de l'obturateur, il est possible d'immobiliser un sujet en mouvement ou d'exagérer l'apparence de mouvement.

Modification des réglages d'enregistrement du caméscope (suite)

- ① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur AUTO/MANUAL [F] à MANUAL.
- ② Appuyer sur la touche SHUTTER SPEED [D] jusqu'à ce que la valeur de la vitesse de l'obturateur soit mise en surbrillance.
- ③ Changer la valeur de la vitesse de l'obturateur affichée à l'écran en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [E].
Il est possible de régler la vitesse de l'obturateur entre 1/4 et 1/10000 seconde.
La vitesse de l'obturateur s'affiche à l'écran. Par exemple, si on sélectionne 1/100 seconde, [100] s'affiche. Plus le nombre qui apparaît à l'écran est grand, plus grande est la vitesse de l'obturateur.
- ④ Appuyer sur la molette SEL/PUSH EXEC [E] pour verrouiller la vitesse de l'obturateur.
Pour changer de nouveau la vitesse de l'obturateur, suivre les étapes ② à ④.

Conseil

- On peut régler la vitesse de l'obturateur de 1/3 à 1/10000 seconde avec les réglages suivants :
 - Lorsque [BALAY.PROG.] dans le menu  (REGL.CAMÉS.) est réglé à [24]
- Il est difficile d'effectuer la mise au point manuelle à une vitesse lente de l'obturateur. Il est recommandé d'effectuer la mise au point alors que le caméscope est placé sur un trépied.
- L'image peut clignoter ou changer de couleur sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure.

Pour régler la vitesse de l'obturateur automatiquement

Appuyer deux fois sur la touche SHUTTER SPEED [D], ou régler le commutateur AUTO/MANUAL [F] à AUTO.

La valeur de la vitesse de l'obturateur disparaît, ou encore  s'affiche en regard de la valeur de la vitesse de l'obturateur.

Remarque

- Si le commutateur AUTO/MANUAL [F] est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, gain, balance des blancs) deviennent aussi automatiques.

Réglage du volume de lumière (Filtre DN)

Un sujet peut être filmé clairement en utilisant le filtre DN [B] lorsque l'environnement d'enregistrement est trop clair.

Le filtre DN est doté de 3 réglages. ND 1 réduit le volume de lumière à environ 1/4, ND 2 à environ 1/16 et ND 3 à environ 1/64.

Si $ND \frac{1}{4}$ clignote pendant le réglage automatique de l'iris, régler ND FILTER à 1. Si $ND \frac{1}{16}$ clignote pendant le réglage automatique de l'iris, régler ND FILTER à 2. Si $ND \frac{1}{64}$ clignote pendant le réglage automatique de l'iris, régler ND FILTER à 3.

L'indicateur ND cesse de clignoter et reste allumé en continu à l'écran.

Si ND_{CLR}^{OFF} clignote, régler ND FILTER à OFF. ND_{CLR}^{OFF} disparaît de l'écran.

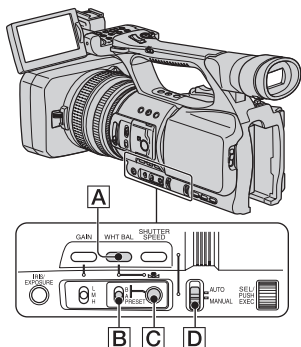
Remarque

- Si le filtre DN [B] est déplacé pendant l'enregistrement, l'image et le son peuvent être déformés.
- Si l'iris est réglé manuellement, l'indicateur de filtre DN ne clignote pas, même si le volume de lumière doit être corrigé avec le filtre DN.

Conseil

- Si l'ouverture est réduite encore davantage lors de l'enregistrement d'un sujet très éclairé, la diffraction peut survenir, se traduisant par une mise au point floue (phénomène courant avec les caméscopes). Le filtre DN [B] élimine ce phénomène et donne de meilleurs résultats d'enregistrement.

Réglage de la couleur naturelle (Balance des blancs)



Cette fonction permet de régler et d'ajuster la balance des blancs selon les conditions d'éclairage de l'environnement d'enregistrement. Il est possible de sauvegarder les valeurs de balance des blancs dans la mémoire A (☞ A) et la mémoire B (☞ B), respectivement. Sauf si un réglage est effectué, les valeurs de balance des blancs restent en mémoire, même lorsque l'alimentation est coupée. Lorsqu'on sélectionne PRESET, soit [EXTÉRIEUR] ou [INTÉRIEUR] est sélectionné, selon le réglage effectué précédemment avec [PRÉRÉG. WB] dans le menu (RÉGL. CAMÉS.).

1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, régler le commutateur AUTO/MANUAL **D** à **MANUAL**.

2 Appuyer sur la touche WHT BAL **A**.

3 Régler le commutateur de mémoire de balance des blancs **B** à l'une des positions suivantes : PRESET/A/B.

Indicateur	Conditions d'enregistrement
A (Mémoire A) B (Mémoire B)	Les valeurs de balance des blancs ajustées selon les sources lumineuses peuvent être sauvegardées dans les mémoires A et B. Suivre les étapes de la section « Sauvegarde de la valeur réglée pour la balance des blancs en mémoire A ou B » (p. 34).
Extérieur ([EXTÉRIEUR])	- Enregistrement d'enseignes au néon ou de feux d'artifice - Enregistrement d'un lever ou d'un coucher de soleil, juste après le coucher ou juste avant le lever du soleil. - À la lumière des lampes fluorescentes de couleur
Intérieur ([INTÉRIEUR])	- Sous des conditions d'éclairage changeant rapidement, par exemple dans une discothèque - Sous une lumière éblouissante comme dans un studio de photographie - Sous des lampes au sodium ou au mercure

Sauvegarde de la valeur réglée pour la balance des blancs en mémoire A ou B

- 1 Régler le commutateur de mémoire de balance des blancs à A (A) ou B (B) à l'étape 3 de la section « Réglage de la couleur naturelle (balance des blancs) ».
- 2 Filmer un objet blanc (comme une feuille de papier) remplissant l'écran dans les mêmes conditions d'éclairage que celles de la prise de vue d'un sujet.
- 3 Appuyer sur la touche (réglage par une seule pression) **[C]**.
 A ou B clignote rapidement. Il reste allumé en continu lorsque le réglage de la balance des blancs est terminé et que la valeur réglée est mémorisée sous A ou B.

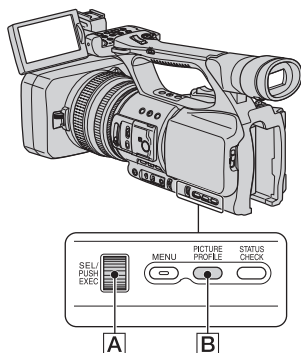
Réglage automatique de la balance des blancs

Appuyer sur la touche WHT BAL **[A]** ou régler le commutateur AUTO/MANUAL **[D]** à AUTO.

Remarque

- Si le commutateur AUTO/MANUAL **[D]** est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, gain, vitesse de l'obturateur) deviennent aussi automatiques.

Personnalisation de la qualité de l'image (Profil d'image)



Cette fonction permet de personnaliser la qualité de l'image en réglant des paramètres du profil d'image, tels que [NIV COULEUR] et [NETTETÉ]. Raccorder le caméscope à un téléviseur ou à un moniteur et régler la qualité de l'image sur le téléviseur ou le moniteur. Des réglages de qualité d'image pour différentes conditions d'enregistrement sont mémorisés sous [PP1] à [PP6] en tant que valeurs par défaut.

Remarque

- Lorsque [x.v.Color] dans le menu (RÉGL.CAMÉS.) est réglé à [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

Numéro de profil d'image (nom du réglage)	Condition d'enregistrement
PP1 : USER	Ce réglage peut être personnalisé
PP2 : USER	Ce réglage peut être personnalisé
PP3 : PORTRAIT	Réglage approprié pour filmer des personnes

Numéro de profil d'image (nom du réglage)	Condition d'enregistrement
PP4 : CINEMA	Réglage approprié pour l'enregistrement d'images de type film
PP5 : SUNSET	Réglage adéquat pour enregistrer un coucher de soleil
PP6 : MONOTONE	Réglage adéquat pour enregistrer des images monotones

1 En mode de veille, appuyer sur la touche PICTURE PROFILE [B].

2 Sélectionner un numéro de profil d'image avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

On peut sélectionner les paramètres de [PP1] à [PP6].

On peut ensuite filmer avec les réglages du profil d'image sélectionné.

3 Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Annulation de l'enregistrement avec profil d'image

Sélectionner [ARRÊT] à l'étape 2 avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Modification du profil d'image

Il est possible de modifier les réglages mémorisés sous les positions [PP1] à [PP6].

- Appuyer sur la touche PICTURE PROFILE [B].

- Sélectionner un numéro PICTURE PROFILE (profil d'image) avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- Sélectionner [RÉGLAGE] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- Sélectionner un paramètre à régler avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- Régler la qualité de l'image avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- Répéter les étapes ④ et ⑤ pour régler d'autres éléments.
- Sélectionner [↶ RETOUR] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
Un indicateur de profil d'image apparaît.

Modification des réglages d'enregistrement du caméscope (suite)

GAMMA

Pour sélectionner une courbe gamma.

Élément	Description et réglages
[STANDARD]	Courbe gamma standard
[ASP.CINÉ.1]	Courbe gamma 1 permettant d'obtenir une tonalité de caméra de cinéaste
[ASP.CINÉ.2]	Courbe gamma 2 permettant d'obtenir une tonalité de caméra de cinéaste

COMP.NOIR

Pour sélectionner une courbe gamma dont les caractéristiques sont adaptées aux scènes sombres.

Élément	Description et réglages
[ARRÊT]	Réglage normal
[ÉLARGIR]	Améliore les caractéristiques de courbe gamma et les gradations des scènes sombres.
[RÉDUIRE]	Règle les caractéristiques de courbe gamma pour produire une image entièrement noire.

COUDE

Pour régler le point de départ de la compression du signal vidéo afin de prévenir la surexposition des points chauds, en limitant les signaux dans les zones de fort contraste du sujet selon la plage dynamique de votre caméscope.

Élément	Description et réglages
[AUTO]	Règle automatiquement le coude.
[ÉLEVÉE]	Coude : 100 %
[MOYENNE]	Coude : 95 %
[FAIBLE]	Coude : 80 %

MODE COULEUR

Pour régler le type de couleurs.

Élément	Description et réglages
[STANDARD]	Couleurs standard
[ASP.CINÉ.1]	Enregistrement de couleurs similaires à celles obtenues avec une caméra de cinéaste ; convient avec le réglage de [GAMMA] à [ASP.CINÉ.1]
[ASP.CINÉ.2]	Enregistrement de couleurs similaires à celles obtenues avec une caméra de cinéaste ; convient avec le réglage de [GAMMA] à [ASP.CINÉ.2]

NIV COULEUR

Pour régler le niveau des couleurs.

Élément	Description et réglages
	-7 (clair) à +7 (sombre), -8 : noir et blanc

PHASE COUL

Pour régler la phase des couleurs.

Élément	Description et réglages
	-7 (verdâtre) à +7 (rougeâtre)

PROF.COUL.

Pour régler la profondeur des couleurs.

Cette fonction est plus efficace pour les couleurs chromatiques et moins efficace pour les couleurs achromatiques. Les couleurs apparaissent plus profondes lorsqu'on augmente la valeur du réglage à un chiffre supérieur et plus claires lorsqu'on réduit le réglage à un chiffre inférieur. Cette fonction est active même lorsque le paramètre [NIV COULEUR] est réglé à [-8] (monotone).

Élément	Description et réglages
	-7 (claires) à +7 (profondes)

RÉGL.WB

Pour régler les paramètres de balance des blancs.

Élément	Description et réglages
	-9 (bleuâtre) à +9 (rougeâtre)

NETTETÉ

Pour régler le niveau de définition du sujet.

Élément	Description et réglages
	-7 (doux) à +7 (net)

DTL NUA.PEAU

Pour ajuster le niveau de détail de la peau afin de réduire l'apparence des rides.

Élément	Description et réglages
[ACTIVÉ/DÉS.]	Réduit le niveau de détail des zones de peau pour réduire l'apparence des rides. Sélectionner [MARCHE] pour commencer à utiliser cette fonction. On peut aussi sélectionner d'autres zones.
[NIVEAU]	Pour choisir le niveau d'ajustement. 1 (moins d'ajustement des détails) à 8 (plus d'ajustement des détails)
[SÉLECT.COUL.]	Pour régler les paramètres des couleurs pour l'ajustement des détails. [GAMME] : Pour régler l'intervalle des couleurs. 0 (aucune couleur sélectionnée), 1 (étroit : sélectionne une seule couleur) à 31 (large : sélectionne plusieurs couleurs de phase et de saturation similaires) Les détails ne sont pas ajustés lorsque [GAMME] est réglé à 0. [RÉG.1 PRES.] : Sélectionne automatiquement les couleurs cible pour un sujet placé au centre ou au marqueur. [GAMME] n'est pas modifié.

NOM PROFIL

Pour nommer les profils d'image réglés de [PP1] à [PP6] (p. 39).

COPIER

Pour copier les réglages d'un profil d'image vers un autre numéro de profil d'image.

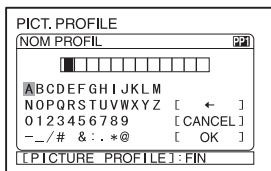
RÉINIT.

Pour réinitialiser le profil d'image aux réglages par défaut.

Pour nommer les réglages du profil d'image

Les profils d'image 1 à 6 peuvent être nommés.

- ① Appuyer sur la touche PICTURE PROFILE [B].
- ② Sélectionner le profil d'image à nommer avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ③ Sélectionner [RÉGLAGE] → [NOM PROFIL] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Sélectionner une lettre avec la molette SEL/PUSH EXEC [A]. Répéter jusqu'à ce que le nom complet soit inscrit.



Conseil

- Chaque nom peut contenir jusqu'à 12 caractères.
- Caractères utilisables pour un nom de profil :
 - A à Z
 - 0 à 9
 - - _ / # & : . * @

- ⑤ Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
Le nom de profil est modifié.
- ⑥ Sélectionner [↶ RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour copier les réglages d'un profil d'image vers d'autres profils d'image

- ① Appuyer sur la touche PICTURE PROFILE [B].
- ② Sélectionner le profil d'image à copier avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ③ Sélectionner [RÉGLAGE] → [COPIER] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

- ④ Sélectionner le numéro du profil d'image à copier avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ⑤ Sélectionner [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ⑥ Sélectionner [↶ RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

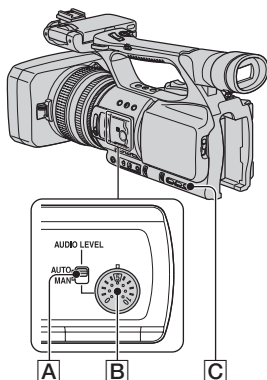
Réinitialisation des réglages du profil d'image

Les profils d'image peuvent être réinitialisés un numéro à la fois. Les profils d'image ne peuvent pas être réinitialisés tous ensemble.

- ① Appuyer sur la touche PICTURE PROFILE [B].
- ② Sélectionner le numéro du profil d'image à réinitialiser avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ③ Sélectionner [RÉGLAGE] → [RÉINITIALIS] → [OUI] → [↶ RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Réglage du volume

Cette fonction permet de régler le volume du microphone stéréo intégré ou d'un microphone externe raccordé à la prise MIC.



1 Régler le commutateur AUDIO LEVEL [A] du canal à régler à MAN.

♪M s'affiche à l'écran.

2 Tourner la molette AUDIO LEVEL [B] pour régler le volume pendant l'enregistrement ou en mode de veille.

Restauration des réglages automatiques

Régler le commutateur AUDIO LEVEL [A] à AUTO.

Conseil

- Pour vérifier les autres réglages sonores, appuyer sur la touche STATUS CHECK [C]. Il est aussi possible de vérifier les niveaux sonores du micro.
- Pour les autres réglages, voir le menu  (RÉGL.AUDIO) (p. 72).

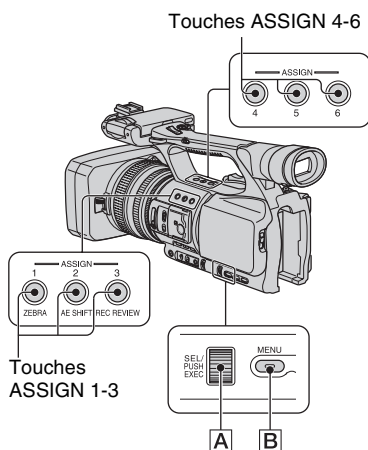
Affectation des fonctions aux touches ASSIGN

Certaines fonctions doivent être affectées aux touches ASSIGN pour être utilisées. Il est possible d'affecter une fonction par touche à n'importe quelle des touches ASSIGN 1 à 6.

Fonctions pouvant être affectées aux touches ASSIGN

Les touches entre parenthèses indiquent que les fonctions sont affectées à ces touches par défaut.

- M.PT.ÉTENDUE (p. 82)
- EXTENS.NUM. (p. 67)
- ROT.BAGUE (p. 64)
- RÉGL.EA (p. 66) (touche ASSIGN 2)
- REPÈRE INDEX (p. 42)
- STEADYSHOT (p. 67)
- CONTRE-JOUR (p. 66)
- PROJECTEUR (p. 66)
- TRANS.FONDU (p. 67)
- ENR.L.RÉGUL. (p. 68)
- BARRE COUL. (p. 71)
- VÉRIF.ENREG. (p. 42) (touche ASSIGN 3)
- RECH.DE FIN (p. 43)
- RAY.DIAG. (p. 73) (touche ASSIGN 1)
- MARQUEUR (p. 74)
- INTENSIFICA. (p. 73)
- Profil d'image (p. 34)
- SHOT TRANSITION (p. 43)



1 Appuyer sur la touche MENU [B].

2 Sélectionner [AUTRES] → [ASSIGN BTN] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

3 Sélectionner la touche ASSIGN de [ASSIGN1] à [ASSIGN6] à laquelle on souhaite affecter une fonction avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

- [-----] s'affiche si aucune fonction n'est affectée à la touche ASSIGN.
- Sélectionner [OUI] lorsque [SHOT TRANSITION] est sélectionné, puis passer à l'étape 6.

4 Sélectionner la fonction à affecter avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

5 Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

6 Appuyer sur la touche MENU [B] pour cacher l'écran de menu.

Conseil

- La transition de prise est affectée aux touches ASSIGN 4, 5 et 6 (p. 43). Annuler l'attribution de la transition de prise pour retourner à l'attribution précédente.
- Pour annuler la transition de prise, sélectionner [SHOT TRANSITION] → [OUI] à l'étape 3.

Enregistrement d'un repère d'index

Si une scène est filmée avec un repère d'index, elle pourra être facilement retrouvée au cours de la lecture (p. 53). La fonction d'index facilite la vérification des transitions d'enregistrement et le montage des images en utilisant des repères d'index.

1 Affecter [REPÈRE INDEX] à l'une des touches ASSIGN (p. 41).

2 Appuyer sur la touche ASSIGN qui est attribuée à la fonction [REPÈRE INDEX].

Pendant la prise de vue

 apparaît pendant environ 7 secondes et un repère d'index est enregistré.

En mode de veille

 clignote.

Après avoir appuyé sur la touche REC START/STOP pour commencer l'enregistrement,  apparaît pendant environ 7 secondes et un repère d'index est enregistré.

Pour annuler l'opération

Avant de lancer l'enregistrement, appuyer de nouveau sur la touche ASSIGN qui est attribuée à la fonction [REPÈRE INDEX].

Remarque

- Un repère d'index ne peut pas être enregistré sur une cassette après l'enregistrement des images.

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Vous pouvez visualiser environ 2 secondes de la scène enregistrée avant d'arrêter la cassette.

Cette position est très pratique pendant les opérations de lecture de la dernière scène.

1 Affecter [VÉRIF.ENREG.] à l'une des touches ASSIGN. (p. 41).

2 En mode de veille, appuyer sur la touche ASSIGN qui est attribuée à la fonction [VÉRIF.ENREG.].

Les deux dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues, puis le caméscope revient en mode de veille.

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)

1 Assigner [RECH.DE FIN] à l'une des touches ASSIGN (p. 41).

2 Appuyer sur la touche ASSIGN qui est attribuée à la fonction [RECH.DE FIN].

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille au point où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarque

- La recherche de fin ne fonctionne pas lorsque la cassette est éjectée.
- La recherche de fin ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Utilisation de la transition de prise

Cette fonction permet de mémoriser les réglages mise au point, zoom, iris, gain, vitesse de l'obturateur et balance des blancs, puis de passer de façon homogène des réglages courants aux réglages mémorisés (transition de prise).

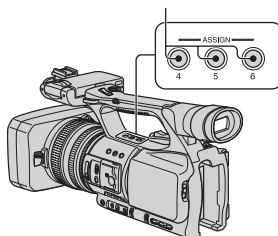
Par exemple, la mise au point peut passer d'un sujet proche à un sujet éloigné, ou la profondeur de champ peut être modifiée en réglant l'iris. Cette fonction permet aussi de développer des scènes sous différentes conditions de façon homogène. Après avoir mémorisé des réglages manuels de balance des blancs, on peut passer de façon homogène d'une scène à une autre sous différentes conditions, par exemple de l'intérieur à l'extérieur.

Sony recommande d'utiliser un trépied pour éviter le brouillage de l'image.



La courbe et la durée de transition peuvent être réglées avec [SHOT TRANSITION] (p. 70).

Touches ASSIGN 4-6



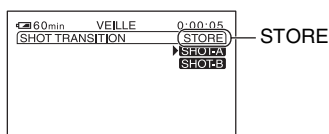
1 Assigner la fonction [SHOT TRANSITION] à l'une des touches ASSIGN (p. 41).

💡 Conseil

- La transition de prise est affectée aux touches ASSIGN 4, 5 et 6.

2 Sauvegarder les réglages (prise)

- Appuyer sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois pour afficher l'écran SHOT TRANSITION STORE.



- Régler les éléments désirés manuellement.

Se reporter aux pages 27 à 34 pour des détails sur les réglages.

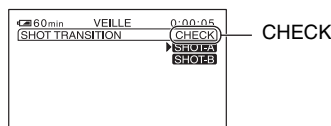
- Appuyer sur la touche ASSIGN 5 pour mémoriser les réglages sous SHOT-A, ou sur la touche ASSIGN 6 pour mémoriser les réglages sous SHOT-B.

💡 Remarque

- Les valeurs de réglage attribuées aux touches SHOT-A et SHOT-B sont supprimées lorsque le commutateur POWER est placé à OFF (CHG).

3 Vérification des réglages mémorisés

- Appuyer sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois pour afficher l'écran SHOT TRANSITION CHECK.



- Appuyer sur la touche ASSIGN 5 pour vérifier les réglages de SHOT-A. Appuyer sur la touche ASSIGN 6 pour vérifier les réglages de SHOT-B.

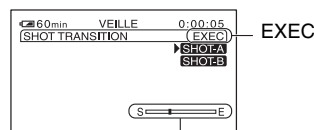
Le réglage sélectionné prend effet sur l'image dans l'écran. La mise au point, le zoom, etc., sont réglés automatiquement tels que mémorisés.

💡 Remarque

- À l'écran de vérification de la transition de prise, les réglages ne passent pas aux réglages de courbe et de durée mémorisés sous [DURÉE TRANS.] et [COURBE TRANS] (p. 70)

4 Enregistrement avec la fonction de transition de prise

- Appuyer sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois pour afficher l'écran SHOT TRANSITION EXEC.



Barre de transition
S : départ
E : fin

- Appuyer sur la touche REC START/STOP.
 - Appuyer sur la touche ASSIGN 5 pour filmer avec les réglages SHOT-A, ou sur la touche ASSIGN 6 pour filmer avec les réglages SHOT-B.
- Les réglages passent des réglages courants aux réglages mémorisés.

💡 Conseil

- Appuyer sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois pour annuler la SHOT TRANSITION.

Remarque

- Il est impossible de régler le zoom, la mise au point, ou d'effectuer des réglages manuels en vérifiant ou en activant la transition de prise.
- Lorsque la fonction [SHOT TRANSITION] (p. 70) est modifiée, appuyer plusieurs fois sur la touche ASSIGN 4 pour fermer l'écran de transition de prise.
- Il est impossible de revenir des réglages mémorisés SHOT-A ou SHOT-B aux réglages précédents si la transition de prise est activée pendant l'enregistrement.
- Si les touches suivantes sont utilisées pendant que la transition de prise est activée, l'opération est annulée :
 - Touche PICTURE PROFILE
 - Touche MENU
 - La touche PHOTO/EXPANDED FOCUS ou la touche ASSIGN affectée à la fonction [M.PT.ÉTENDUE].
 - Touche STATUS CHECK
 - La touche ASSIGN qui est affectée à la fonction [ENR.L.RÉGUL.].

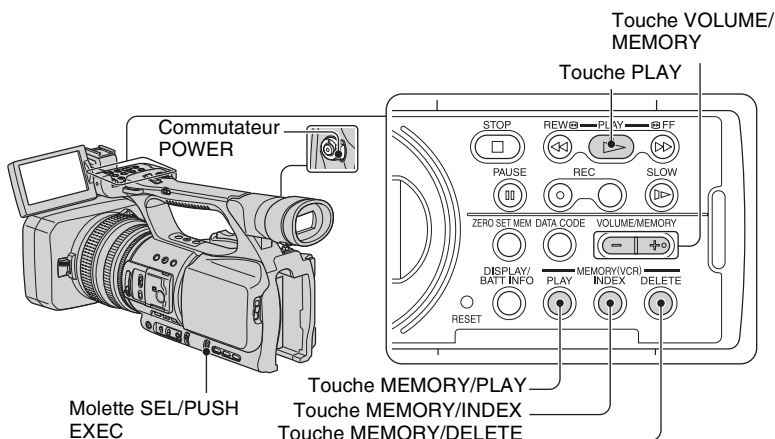
Conseil

- Il est aussi possible d'effectuer une transition à partir de SHOT-A vers les réglages mémorisés SHOT-B ou de SHOT-B à SHOT-A. Par exemple, pour effectuer une transition des réglages SHOT-A à SHOT-B, afficher l'écran de transition de prise, appuyer sur la touche ASSIGN 5 pour afficher SHOT-A, puis appuyer sur la touche REC START/STOP. Ensuite, afficher l'écran de transition de prise et appuyer sur la touche ASSIGN 6.
- On peut prévisualiser la transition de prise en appuyant sur la touche ASSIGN (5 ou 6) dans laquelle les réglages personnalisés sont mémorisés, puis en appuyant sur la touche REC START/STOP à l'étape 4.

Pour annuler l'opération

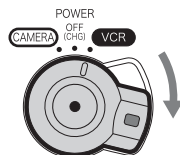
Appuyer sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois pour fermer l'écran de transition de prise.

Lecture



On peut lire des films en procédant de la façon suivante.

1 En appuyant sur la touche verte, faire glisser le commutateur POWER à VCR.



2 Démarrer la lecture.

Appuyer sur ◀◀ (rembobiner) pour atteindre l'endroit désiré, puis appuyer sur ▶ (lecture) pour débiter la lecture.

- ■ : STOP
- || : PAUSE (appuyer sur ▶ ou || pour reprendre la lecture)
- ▶▶ : REW ◀◀ (rembobinage, vérification)
- ▶▶ : ▶▶ FF (repère, avance rapide)
- ▶▶ : SLOW

⚡ Remarque

- Le caméscope passe automatiquement à l'état d'arrêt si le mode de pause est activé pendant plus de 3 minutes.
- L'écran peut être vide et l'image et le son peuvent disparaître temporairement lorsque la lecture passe des signaux HDV aux signaux DV pendant la lecture d'une cassette enregistrée en formats HDV et DV.
- Il est impossible d'effectuer la lecture de films enregistrés au format HDV sur des caméscopes de format vidéo DV ou sur des lecteurs mini-DV.



Conseil

- Voir la page 130 pour plus de détails sur les indicateurs affichés à l'écran pendant la lecture.
- Voir la page 49 pour plus de détails sur le changement d'affichage pendant la lecture.
- Pour lire une cassette enregistrée au moyen d'un microphone monophonique raccordé, voir [MULTI-SON] (p. 72).
- Pour réinitialiser le compteur de bande, appuyer sur la touche ZERO SET MEM. On peut aussi utiliser la touche ZERO SET MEMORY de la télécommande (p. 52).

Recherche d'une scène pendant la lecture d'un film

Tenir enfoncée la touche ◀◀/▶▶ pendant la lecture (recherche d'image). Pour afficher l'image pendant l'avance rapide, maintenir enfoncée la touche ▶▶. Pour afficher l'image pendant le rembobinage, maintenir enfoncée la touche ◀◀ (recherche rapide).

Pour régler le volume

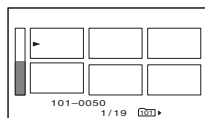
Régler le volume avec la touche VOLUME/MEMORY.

Visualisation d'images fixes

- ① Régler le commutateur POWER à VCR.
- ② Appuyer sur la touche MEMORY/PLAY.
- ③ Sélectionner l'image fixe à visualiser à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.
Pour arrêter la visualisation d'images fixes, appuyer de nouveau sur la touche MEMORY/PLAY.

Pour afficher la liste des images fixes (écran d'index)

- ① Régler le commutateur POWER à VCR.
- ② Appuyer sur la touche MEMORY/INDEX.



- ③ Sélectionner l'image fixe avec la touche VOLUME/MEMORY.
Pour afficher une seule image, déplacer le repère ► jusqu'à cette image et appuyer sur la touche MEMORY/PLAY.
Pour arrêter la visualisation de la liste d'images fixes, appuyer encore une fois sur la touche MEMORY/INDEX.

Suppression d'images fixes du support « Memory Stick Duo »

- ① Suivre les étapes de la section « Visualisation d'images fixes » pour afficher l'image fixe à supprimer.
- ② Appuyer sur la touche MEMORY/DELETE.
- ③ Sélectionner [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
L'image fixe sera supprimée.

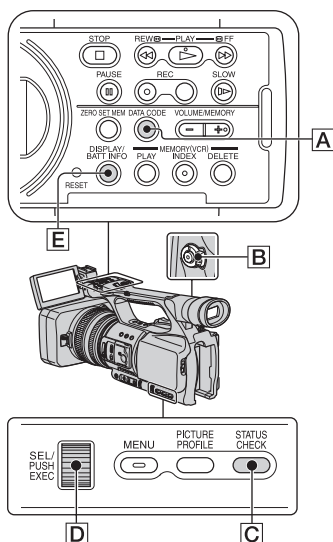
Remarque

- Il est impossible de récupérer les images fixes une fois qu'elles ont été supprimées.
- On ne peut pas supprimer les images fixes lorsque le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture (p. 110) ou si l'image fixe est protégée (p. 98).

Conseil

- Pour supprimer une image fixe à partir de l'index, déplacer le repère ► vers l'image fixe avec la touche VOLUME/MEMORY, puis suivre les étapes ② et ③.
- Pour supprimer toutes les images fixes, suivre les étapes de [ SUPPR.TOUT] du menu  (RÉGL.MÉM.) (p. 79).

Modification/vérification des réglages du caméscope



Modification de l'affichage

Le code temporel, le compteur de bande et d'autres informations peuvent être affichés ou non à l'écran.

Appuyer sur la touche DISPLAY/ BATT INFO [E].

Les indicateurs s'allument (sont affichés) ou s'éteignent (ne sont pas affichés) quand on appuie sur la touche.

Conseil

- Les indicateurs à l'écran peuvent être affichés pendant la lecture sur un téléviseur. Sélectionner [SOR.-V/LCD] ou [SORTIE TOUT] sous [SORTIE AFF.] (p. 76).

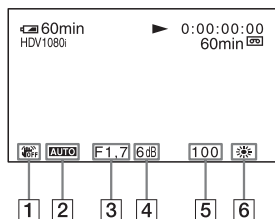
Affichage des données d'enregistrement (Code de données)

Cette fonction permet d'afficher à l'écran pendant la lecture des informations qui sont automatiquement enregistrées pendant la prise de vue, y compris la date, l'heure et les données du caméscope.

1 Régler le commutateur POWER [B] à VCR.

2 Appuyer sur la touche DATA CODE [A] pendant la lecture ou la pause.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change (date et heure → données du caméscope → aucun affichage).



1 SteadyShot désactivé

2 Exposition

AUTO s'affiche pendant la lecture d'un film enregistré avec les réglages iris, gain et vitesse de l'obturateur réglés automatiquement. **MANUAL** s'affiche pendant la lecture d'un film enregistré avec les réglages iris, gain et vitesse de l'obturateur réglés manuellement.

3 Iris

CLOSE s'affiche dans la zone d'affichage de la valeur d'iris lorsque la valeur de l'iris était réglée manuellement au maximum lors de la prise de vue.

4 Gain

5 Vitesse de l'obturateur

6 Balance des blancs

PWB s'affiche pendant la lecture d'un film enregistré avec la transition de prise.

Remarque

- La valeur de correction de l'exposition (0EV), la vitesse de l'obturateur et la valeur de l'iris s'affichent lors de la visualisation d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».
- La date et l'heure s'affichent dans la même zone lorsque l'affichage de la date et de l'heure est sélectionné. Si l'enregistrement a été effectué sans la date et l'heure, [-- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec votre caméscope sur un autre appareil, il se peut que la vitesse de l'obturateur ne s'affiche pas de façon précise. Pour obtenir une valeur précise de la vitesse de l'obturateur, vérifier le code de données affiché à l'écran lors de la lecture de la cassette avec votre caméscope.
- Lorsqu'un film est enregistré avec une valeur de gain réglée à [-6dB], puis qu'on lance la lecture avec le code de données, [---] s'affiche au lieu de la valeur de gain.

Affichage des réglages du caméscope (Vérification du statut)

Cette fonction permet de vérifier les réglages des paramètres suivants.

- Les réglages audio tels que [VENT] (p. 72)
- Le réglage du signal de sortie ([VCR HDV/DV], etc.) (p. 77)
- Fonctions attribuées aux touches ASSIGN (p. 41)
- Réglage du caméscope (p. 64)

1 Appuyer sur la touche STATUS CHECK [C].

2 Tourner la molette SEL/PUSH EXEC [D] pour afficher l'élément souhaité.

Lorsque le commutateur POWER [B] est réglé à CAMERA, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → CAMÉRA

Lorsque le commutateur POWER [B] est réglé à VCR, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN

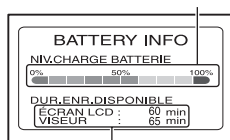
Désactivation de l'affichage

- Appuyer sur la touche STATUS CHECK [C].

Vérification de l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)

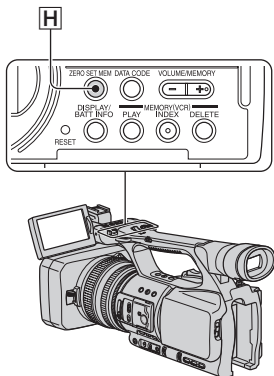
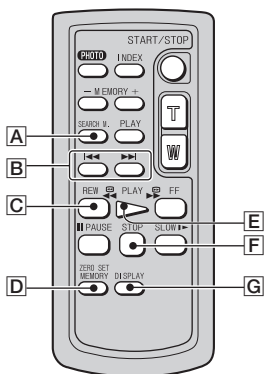
Régler le commutateur POWER à OFF (CHG), puis appuyer sur la touche DISPLAY/BATT INFO [E]. Le temps d'enregistrement approximatif dans le format sélectionné de même que l'information sur la batterie s'affichent pendant environ 7 secondes. Il est possible de regarder l'information relative à la batterie pour une durée de 20 secondes au plus en appuyant de nouveau sur la touche pendant l'affichage de l'information.

Autonomie (approximative) de la batterie



Capacité d'enregistrement (approximative)

Recherche d'une scène sur une cassette



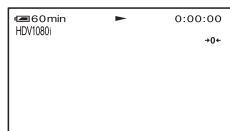
Remarque

- Voir la page 127 pour obtenir des détails sur l'utilisation de la télécommande.

Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)

- 1** En cours de lecture, aller au point où le repère doit être placé, puis appuyer sur la touche ZERO SET MEM **H** du caméscope ou la touche ZERO SET MEMORY **D** de la télécommande.

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et **→0←** s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyer sur la touche DISPLAY **G**.

- 2** Appuyer sur la touche STOP **F** pour mettre fin à la lecture.

- 3** Appuyer sur la touche **←REW** **C**.

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00 ».

Le compteur de bande revient à l'affichage du code temporel et **→0←** disparaît.

- 4** Appuyer sur la touche PLAY **E**.

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

Pour annuler l'opération

Appuyer sur la touche ZERO SET MEM **H** ou la touche ZERO SET MEMORY **D** de nouveau avant de rembobiner.

Remarque

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La fonction de mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)

Cette fonction permet de rechercher des scènes par date d'enregistrement.

1 Régler le commutateur POWER à VCR.

2 Appuyer plusieurs fois sur la touche SEARCH M. [A] de la télécommande pour sélectionner [DATE RECHERCHE].

3 Appuyer sur ◀◀ (précédente)/ ▶▶ (suivante) [B] sur la télécommande pour sélectionner une date d'enregistrement.

On peut sélectionner une date précédant ou suivant le point présent de la cassette.

La lecture commence automatiquement à partir de la scène enregistrée à la date sélectionnée.

Pour annuler l'opération

Appuyer sur la touche STOP [F] de la télécommande.

⚡ Remarque

- La durée minimale est de 2 minutes pour chaque journée d'enregistrement. Si l'enregistrement de la date sélectionnée est très court, il se peut que le caméscope ne le détecte pas.
- La recherche par date peut ne pas fonctionner correctement si la cassette comporte une section vierge.

Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche d'index)

Cette fonction permet de rechercher des scènes par des repères d'index mémorisés en début d'enregistrement (p. 42).

1 Régler le commutateur POWER à VCR.

2 Appuyer plusieurs fois sur la touche SEARCH M. [A] de la télécommande pour sélectionner [INDEX RECHERCHE].

3 Appuyer sur ◀◀ (précédent)/▶▶ (suivant) [B] sur la télécommande pour sélectionner un repère d'index.

On peut sélectionner un repère d'index précédant ou suivant le repère d'index actuel de la cassette.

La lecture commence automatiquement à partir de la scène comportant le repère d'index.

Pour annuler l'opération

Appuyer sur la touche STOP [F] de la télécommande.

⚡ Remarque

- La durée d'enregistrement entre les repères d'index doit être supérieure à 2 minutes. Si la durée d'enregistrement entre les repères d'index est très courte, il se peut que le caméscope ne les détecte pas.
- La recherche d'index peut ne pas fonctionner correctement si la cassette comporte une section vierge.

Lecture de l'image sur un téléviseur

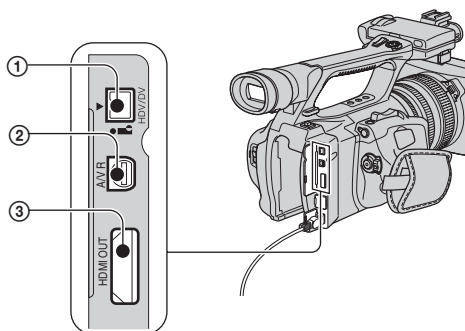
Les méthodes de connexion et la qualité de l'image varient selon le type de téléviseur raccordé et les connecteurs utilisés.

Utiliser l'adaptateur CA fourni comme source d'alimentation CA (p. 14).

Consulter également le mode d'emploi fourni avec l'appareil à raccorder.

Prises du caméscope

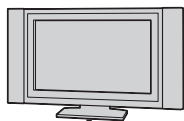
Ouvrir le couvercle de la prise et raccorder le câble.



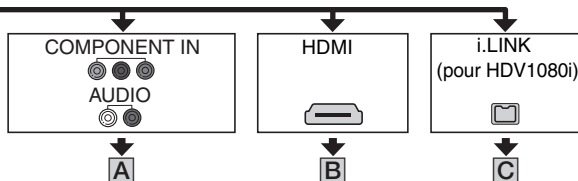
⚡ Remarque

- Effectuer tous les réglages de menu sur le caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur peut ne pas reconnaître adéquatement le signal vidéo lors de la modification des réglages [VCR HDV/DV] et [CONV.i.LINK] après le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.

Raccordement à un téléviseur haute définition



Un film enregistré en qualité HD permet une lecture en qualité HD. Un film enregistré en qualité SD permet une lecture en qualité SD.



: Sens du signal

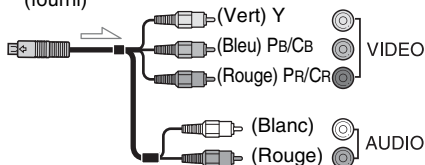
Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

A

②



Câble A/V composante
(fourni)

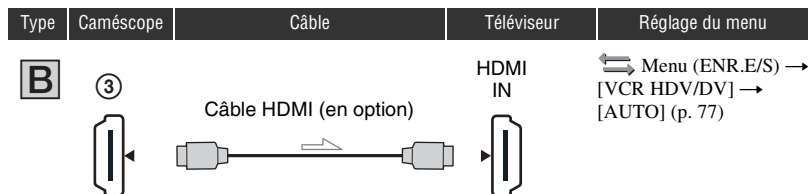


↔ Menu (ENR.E/S) →
[VCR HDV/DV] →
[AUTO] (p. 77)
[COMPOSANT] →
[1080i/480i] (p. 78)

Remarque

- Si seules les fiches composante sont branchées, les signaux audio ne sont pas émis. Raccorder les fiches blanche et rouge pour la sortie des signaux audio.

 : Sens du signal

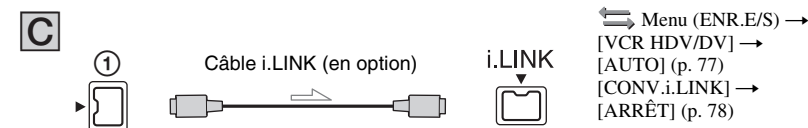


Remarque

- **Utiliser un câble HDMI comportant le logo HDMI.**
- Les images en format DV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans l'image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 84) ne peuvent être émises.
- Le téléviseur peut ne pas fonctionner correctement (p. ex., aucun son ou aucune image). Ne pas raccorder la prise HDMI OUT du caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Conseil

- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface conçue pour transmettre à la fois des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT à un périphérique externe offre des images et un son numérique de haute qualité.



Remarque

- **Le téléviseur doit posséder une prise i.LINK compatible avec HDV1080i. Pour plus de détails, vérifier les caractéristiques techniques du téléviseur.**
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec HDV1080i, raccorder le caméscope et le téléviseur à l'aide du câble A/V composante fourni, tel qu'illustré dans **A**.
- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionner un câble compatible avec le connecteur du téléviseur qui doit être raccordé.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3



Réglage du format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Modifier le réglage [FORMAT TV] pour qu'il corresponde au téléviseur (p. 79).

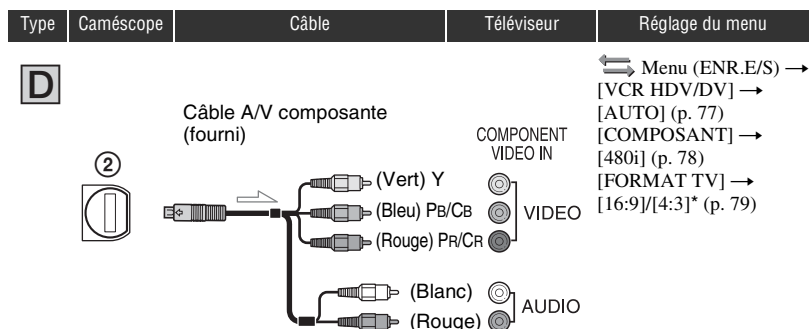
Remarque

- Pour la lecture d'une cassette enregistrée en format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, régler [ENR.DV G.ÉC.] à [ARRÊT] sur le caméscope lors de l'enregistrement d'une image (p. 78).

Conseil

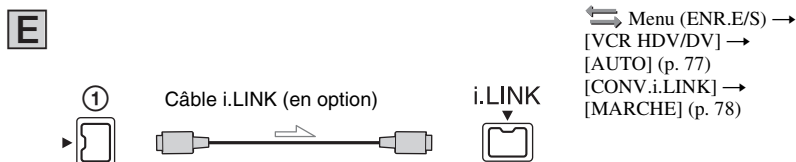
- Si on raccorde le caméscope à un téléviseur mono (lorsque le téléviseur ne possède qu'une seule prise audio), brancher la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) sur la prise audio du de l'appareil. Pour écouter le son en mode mono, utiliser un câble de raccordement approprié.

↗ : Sens du signal



⚡ Remarque

- Si seules les fiches composante sont branchées, les signaux audio ne sont pas émis. Raccorder les fiches blanche et rouge pour la sortie des signaux audio.

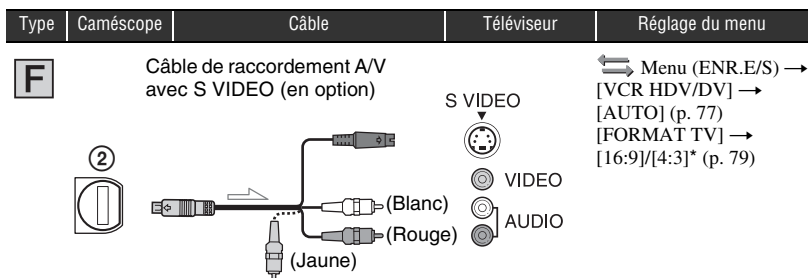


⚡ Remarque

- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionner un câble compatible avec le connecteur du téléviseur qui doit être raccordé.

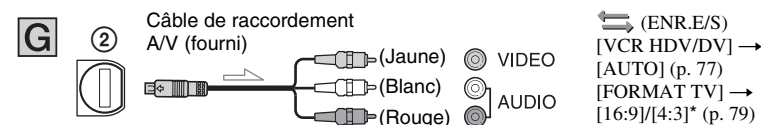
* Modifier les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

↗ : Sens du signal



Conseil

- Lors du raccordement d'une fiche S VIDEO uniquement (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas émis. Pour émettre des signaux audio, raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V avec S VIDEO à la prise d'entrée audio du téléviseur.
- Ce raccordement offre des images de meilleure résolution que celles du câble de raccordement A/V (type **G**).



* Modifier les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

Remarque

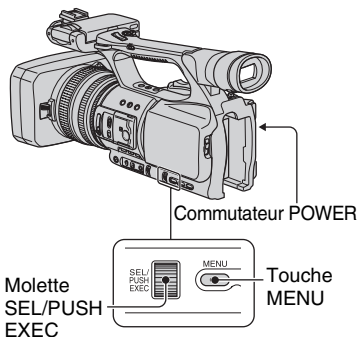
- Si le caméscope est raccordé au téléviseur avec plusieurs types de câbles pour l'émission des images, l'ordre de priorité des prises d'entrée du téléviseur est le suivant :
HDMI → vidéo composante → S VIDEO → vidéo.
- Voir la page 113 pour plus de détails au sujet de i.LINK.

Raccordement au téléviseur par le biais d'un magnétoscope

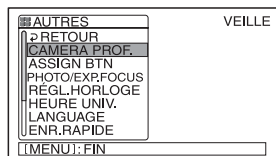
Sélectionner la méthode de raccordement à la page 84 en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Utilisation des options de menu

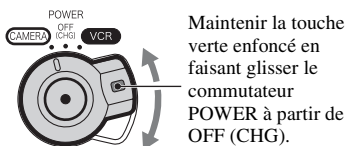
Les réglages peuvent être modifiés avec les éléments de menu affichés à l'écran.



- RÉGL.CAMÉS. (p. 64)
- RÉGL.AUDIO (p. 72)
- RÉGL.AFFICH. (p. 73)
- ENR.E/S (p. 77)
- RÉGL.MÉM. (p. 79)
- AUTRES (p. 81)

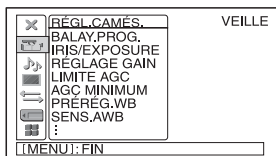


1 En appuyant sur la touche verte, régler le commutateur POWER.



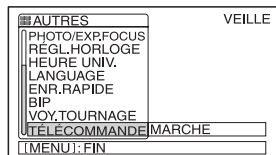
2 Appuyer sur la touche MENU.

L'écran du menu d'index s'affiche.



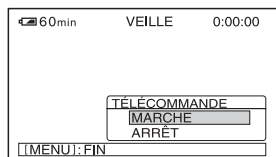
3 Mettre en surbrillance l'icône du menu souhaité en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyer sur la molette pour sélectionner le menu.

4 Mettre en surbrillance l'élément de menu souhaité en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyer sur la molette pour sélectionner l'élément.



Les options de menu disponibles varient en fonction de la position du commutateur d'alimentation du caméscope. Les options non disponibles sont grisées.

5 Mettre en surbrillance ou afficher le réglage souhaité en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyer sur la molette pour confirmer le réglage.



6 Appuyer sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionner [↩ RETOUR].

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur POWER.

Position du commutateur
POWER :

CAMERA

VCR

Menu  (RÉGL.CAMÉS.) (p. 64)

BALAY.PROG.	●	—
IRIS/EXPOSURE (AS)	●	—
RÉGLAGE GAIN	●	—
LIMITE AGC	●	—
AGC MINIMUM	●	—
PRÉRÉG.WB	●	—
SENS.AWB	●	—
RÉGL.EA (AS)	●	—
RÉPONSE EA	●	—
LIM IRIS AUT	●	—
RÉDUC.SCINT.	●	—
AMPL.CONTR.	●	—
CONTRE-JOUR (AS)	●	—
PROJECTEUR (AS)	●	—
STEADYSHOT (AS)	●	—
ASSIST.MPA	●	—
MANIP.ZOOM	●	—
EXTENS.NUM. (AS)	●	—
TRANS.FONDU (AS)	●	—
ENR.L.RÉGUL. (AS)	●	—
ENR.INTERV.	●	—
ENR.IMAGE DV 	●	—
SHOT TRANSITION (AS)	●	—
x.v.Color 	●	—
BARRE COUL. (AS)	●	—

Menu  (RÉGL.AUDIO) (p. 72)

MODE AU.DV 	●	—
LIMITE SON	●	—
VENT	●	—
MULTI-SON	—	●
MÉL.AUDIO DV 	—	●

Menu  (RÉGL.AFFICH.) (p. 73)

RAY.DIAG. (AS)	●	—
HISTOGRAMME	●	—
INTENSIFICA. (AS)	●	—
MARQUEUR (AS)	●	—
TYPE EXP.FOCUS	●	—

Position du commutateur
POWER :

	CAMERA	VCR
AFF.DON.CAM.	●	—
AF.NIV.AUDIO	●	—
LUMI.LCD	●	●
COULEUR LCD	●	●
NIV.ÉCL.LCD	●	●
AR-PL VISEUR	●	●
MODE AL.VIS.	●	●
TAILL.LETTRE	●	●
 RESTANT	●	●
SORTIE AFF.	●	●

Menu (ENR.E/S) (p. 77)

FORMAT ENR.	●	—
VCR HDV/DV	—	●
MODE ENR.DV 	●	●
ENR.DV G.ÉC. 	●	—
COMPOSANT	●	●
CONV.i.LINK	●	●
FORMAT TV	●	●

Menu (RÉGL.MÉM.) (p. 79)

 SUPPR.TOUT	—	●
 FORMATER	●	●
N° FICHER	●	●
NOUV.DOSS.	●	●
DOSSIER ENR.	●	●
DOSS.LECT.	—	●

Menu (AUTRES) (p. 81)

CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
PHOTO/EXP.FOCUS	●	●
RÉGL.HORLOGE	●	●
HEURE UNIV.	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM LECT.	—	●
ENR.RAPIDE 	●	—
BIP	●	●
VOY.TOURNAGE	●	—
TÉLÉCOMMANDE	●	●

Menu

(RÉGL.CAMÉS.)

Réglages de votre caméscope en fonction des conditions d'enregistrement (RÉGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.CAMÉS.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

BALAY.PROG.

Cette fonction permet de saisir des images à balayage progressif d'une résolution verticale de 1 080 lignes.

► ARRÊT

24 (24pSCAN)

Saisie de 24 images par seconde, c'est-à-dire le même taux que les films au cinéma.

30 (30pSCAN)

Saisie de 30 images par seconde, c'est-à-dire le même taux que les émissions de télévision traditionnelles.

Remarque

- Les images saisies sont converties au format 60i et enregistrées sur cassette.

IRIS/EXPOSURE (AS)

■ AFFEC.BAGUE

Cette fonction permet d'affecter la fonction [IRIS] (réglage par défaut) ou [EXPOSITION] à la bague d'iris (p. 29).

■ ROT.BAGUE

Le sens de rotation de la bague peut être modifié.

► NORMAL

Assombrir les images avec une rotation de la bague d'iris dans le sens horaire.

INVERSE

Assombrir les images avec une rotation de la bague d'iris dans le sens antihoraire.

Remarque

- Lorsque le commutateur AUTO/MANUAL est réglé à AUTO, la touche IRIS/EXPOSURE n'est pas disponible.

Conseil

- Les valeurs de l'iris, de gain et de vitesse de l'obturateur changent comme suit lorsque le réglage [AFFEC.BAGUE] est modifié avec le commutateur AUTO/MANUAL réglé à MANUAL.
 - Lorsque [AFFEC.BAGUE] est modifié de [IRIS] à [EXPOSITION]
Le réglage demeure au même mode qu'avant la modification de [AFFEC.BAGUE]. Si le mode employé est le réglage automatique, le réglage automatique demeure actif après la modification de [IRIS] à [EXPOSITION]. Si le mode employé est le réglage manuel, le réglage manuel demeure actif après la modification de [IRIS] à [EXPOSITION]. On peut régler l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur avec la bague d'iris lorsque  s'affiche en regard des valeurs à l'écran. Le réglage du gain et de la vitesse de l'obturateur peut basculer entre [EXPOSITION] et le réglage manuel.
 - Lorsque [AFFEC.BAGUE] est modifié de [EXPOSITION] à [IRIS]
Le réglage demeure au même mode qu'avant la modification de [AFFEC.BAGUE]. Si le mode employé est le réglage automatique, le réglage automatique demeure actif après la modification de [EXPOSITION] à [IRIS]. Si le mode employé est le réglage manuel, le réglage manuel demeure actif après la modification de [EXPOSITION] à [IRIS]. Les réglages du gain et de la vitesse de l'obturateur peuvent basculer entre le réglage automatique et le réglage manuel.
- Il est possible d'affecter la fonction [ROT.BAGUE] à la touche ASSIGN de votre choix (p. 41).

RÉGLAGE GAIN

Cette fonction permet de régler les valeurs de gain pour les positions H, M et L du commutateur de gain. Les réglages par défaut de [H], [M] et [L] sont 18dB, 9dB et 0dB, respectivement.

- ① Sélectionner [H], [M] ou [L] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Régler la valeur de gain avec la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyer sur la molette.
La valeur peut être réglée de -6dB à 21dB par intervalles de 3dB. Plus la valeur est élevée, plus le gain est marqué.
- ③ Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ④ Appuyer sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.

LIMITE AGC

Cette fonction permet de sélectionner la limite supérieure du réglage automatique du gain (AGC) parmi [ARRÊT] (21dB, réglage par défaut), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] et [0dB].

Remarque

- Si le gain est réglé manuellement, l'effet de [LIMITE AGC] ne peut pas être obtenu.

AGC MINIMUM

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHÉ], la plage de réglage automatique du gain peut s'étendre dans les valeurs négatives. Surtout dans un environnement très lumineux, l'AGC minimum permet d'effectuer un réglage du gain plus approprié et permet un enregistrement à faible bruit. La plage dynamique de votre caméscope n'est pas réduite lorsque [AGC MINIMUM] est réglé à [MARCHÉ].

► MARCHÉ

Permet le contrôle du gain dans les valeurs négatives au cours du réglage automatique du gain, au besoin.

ARRÊT

Désactive le contrôle du gain dans les valeurs négatives au cours du réglage automatique du gain.

PRÉRÉGL.WB

Cette fonction permet d'utiliser les préréglages de balance des blancs. Pour plus de détails, voir la page 33.

SENS.AWB

Cette fonction permet de régler la balance automatique des blancs sous une source de lumière rougeâtre (lampe incandescente, chandelle) ou sous une source de lumière bleutée (intérieur sombre).

► INTELLIGENT

Réglage automatique de la balance des blancs afin de donner aux scènes une apparence naturelle, selon la source lumineuse.

ÉLEVÉE

Réglage automatique de la balance des blancs avec réduction des tons de rouge ou de bleu.

MOYENNE

FAIBLE

Réglage automatique de la balance des blancs avec augmentation des tons de rouge ou de bleu.

Remarque

- Cela est seulement efficace lorsque la balance des blancs est réglée automatiquement.
- [SENS.AWB] n'est pas efficace sous un ciel bleu ou au soleil.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.CAMÉS.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

RÉGL.EA

Cette fonction permet de régler un décalage d'ajustement de la valeur d'exposition automatique, de [-7] (foncé) à [+7] (clair) avec la molette SEL/PUSH EXEC. La valeur par défaut est de [0].  et la valeur sélectionnée s'affichent à l'écran lorsque la valeur est modifiée par rapport à la valeur par défaut.

Remarque

- Cette fonction n'a aucun effet lorsque l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur sont tous réglés manuellement.
- [RÉGL.EA] est désactivée lorsque la fonction [EXPOSITION] est réglée manuellement.

RÉPONSE EA

Cette fonction permet de sélectionner la vitesse à laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition réagit aux changements de luminosité du sujet. On peut sélectionner l'une des vitesses [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT]. Le réglage par défaut est [RAPIDE].

LIM IRIS AUT

Cette fonction permet de sélectionner la valeur d'iris maximale pour le réglage automatique, parmi [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] et [F4]. Le réglage par défaut est [F11].

Remarque

- * Cette fonction n'est pas disponible lors du réglage manuel de l'iris.

RÉDUC.SCINT.

► MARCHE

Permet de réduire le scintillement. Le clignotement de l'écran sous une source de lumière telle une lampe fluorescente sera réduit.

ARRÊT

Aucune réduction du scintillement.

Remarque

- Pour certaines sources de lumière, le scintillement peut ne pas être réduit.

AMPL.CONTR.

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHÉ], le caméscope détecte automatiquement les images à contraste élevé, comme une scène à contre-jour, et améliore automatiquement les images sous-exposées. Le réglage par défaut est [MARCHÉ].

Remarque

- Lorsque [CONTRE-JOUR] est réglé à [MARCHÉ], [AMPL.CONTR.] est temporairement désactivé.

CONTRE-JOUR

Le réglage de cette fonction à [MARCHÉ] () permet de corriger les éclairages à contre-jour. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarque

- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [PROJECTEUR] est réglé à [MARCHÉ].
- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [EXPOSITION] est réglée manuellement.
- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] si au moins deux des éléments iris, gain ou vitesse de l'obturateur sont réglés manuellement.

PROJECTEUR

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHÉ] () elle permet de réduire la surexposition lumineuse lors de l'enregistrement d'un sujet placé sous un éclairage fort, par exemple sur une scène de spectacle. Elle permet notamment de réduire les réflexions lumineuses trop fortes sur les visages. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarque

- [PROJETEUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [CONTRE-JOUR] est réglé à [MARCHÉ].
- [PROJETEUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [EXPOSITION] est réglée manuellement.
- [PROJETEUR] est réglé à [ARRÊT] si au moins deux des éléments iris, gain ou vitesse de l'obturateur sont réglés manuellement.

STEADYSHOT (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

La sélection de [MARCHÉ] permet de compenser les soubresauts du caméscope. Sélectionner [ARRÊT] () lors de l'utilisation d'un trépied (en option) pour que l'image semble plus naturelle. Le réglage par défaut est [MARCHÉ].

■ TYPE

Cette fonction permet de sélectionner divers types de réduction des soubresauts du caméscope pour différentes situations d'enregistrement.

DUR

Compense les soubresauts du caméscope de façon marquée. Ce réglage ne convient pas aux scènes de panorama.

► STANDARD

Compense les soubresauts du caméscope de façon standard.

DOUX

Compense les soubresauts du caméscope de façon peu marquée. Un léger mouvement demeure dans les images filmées, ce qui leur donne un aspect réaliste.

GRAND ANGLE

Ce réglage est approprié lorsqu'un convertisseur grand angle (en option) est utilisé. C'est le réglage optimal pour l'utilisation d'un convertisseur grand angle Sony VCL-HG0872A.

ASSIST.MPA

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHÉ], elle permet d'effectuer brièvement une mise au point manuelle en tournant la bague de mise au point pendant la mise au point automatique. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

MANIP.ZOOM

Permet de régler la vitesse de zoom de la position FIX du commutateur de zoom de la poignée, de [1] (lente) à [8] (rapide). Le réglage par défaut est [3].

EXTENS.NUM. (AS)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHÉ] (), l'image affichée est agrandie à 1,5 fois sa taille. La qualité de l'image est réduite en raison du traitement numérique de l'image. Cette fonction facilite la mise au point sur un sujet éloigné, par exemple un oiseau au loin. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarque

- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est éteint, puis rallumé.

TRANS.FONDU (AS)

Permet d'ajouter des effets visuels aux transitions entre les scènes.

- ① Sélectionner [ÉQUIL.BLANC] ou [ÉQUIL.NOIR] en mode de veille pour une ouverture en fondu avec l'effet sélectionné, ou en cours d'enregistrement pour une fermeture en fondu avec l'effet sélectionné.
- ② Appuyer sur la touche REC START/STOP. L'indicateur de transition en fondu cesse de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.CAMÉS.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Pour annuler l'opération avant de la débiter, sélectionner [ARRÊT] à l'étape ①.

Le réglage est effacé chaque fois que l'on appuie sur la touche REC START/STOP.



ÉQUIL.BLANC



ÉQUIL.NOIR



Remarque

- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est éteint, puis rallumé.

ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier)

Les sujets ou activités rapides qui ne peuvent pas être captés en conditions de prise de vue normales peuvent être pris en enregistrement lent régulier. Cela est utile pour prendre des prises de vue d'activités rapides comme un élan au golf ou au tennis.

Sélectionner [EXÉCUTER], et appuyer sur la touche REC START/STOP de l'écran [ENR.L.RÉGUL.].

Une prise de vue d'environ 6 secondes est allongée sur environ 24 secondes et enregistrée comme un film au ralenti. Lorsque [Enregistr...] disparaît, l'enregistrement est terminé.

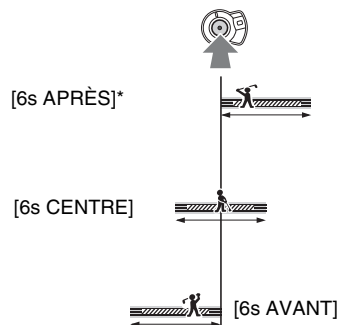
Pour annuler [ENR.L.RÉGUL.], appuyer sur la touche MENU.

Après avoir effectué un [ENR.L.RÉGUL.] avec une touche ASSIGN, il est aussi possible d'annuler [ENR.L.RÉGUL.] en appuyant de nouveau sur la touche ASSIGN. Voir la page 41 pour obtenir des détails sur l'utilisation des touches ASSIGN.

Cette fonction permet de sélectionner les réglages de [ENR.L.RÉGUL.] appropriés à votre prise de vue.

CHRONO

On peut employer cette fonction pour sélectionner le moment du début de l'enregistrement par rapport au moment où l'on appuie sur touche REC START/STOP.



* Le réglage par défaut est [6s APRÈS].

DÉCL.

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], l'enregistrement démarre automatiquement en réponse à un niveau sonore préréglé, plutôt que lorsque l'on appuie sur la touche REC START/STOP. Le réglage [DÉCL. ] est désactivé lorsque l'appareil est éteint, puis rallumé.

NIV.DÉCL.

Cette fonction permet de sélectionner le niveau sonore auquel l'enregistrement est démarré parmi [ÉLEVÉ], [MOYEN] et [FAIBLE] sous [NIV.DÉCL. ]. Le réglage par défaut est [ÉLEVÉ].

❗ Remarque

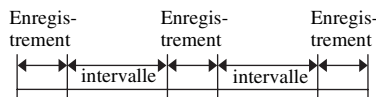
- Les sons ne peuvent être enregistrés.
- La durée d'enregistrement peut être plus courte que la durée réglée, selon les conditions d'enregistrement.
- La qualité d'image est plus faible que lors d'un enregistrement ordinaire.

💡 Conseil

- Lorsque [DÉCL. ] est réglé à [MARCHÉ], on peut aussi démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche REC START/STOP.
- Lorsque le volume du microphone est réglé manuellement à un niveau faible, il se peut que [DÉCL. ] ne fonctionne pas correctement. Il est recommandé de régler [NIV.DÉCL. ] à [MOYEN] ou à [FAIBLE].

ENR.INTERV.

Cette fonction permet d'enregistrer une série d'images sur cassette à intervalles réguliers. Elle est utile pour observer le mouvement des nuages ou les changements de la lumière du jour. Le passage d'une scène à la suivante se fait de façon homogène lors de la lecture de la cassette. Utiliser l'adaptateur CA/le chargeur pour employer le courant domestique lors d'un enregistrement de longue durée.



- ① Sélectionner [ACTIVÉ/DÉS.] → [MARCHÉ] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Suivre le processus ci-dessous pour régler une durée d'enregistrement autre que la durée par défaut de [0,5s]. Si la durée d'enregistrement par défaut est utilisée, passer directement à l'étape ③.
Sélectionner [DUR.ENR.] → [0,5s], [1s], [1,5s] ou [2s] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

- ③ Suivre le processus ci-dessous pour régler une durée d'intervalle autre que la durée par défaut de [30s]. Si la durée d'intervalle par défaut est utilisée, passer directement à l'étape ④.

Sélectionner [INTERVALLE] → [30s], [1min], [5min] ou [10min].

- ④ Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ⑤ Appuyer sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.
- ⑥ Appuyer sur la touche REC START/STOP. L'enregistrement [ENR.INTERV.] démarre.

Pour annuler [ENR.INTERV.], appuyer sur la touche REC START/STOP.

Le fonctionnement du caméscope varie selon le moment où l'on appuie sur la touche REC START/STOP.

Si on appuie sur la touche durant l'enregistrement [ENR.INTERV.], l'enregistrement s'arrête temporairement. Si on appuie sur la touche de nouveau, l'enregistrement [ENR.INTERV.] reprend. Si on appuie sur la touche durant l'intervalle [ENR.INTERV.], l'enregistrement [ENR.INTERV.] s'arrête et l'enregistrement normal commence. Si on appuie sur la touche de nouveau, l'enregistrement normal s'arrête. Si on appuie sur la touche une autre fois, l'enregistrement [ENR.INTERV.] reprend. Pour annuler l'enregistrement [ENR.INTERV.], sélectionner [ACTIVÉ/DÉS.] → [ARRÊT] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

❗ Remarque

- La durée d'enregistrement et la durée d'intervalle peuvent différer légèrement des valeurs des réglages.
- Une mise au point manuelle permet d'obtenir des images nettes même lors de changements de luminosité.
- La tonalité d'enregistrement peut être désactivée en réglant [BIP] à [ARRÊT].

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.CAMÉS.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

ENR.IMAGE DV

Cette fonction permet d'enregistrer un film d'animation en prise de vues image par image. Dans ce type d'animation, la technique consiste à changer graduellement la position du sujet, par exemple une poupée ou un jouet, puis de le filmer dans ces différentes positions alors que le caméscope reste immobile. Utiliser la télécommande pour éviter les soubresauts de l'appareil.

► ARRÊT

La fonction est désactivée.

MARCHE

Enregistre un film d'animation en prise de vues image par image.

- ① Sélectionner [MARCHE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Appuyer sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.
- ③ Appuyer sur la touche REC START/STOP.
Le caméscope enregistre un film sur environ 6 images et revient en mode de veille.
- ④ Déplacer le sujet et répéter l'étape ③.

Remarque

- Lorsque l'enregistrement d'images est utilisé continuellement, le temps restant de la cassette ne sera pas indiqué correctement.
- La dernière scène sera plus longue que les autres.
- Un repère d'index ne peut pas être enregistré pendant l'enregistrement d'une animation image par image.
- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est éteint, puis rallumé.

SHOT TRANSITION

Cette fonction permet de régler les valeurs [DURÉE TRANS.] et [COURBE TRANS]. Voir la page 43 pour des détails sur l'utilisation de la fonction transition de prise.

■ DURÉE TRANS.

La durée de transition peut être réglée de [3,5 s] à [90,0 s]. Le réglage par défaut est [4,0 s].

■ COURBE TRANS

La courbe de transition peut être sélectionnée.

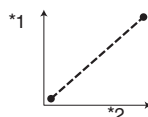
Les caractéristiques des courbes de transition sont illustrées dans les schémas ci-dessous.

*1 : niveau de paramètre

*2 : temps

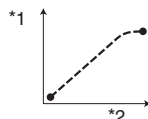
LINÉAIRE

Transition linéaire.



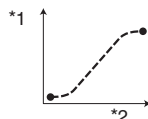
► ARRÊT FONDU

Transition lente à la fin.



TRANS.FONDU

Transition lente au début et à la fin, transition linéaire entre les deux.



Remarque

- Il est impossible de modifier les réglages de [DURÉE TRANS.] et [COURBE TRANS] pendant la mémorisation, la vérification ou l'exécution de [SHOT TRANSITION]. Annuler le réglage [SHOT TRANSITION] en appuyant sur la touche ASSIGN 4 plusieurs fois avant de changer le réglage [DURÉE TRANS.] ou [COURBE TRANS].

x.v.Color HDV1080i

Le réglage de cette fonction à [MARCHE] permet un enregistrement avec une gamme de couleurs plus large. Votre caméscope permet de reproduire les couleurs vives et éclatantes des fleurs et les magnifiques turquoise des mers tropicales d'une façon inégalée par les technologies ordinaires.

Remarque

- La reproduction des couleurs peut ne pas être adéquate lors de la visualisation d'un film enregistré avec cette fonction réglée à [MARCHE] à l'écran d'un téléviseur qui ne prend pas en charge la fonction x.v.Color.
- Il est impossible de régler [x.v.Color] dans les cas suivants :
 - Enregistrement en format SD (définition standard)
 - Enregistrement de films
- Lorsque [x.v.Color] est réglé à [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

BARRE COUL. (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

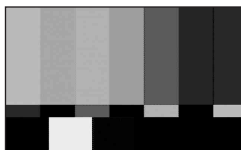
Lorsque [MARCHE] est sélectionné, cette fonction permet d'afficher les barres de couleur à l'écran ou de les enregistrer sur une cassette. Cette fonction permet d'ajuster les couleurs lors du visionnement de films enregistrés avec votre caméscope à l'écran d'un téléviseur ou d'un moniteur. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarque

- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est éteint, puis rallumé.

■ TYPE

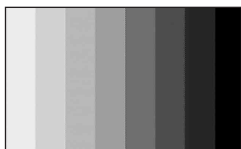
- Permet de sélectionner un type de barres de couleur.



TYPE1



TYPE2



TYPE3



TYPE4

(75 % de la luminosité de TYPE3)

Menu (RÉGL.AUDIO)

Réglages d'enregistrement audio (MODE AU.DV/MÉL.AUDIO DV, etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.AUDIO) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

MODE AU.DV (mode audio DV)

12BIT (12b)

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (deux pistes stéréo).

► 16BIT (16b)

Sélectionner ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (une piste stéréo de haute qualité).

Remarque

- Lors de l'enregistrement en format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

LIMITE SON

Permet d'activer la fonction de réduction du bruit de crête.

► ARRÊT

Désactive la fonction.

MARCHE

Active la fonction.

Remarque

- Cette fonction n'est disponible que lorsque la molette AUDIO LEVEL est réglée à MAN.

VENT

► MARCHE

Active la fonction de réduction du bruit du vent.

ARRÊT

Désactive la fonction de réduction du bruit du vent.

MULTI-SON

Cette fonction permet de choisir de lire un enregistrement audio sur d'autres appareils avec un son à deux pistes ou stéréo.

► STÉRÉO

Lecture avec une piste principale et une piste secondaire (ou son stéréo).

1

Lecture avec une piste principale (ou son du canal gauche).

2

Lecture avec une piste secondaire (ou son du canal droit).

Remarque

- Il est possible de lire une cassette à deux pistes audio sur le caméscope, mais elle ne peut être enregistrée.

MÉL.AUDIO DV

Cette fonction permet de contrôler le son copié à partir d'un autre appareil ou enregistré avec un microphone à 4 canaux pendant la lecture. Elle permet de régler la sortie sonore.

► ST1

Émission du son enregistré d'origine uniquement.

MIX

Émission du son enregistré d'origine mixé avec le son copié.

ST2

Émission du son copié uniquement.

Remarque

- Cette fonction n'est pas active lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec le paramètre [MODE AU.DV] réglé à [16BIT].

Menu

(RÉGL. AFFICH.)

Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/SORTIE AFF., etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL. AFFICH.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

RAY.DIAG. (AS)

Cette fonction permet d'afficher un motif zébré servant de guide pour régler la luminosité.

■ ACTIVÉ/DÉS.

Lorsque [MARCHE] est sélectionné,  et le niveau de luminosité s'affichent à l'écran. Le motif zébré n'est pas enregistré sur cassette ou sur « Memory Stick Duo ».

■ NIVEAU

Le niveau de luminosité peut être réglé de 70 à 100 ou à 100+.

Conseil

- Le motif zébré est un ensemble de lignes qui s'affiche sur une partie de l'image à l'écran dont la luminosité est plus élevée qu'un niveau de luminosité préréglé.

HISTOGRAMME

Cette fonction permet de régler l'iris en se reportant à un histogramme. Un histogramme est un graphique qui illustre la distribution de la luminosité de l'image. L'histogramme peut servir de guide pour le réglage de l'iris. L'histogramme n'est pas enregistré sur cassette ou sur « Memory Stick Duo ».

► ARRÊT

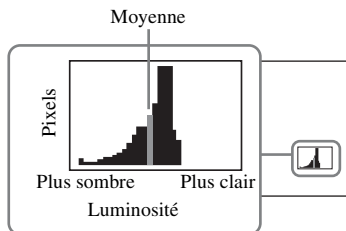
Aucun histogramme n'est affiché.

NORMAL

Un histogramme est affiché.

AVANCÉ

Affiche un histogramme, ainsi qu'une barre indiquant une moyenne des niveaux de luminosité autour du centre d'une image (à l'intérieur du marqueur) sur l'histogramme.



Conseil

- La zone gauche du graphique montre les secteurs plus sombres de l'image, tandis que la zone droite montre les secteurs plus clairs.
- Une ligne verticale indiquant le niveau de luminosité du motif [RAY.DIAG.] s'affiche sur l'histogramme lorsque [RAY.DIAG.] est réglé à [MARCHE].

INTENSIFICA. (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

Lorsque [MARCHE] est sélectionné, cette fonction permet d'afficher à l'écran une image dont les détails sont rehaussés. Cette fonction facilite la mise au point. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

■ COULEUR

Cette fonction permet de sélectionner la couleur d'intensification parmi [BLANC], [ROUGE] et [JAUNE]. Le réglage par défaut est [BLANC].

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.AFFICH.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

■ NIVEAU

On peut sélectionner la sensibilité de l'intensification parmi [ÉLEVÉE], [MOYENNE] et [FAIBLE]. Le réglage par défaut est [MOYENNE].

⚡ Remarque

- Il est impossible d'enregistrer l'intensification des détails d'une image sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

💡 Conseil

- Cette fonction combinée à la fonction de mise au point étendue (p. 29) facilite grandement la mise au point.

MARQUEUR

■ ACTIVÉ/DÉS.

La sélection de [MARCHE] permet d'afficher des marqueurs. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Les marqueurs ne sont pas enregistrés sur cassette ou sur « Memory Stick Duo ».

■ CENTRE

La sélection de [MARCHE] permet d'afficher un marqueur au centre de l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].



■ IMAGE GUIDE

La sélection de [MARCHE] permet d'afficher des marqueurs de cadre qui permettent de vérifier la position verticale et horizontale d'un sujet. Le réglage par défaut est [ARRÊT].



⚡ Remarque

- Les données d'affichage, telles que le code temporel, ne peuvent pas être émises vers un appareil externe lorsque la fonction [MARQUEUR] est réglée à [MARCHE].

💡 Conseil

- Les marqueurs du centre et de l'image guide peuvent être affichés simultanément.
- Pointer le sujet au point de rencontre du marqueur de l'image guide pour obtenir une composition équilibrée.
- Les marqueurs peuvent seulement être affichés sur le panneau ACL et le viseur. Il est impossible de les afficher sur un appareil externe.

TYPE EXP.FOCUS

Le type d'affichage de mise au point étendue peut être modifié.

► TYPE1

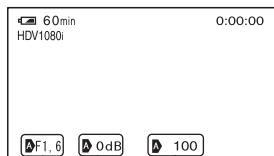
Agrandit les images.

TYPE2

Agrandit les images et les montre en noir et blanc.

AFF.DON.CAM. (Affichage de données du caméscope)

Lorsqu'elle est réglée à [MARCHE], cette fonction permet d'afficher en permanence à l'écran les réglages de l'iris, du gain et de la vitesse de l'obturateur. Le réglage par défaut est [ARRÊT].



Valeur d'iris
Valeur de gain
Vitesse de l'obturateur

💡 Conseil

- Les valeurs apparaissent à l'écran pendant le réglage manuel, peu importe le réglage de cette fonction.
-  indique que les réglages sont des valeurs réglées automatiquement.

- Les réglages affichés diffèrent de ceux qui s'affichent lorsque l'on appuie sur le bouton DATA CODE (p. 49).

AF.NIV.AUDIO (Affichage niveau sonore)

Lorsqu'elle est réglée à [MARCHE], cette fonction permet d'afficher l'indicateur de niveau sonore à l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].



Indicateur de niveau sonore

LUMI.LCD

Cette fonction permet de régler la luminosité de l'écran ACL avec la molette SEL/PUSH EXEC. La modification de la luminosité de l'écran ACL n'a aucun effet sur la luminosité des images enregistrées.

💡 Conseil

- Il est aussi possible d'éteindre le rétroéclairage de l'ACL (p. 18).

COULEUR LCD

Il est possible de régler l'intensité des couleurs de l'ACL avec la molette SEL/PUSH EXEC. La modification du niveau d'intensité des couleurs de l'écran ACL n'a aucun effet sur l'intensité des couleurs des images enregistrées.

NIV.ÉCL.LCD

Cette fonction permet de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Écran ACL plus lumineux.

⚙ Remarque

- Lors du raccordement du caméscope à une source d'alimentation externe, le réglage [NIV.ÉCL.LCD] est automatiquement réglé à [LUMINEUX].
- Lorsque [LUMINEUX] est sélectionné, la durée d'enregistrement avec la batterie est légèrement réduite.

AR-PL VISEUR

Il est possible de régler la luminosité du viseur.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Écran du viseur plus lumineux.

⚙ Remarque

- Lors du raccordement du caméscope à une source d'alimentation externe, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque [LUMINEUX] est sélectionné, la durée d'enregistrement avec la batterie est légèrement réduite.

MODE AL.VIS.

► AUTO

Le viseur est activé lors de la fermeture du panneau ACL ou de l'enregistrement en mode miroir.

MARCHE

Le viseur est toujours activé.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.AFFICH.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

TAILL.LETTRÉ

► NORMALE

Les menus s'affichent avec une taille de texte normale.

2x

Les éléments de menu sélectionnés s'affichent avec une taille de texte deux fois plus grande que la taille normale.

RESTANT

► AUTO

Cette fonction permet d'afficher la durée restante d'une cassette pendant environ 8 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsque le commutateur POWER est réglé à VCR ou CAMERA alors qu'une cassette est insérée.
- Lorsque l'on appuie sur ► (Lire) ou sur la touche DISPLAY/BATT INFO .

MARCHE

L'indicateur de durée restante d'une cassette s'affiche en permanence. La durée restante ne s'affiche pas lors de l'insertion d'une nouvelle cassette ou d'une cassette rembobinée jusqu'au début. Elle s'affiche lors du démarrage de la lecture ou d'un enregistrement.

SORTIE AFF.

Cette fonction permet de sélectionner l'affichage vers lequel sont émises les données, telles que le code temporel.

► LCD

Émet les informations vers l'écran ACL et le viseur.

SOR.-V/LCD

Émet les informations vers l'écran ACL, le viseur et la sortie composite.

SORTIE TOUT

Émet les informations vers l'écran ACL, le viseur, la sortie HDMI, la sortie composite et la sortie composante.

Remarque

- Les données d'affichage peuvent seulement être émises vers le viseur et l'écran ACL lorsque la fonction [MARQUEUR] est réglée à [MARCHE].

Menu ⇄ (ENR.E/S)

Réglages d'enregistrement, d'entrée et de sortie (VCR HDV/DV/MODE ENR.DV/ENR.DV G.ÉC./FORMAT TV, etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner ⇄ (ENR.E/S) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

FORMAT ENR.

Il est possible de sélectionner un format d'enregistrement.

► HDV1080i (HDV1080i)

Enregistre en format HDV1080i.

DV (DV)

Enregistre en format DV.

Lors de l'enregistrement avec ce format, régler aussi [MODE ENR.DV].

⚙ Remarque

- Régler aussi [CONV.i.LINK] au besoin lors de la sortie d'un film vers un appareil externe au moyen d'un câble i.LINK (p. 78).

VCR HDV/DV

Cette fonction permet de sélectionner le type de signal de sortie vers un appareil externe pour la lecture d'un film.

Sélectionner [AUTO] dans la plupart des situations.

Lorsque le caméscope est raccordé à un appareil externe à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionner le type de signal d'entrée et de sortie entre l'appareil externe et la prise i.LINK. Il est alors possible d'enregistrer ou de lancer la lecture d'un film reproduit selon le type de signal sélectionné.

► AUTO

Permet d'alternier automatiquement entre les signaux HDV et les signaux DV au cours de la lecture.

Lors d'une connexion i.LINK, les signaux HDV et DV sont reconnus et ils sont émis ou reçus automatiquement entre un appareil externe et la prise i.LINK HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture.

HDV (HDV1080i)

Effectue uniquement la lecture des sections d'une cassette au format HDV.

Lors d'une connexion i.LINK, seuls les signaux HDV sont émis ou reçus entre un appareil externe et la prise i.LINK HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture.

Sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur.

DV (DV)

Effectue uniquement la lecture des sections d'une cassette au format DV.

Lors d'une connexion i.LINK, seuls les signaux DV sont émis ou reçus entre un appareil externe et la prise i.LINK HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture. Sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur.

⚙ Remarque

- S'assurer de débrancher le câble i.LINK avant de modifier ce réglage. Autrement, un appareil vidéo pourrait ne pas reconnaître les signaux vidéo.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, les images et les sons peuvent être interrompus lors de l'alternance entre les signaux HDV et les signaux DV.
- Lorsque [CONV.i.LINK] est réglé à [MARCHE], les signaux suivants sont émis :
 - [AUTO] : Les signaux HDV sont convertis en signaux DV, puis émis.
 - Les signaux DV sont émis sans conversion.
 - [HDV] : Les signaux HDV sont convertis en signaux DV, puis émis. Les signaux DV ne sont pas émis.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (ENR.E/S) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

- [DV] : Les signaux DV sont émis sans conversion. Les signaux HDV ne sont pas émis.

MODE ENR.DV (DV Mode d'enregistrement)

Cette fonction n'est disponible que lorsque [FORMAT ENR.] est réglé à [DV].

► SP

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP

Sélectionner ce mode pour augmenter la durée d'enregistrement à 1,5 fois le mode SP (Lecture longue).

Remarque

- Si on enregistre en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si on enregistre sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.
- Il est impossible de choisir le mode LP pour un enregistrement au format HDV.

ENR.DV G.ÉC.

Cette fonction permet d'enregistrer un film dans un format d'écran correspondant à celui du téléviseur à raccorder. Consulter également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

► MARCHE

Permet d'enregistrer un film dans un format d'image correspondant au plein écran d'un téléviseur 16:9 (écran large).

ARRÊT

Permet d'enregistrer un film dans un format d'image correspondant au plein écran d'un téléviseur 4:3.

Remarque

- Régler correctement le [FORMAT TV] en fonction du téléviseur à raccorder pour la lecture (p. 79).
- Le format d'image sera fixé à 16:9 et il est impossible de le régler à 4:3 lors de l'enregistrement au format HDV.

COMPOSANT

Permet de sélectionner [480i] ou [1080i/480i], selon les caractéristiques du téléviseur, lors du raccordement du caméscope à un téléviseur par l'entremise d'un câble composante A/V.

480i

Permet la connexion de votre caméscope à un téléviseur avec prise d'entrée composante prenant en charge le format 480i.

► 1080i/480i

Permet la connexion de votre caméscope à un téléviseur avec prise d'entrée composante prenant en charge le format 1080i.

CONV.i.LINK

Il est possible de convertir les signaux en format HDV au format DV et d'émettre les images en format DV à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK).

► ARRÊT

Émet les images de l'interface  HDV/DV (i.LINK) conformément aux réglages dans [FORMAT ENR.] et dans [VCR HDV/DV].

MARCHE

Les images en format HDV sont converties en format DV et les images en format DV sont émises en format DV.

Remarque

- Pour un signal d'entrée à l'aide d'une connexion i.LINK, voir [VCR HDV/DV] (p. 77).

Menu

(RÉGL.MÉM.)

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage [CONV.i.LINK]. Autrement, le périphérique vidéo raccordé peut ne pas être en mesure de reconnaître le signal vidéo provenant du caméscope.

FORMAT TV

Lors de la lecture de l'image, il est nécessaire de convertir le signal en fonction du type de téléviseur raccordé. Les images enregistrées sont lues comme le montrent les illustrations suivantes.

▶ 16:9

Sélectionner pour regarder les images sur un téléviseur 16:9 (grand écran).

Images de format HDV/DV (16:9)



Images de format DV (4:3)



4:3

Sélectionner pour regarder les images sur un téléviseur 4:3 standard.

Images de format HDV/DV (16:9)



Images de format DV (4:3)



Remarque

- Cela n'est pas efficace pour la sortie i.LINK.
- Lors du raccordement du caméscope à un téléviseur compatible avec le système ID-1 ou par l'entremise d'une prise S VIDEO pour la lecture d'une cassette, régler [FORMAT TV] à [16:9]. Le téléviseur change automatiquement de format selon l'image lue. Consulter également le mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

Réglages pour le « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▶.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (RÉGL.MÉM.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

SUPPR.TOUT

Cette fonction permet de supprimer toutes les images fixes sans protection d'image d'un « Memory Stick Duo » ou d'un dossier sélectionné.

- ① Sélectionner [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTILISÉ].
[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».
[DOSS.UTILISÉ] : Supprime toutes les images dans le dossier sélectionné.
- ② Sélectionner [OUI] → [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
[] Suppression de toutes les données en cours... s'affiche.
[Terminé.] s'affiche quand toutes les images non protégées sont supprimées.

Remarque

- Libérer d'abord l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture (p. 110).
- Le dossier n'est pas supprimé, même si on supprime toutes les images du dossier.
- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [] Suppression de toutes les données en cours... est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER ou les touches de fonction.
 - Éjecter le « Memory Stick Duo ».

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (REGL.MÉM.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

FORMATER

Nul besoin de formater le « Memory Stick Duo » puisqu'il est formaté à l'usine. Pour formater le « Memory Stick Duo », sélectionner [OUI]→[OUI].

Remarque

- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [ Formatage en cours...] est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER ou les touches de fonction.
 - Éjecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers créés.

N° FICHIER

► SÉRIE

Sélectionner ce mode pour attribuer des numéros de fichiers en séquence, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

RÉINIT.

Réinitialise à 0001 le numéro de fichier chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.

Sélectionner [OUI] pour créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (un maximum de 9 999 images peuvent y être stockées), un nouveau dossier est créé automatiquement.

Remarque

- Il est impossible de supprimer les nouveaux dossiers créés sur le caméscope. Formater le « Memory Stick Duo » (p. 80) ou le supprimer à partir de votre ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en

fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Cette fonction permet de sélectionner le dossier dans lequel les images fixes seront enregistrées. Sélectionner le dossier avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Conseil

- Les images fixes seront enregistrées dans le dossier 101MSDCF par défaut.
- Une fois que les images fixes sont enregistrées dans le dossier en cours, ce dossier est sélectionné comme dossier de lecture.

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Cette fonction permet de sélectionner le dossier dans lequel les images fixes à lire sont enregistrées. Sélectionner le dossier avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Menu (AUTRES)

Réglages pendant l'enregistrement sur cassette et autres réglages de base (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 60 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (AUTRES) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Profil du caméscope)

Deux profils de réglages de caméscope peuvent être mémorisés dans le caméscope. L'utilisation de ces profils mémorisés permet d'obtenir les réglages adéquats rapidement par la suite.

Conseil

- Un profil de caméscope peut inclure des réglages de menus, des profils d'image et des réglages de touches.

■ Pour charger un profil de caméscope

Un profil de caméscope peut être chargé, puis utilisé avec le caméscope.

- ① Sélectionner [CHARGER] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionner le profil de caméscope à charger avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ③ Sélectionner [OUI] dans l'écran de vérification.
Le caméscope est redémarré et le profil de caméscope sélectionné est actif.

■ Pour mémoriser des réglages de profil de caméscope

- ① Sélectionner [ENREGISTRER] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionner [NOUV.FICHER] ou le nom d'un profil existant en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

- ③ Sélectionner [OUI] dans l'écran de vérification en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

Les réglages de profil de caméscope sont mémorisés.

Conseil

- Si [NOUV.FICHER] est sélectionné, le nom du profil est réglé à [CAM1] ou [CAM2].
- Si la destination choisie comprend déjà un profil de caméscope, ce dernier est écrasé.

■ Modification du nom de profil de caméscope

Le nom de profil peut être modifié.

- ① Sélectionner [NOM PROFIL] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionner le profil de caméscope dont le nom doit être modifié avec la molette SEL/PUSH EXEC.
L'écran [NOM PROFIL] s'affiche.
- ③ Modifier le nom du profil avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Conseil

- La saisie du nom s'effectue comme pour le profil d'image (p. 39).
- ④ Sélectionner [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Le nom de profil est modifié.

■ Pour supprimer les réglages de profil de caméscope

- ① Sélectionner [SUPPRIMER] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionner le profil de caméscope à supprimer avec la molette SEL/PUSH EXEC.
- ③ Sélectionner [OUI] dans l'écran de vérification.

ASSIGN BTN

Voir la page 41.

Appuyer sur la touche MENU → sélectionner  (AUTRES) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

PHOTO/EXP.FOCUS

Il est possible d'attribuer une fonction à la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS.

► PHOTO

Fonctionne comme la touche PHOTO (p. 26).

M.PT.ÉTENDUE

Fonctionne comme la touche EXPANDED FOCUS (p. 29).

⚡ Remarque

- Si [M.PT.ÉTENDUE] est sélectionné, les images fixes ne peuvent pas être enregistrées avec la touche principale de l'appareil. Utiliser la touche PHOTO de la télécommande.

RÉGL.HORLOGE

Voir la page 20.

HEURE UNIV.

Lorsque le caméscope est utilisé à l'étranger, régler l'horloge à l'heure locale en appuyant sur la molette SEL/PUSH EXEC.

Lorsqu'on indique 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Il est possible de sélectionner la langue à utiliser sur l'écran ACL.

💡 Conseil

- Le caméscope est doté de [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) s'il est impossible de trouver sa langue maternelle parmi celles offertes.

ZOOM LECT. (Zoom de lecture)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], elle permet d'agrandir les images d'un film de 1,1 à 5 fois leur grandeur normale (les images fixes peuvent être agrandies de 1,5 à 5 fois) avec le levier

de zoom de la poignée. Le réglage par défaut est [ARRÊT]. Pour quitter le zoom, maintenir enfoncé le côté W du levier de zoom de la poignée jusqu'à l'arrêt.

💡 Conseil

- Pour déplacer le zoom à l'horizontale, appuyer sur la molette SEL/PUSH EXEC, puis tourner la molette. Pour déplacer le zoom à la verticale, appuyer sur la molette SEL/PUSH EXEC une autre fois, puis tourner la molette.

ENR.RAPIDE

Cette fonction permet de réduire légèrement le délai de début d'enregistrement lors de la reprise de l'enregistrement en faisant passer le commutateur POWER de OFF (CHG) à CAMERA.

► ARRÊT

La reprise de l'enregistrement peut prendre un certain temps si le tambour ne tourne plus ; néanmoins, la transition à partir de la dernière scène enregistrée se fera en douceur.

MARCHE (Q.REC)

La durée est légèrement réduite jusqu'à la reprise de l'enregistrement, lorsque le tambour ne tourne plus ; il est possible que la transition à partir de la dernière scène enregistrée ne se fasse pas en douceur.

Sélectionner cette option pour ne pas manquer une occasion d'enregistrer.

💡 Conseil

- Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se fige momentanément (le montage sur ordinateur est recommandée).
- S'il est en mode de pause depuis plus de trois minutes environ, le caméscope quitte le mode de pause (le tambour cesse de tourner) afin de ne pas user la cassette et décharger la batterie. L'alimentation n'est pas coupée ; l'enregistrement peut reprendre en appuyant à nouveau sur la touche REC START/STOP.

BIP

► MARCHE

Une mélodie retentit lors du lancement ou de la fin d'un enregistrement.

ARRÊT

Éteint la mélodie.

VOY. TOURNAGE (Témoïn d'enregistrement)

Lorsque cette fonction est réglée à [ARRÊT], elle permet de désactiver les témoins d'enregistrement du caméscope pendant l'enregistrement. Le réglage par défaut est [MARCHE].

TÉLÉCOMMANDE

Le réglage de cette fonction à [MARCHE] permet d'utiliser la télécommande fournie (p. 127). Le réglage par défaut est [MARCHE].

💡 Conseil

- Sélectionner [ARRÊT] pour empêcher que le caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

Copie vers un magnétoscope, un graveur DVD/ disque dur, etc.

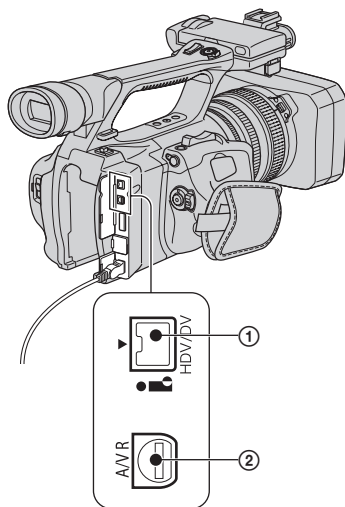
Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 14). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Raccordement à des périphériques externes

La méthode de raccordement et la qualité de l'image varient selon le magnétoscope ou graveur DVD/disque dur et selon les connecteurs utilisés.

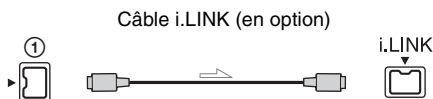
Prises du caméscope

Ouvrir le couvercle de la prise et raccorder le câble.

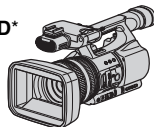


 : Sens du signal

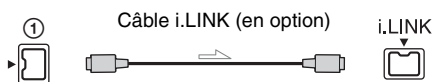
Caméscope	Câble	Périphérique externe
-----------	-------	----------------------



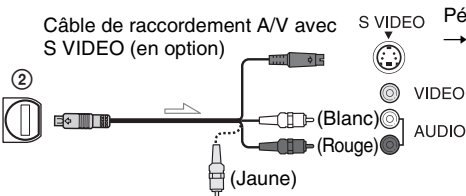
Périphérique compatible
HDV1080i
→ **Qualité HD***



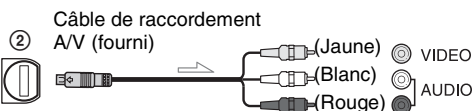
- Une prise i.LINK compatible avec la norme HDV1080i est nécessaire sur le périphérique.



Périphérique AV avec prise i.LINK
→ **Qualité SD***



Périphérique AV avec prise S VIDEO
→ **Qualité SD***



Périphérique AV avec prises
audio/video**
→ **Qualité SD***



* Les images enregistrées en format DV sont copiées en qualité SD (définition standard) peu importe le raccordement.

** Pour raccorder le caméscope à un appareil mono, brancher la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) sur la prise audio de l'appareil.

⚡ Remarque

- Il est impossible de copier des images avec le câble HDMI.

Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Le format de copie (HDV/DV) est différent, tout dépendant du format d'enregistrement ou du format pris en charge par le magnétoscope/DVD. Consulter le tableau des réglages ci-dessous et effectuer les réglages de menu adéquats.

Copie vers un magnétoscope/DVD/lecteur de disque dur, etc. (suite)

Remarque

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu, sinon le magnétoscope/DVD peut ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Conseil

- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionner le câble compatible avec le connecteur du périphérique qui doit être raccordé.

Format de copie	Format d'enregistrement du caméscope	Format pris en charge par le magnétoscope/ DVD		Réglage du menu	
		Format HDV*1	Format DV	[VCR HDV/DV] (p. 77)	[CONV.i.LINK] (p. 78)
Copier l'enregistrement HDV en tant que HDV	HDV	HDV	—*3		[ARRÊT]
Convertir l'enregistrement HDV à DV	HDV	DV	DV	[AUTO]	[MARCHE]
Copier l'enregistrement DV en tant que DV	DV	DV	DV		[ARRÊT]
Lorsque la cassette a été enregistrée en formats HDV et DV					
Convertir les deux formats HDV et DV en DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[MARCHE]
Copier uniquement des parties enregistrées en format HDV	HDV	HDV	—*3	[HDV]	[ARRÊT]
	DV	—*2	—*3		
Copier uniquement des parties enregistrées en format DV	HDV	—*2	—*2	[DV]	[ARRÊT]
	DV	DV	DV		

*1 Appareil enregistreur compatible avec la norme HDV1080i.

*2 La bande avance, mais il n'y a pas de vidéo ou de son enregistré (section vide).

*3 L'image n'est pas reconnue (aucun enregistrement effectué).

Remarque

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé à [AUTO] et que le signal commute entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont interrompus momentanément.
- Avec un enregistreur HDR-FX1000, régler [VCR HDV/DV] à [AUTO] (p. 77).
- Lorsque l'enregistreur et le lecteur sont compatibles à la norme HDV1080i, tel que HDR-FX1000, et qu'ils sont raccordés avec un câble i.LINK, le fait d'effectuer une pause ou un arrêt et de reprendre l'enregistrement affectera la qualité de l'image à ce point (ondulations, etc.).
- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] (réglage par défaut) lors de l'utilisation d'un câble de raccordement A/V (p. 76).

Raccordement à l'aide d'un câble A/V avec S VIDEO (en option)

Raccorder à l'aide d'une prise S VIDEO au lieu de la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre une meilleure reproduction des images. Ce raccordement offre des images de format DV de meilleure qualité. L'audio n'est pas émis lors d'un raccordement uniquement avec un câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparer le caméscope pour la lecture.

Insérer la cassette enregistrée.
Régler le commutateur POWER à VCR.

Régler [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 79).

2 Préparer le magnétoscope/DVD pour l'enregistrement.

Lors de la copie vers un magnétoscope, insérer une cassette pour l'enregistrement.

Lors de la copie vers un enregistreur DVD, insérer un DVD pour l'enregistrement.

Si l'appareil d'enregistrement est doté d'un sélecteur d'entrée, le régler au mode d'entrée approprié (comme entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccorder le magnétoscope/DVD au caméscope en tant qu'appareil d'enregistrement.

Voir la page 84 pour plus de détails sur le raccordement.

4 Lancer la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope/DVD.

Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil d'enregistrement.

5 Lorsque la copie prend fin, arrêter le caméscope et le magnétoscope/DVD.

Remarque

- Les informations suivantes ne peuvent pas être transmises par l'entremise de l'interface  HDV/DV (i.LINK) :
 - Indicateurs
 - Titres enregistrés sur un autre caméscope
- Les images enregistrées en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface  HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause de lecture ou en tout autre mode de lecture que la lecture normale.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
 - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/graveur de DVD.
 - Les codes de données (date/heure/données de réglage du caméscope) peuvent ne pas s'afficher ou être enregistrés selon l'appareil ou l'application.
 - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie vers un graveur DVD à partir du caméscope au moyen d'un câble i.LINK, il est impossible de faire fonctionner le caméscope sur le graveur de DVD même si son mode d'emploi dit que cela peut se faire. S'il est possible de régler le mode d'entrée à HDV ou à DV sur le graveur de DVD et qu'il est possible de recevoir ou d'émettre des images, suivre les étapes mentionnées dans la section « Utilisation d'un câble i.LINK (en option) ».

Conseil

- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble A/V, les afficher à l'écran.
- En utilisant un câble i.LINK, les signaux vidéo et de son sont transmis numériquement et produisent des images de haute qualité.
- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDVOUT  ou DVOUT ) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope i.LINK

Il est possible d'enregistrer des images sur cassette à partir d'un magnétoscope. Une scène peut être enregistrée en tant qu'image fixe sur un « Memory Stick Duo ». Une image peut être enregistrée au format HDV en raccordant un périphérique compatible à la norme HDV1080i. S'assurer d'insérer d'abord une cassette ou un « Memory Stick Duo » dans le caméscope pour l'enregistrement.

On peut raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide d'un câble i.LINK. Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 14). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarque

- Il est nécessaire d'avoir un câble i.LINK pour cette opération.
- Cette opération ne peut pas être effectuée avec un câble A/V.
- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionner un câble compatible avec le connecteur du périphérique qui doit être raccordé.

Périphérique compatible
HDV1080i

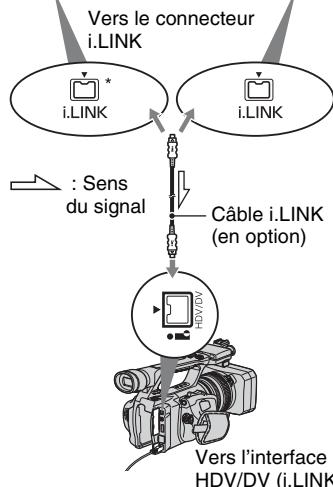


→ Qualité HD

Périphérique AV avec prise
i.LINK



→ Qualité SD



* Il est nécessaire d'avoir une prise i.LINK qui est compatible avec la norme HDV1080i.

Enregistrement de films

1 Régler le commutateur POWER à VCR.

2 Régler le signal d'entrée du caméscope.

Régler [VCR HDV/DV] à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format HDV.

Régler [VCR HDV/DV] à [DV] ou à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format DV (p. 77).

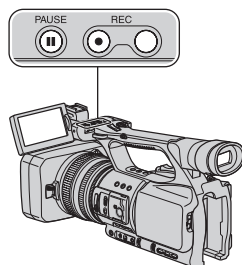
3 Raccorder le magnétoscope utilisé comme lecteur au caméscope.

Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal d'entrée (HDV IN **i.LINK** ou DV IN **i.LINK**) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope. (Cet indicateur peut s'afficher à l'écran de l'appareil de lecture. Il n'est toutefois pas enregistré.)

4 Insérer une cassette dans le magnétoscope.

5 Régler le caméscope en mode de pause d'enregistrement.

En appuyant sur **II** (PAUSE), appuyer sur les deux touches **● REC** (enregistrement) simultanément.



6 Commencer à lire la cassette sur le magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur le magnétoscope s'affiche à l'écran ACL du caméscope.

7 Appuyer à nouveau sur **II** (PAUSE) au point où l'enregistrement doit commencer.

8 Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyer sur **■** (STOP).

Remarque

- Il est impossible d'enregistrer des émissions de télévision à partir de l'interface **i.LINK** HDV/DV (i.LINK).
- Il est possible d'enregistrer des images à partir d'appareils DV, uniquement en format DV.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
 - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement vers un magnétoscope.
 - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope (suite)

- Si l'enregistrement est mis en pause ou arrêté et que l'enregistrement reprend, l'image peut ne pas être enregistrée de manière régulière.

Conseil

- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est saisi, il est accompagné de bandes noires aux côtés droit et gauche de l'écran du caméscope.

Enregistrement d'images fixes

S'assurer d'insérer d'abord un « Memory Stick Duo » dans le caméscope et de régler [PHOTO/EXP.FOCUS] à [PHOTO] (réglage par défaut) (p. 82).

1 Effectuer les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

2 Commencer à lire la cassette.

Les images du magnétoscope s'affichent sur l'écran du caméscope.

3 Appuyer sur la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS du caméscope ou la touche PHOTO de la télécommande lorsque la scène à enregistrer est affichée.

Copie de films sur cassette vers un ordinateur

Raccorder le caméscope à un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.

L'ordinateur doit posséder un connecteur i.LINK et comporter un logiciel d'édition qui peut copier des signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format de la copie vers l'ordinateur (HDV ou DV) comme l'illustre le tableau ci-dessous.

Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal HDV
HDV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV
DV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV

Remarque

- La prise  HDV/DV de ce caméscope n'est pas dotée d'une alimentation électrique.
- Lors de l'utilisation d'un câble i.LINK pour raccorder le caméscope à un ordinateur, s'assurer de brancher les connecteurs du câble i.LINK dans le bon sens. Le forçage des connecteurs dans les prises peut endommager les prises et les connecteurs ou provoquer un problème de fonctionnement du caméscope.
- Il est impossible de copier des données d'image enregistrées sur un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur au moyen d'un câble i.LINK.
- Se référer aux consignes d'exploitation du logiciel pour des détails sur la copie d'images.
- Se référer aux consignes d'exploitation du logiciel d'édition pour la connexion recommandée.
- Certains logiciels d'édition peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.
- On ne peut changer le format de DV à HDV.

Les réglages de menu nécessaires dépendent des images enregistrées et du format (HDV ou DV) à être copié vers l'ordinateur.

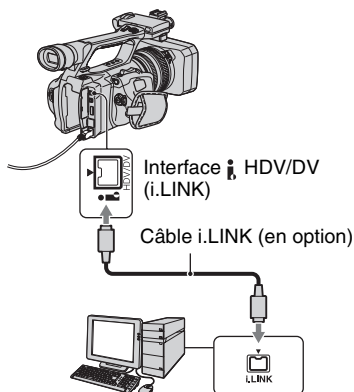
Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Réglage du menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [MARCHE]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]

* Voir la page 60 pour les réglages du menu.

Conseil

- Pour copier des images au format HDV sans modifier leur format, un environnement compatible HDV est requis. Pour plus de renseignements, se reporter au manuel d'utilisateur du logiciel ou communiquer avec le fabricant du logiciel.
- Pour lire un film sur un lecteur DVD standard, une vidéo DVD au format SD doit être créée. La vidéo DVD n'est pas au format HDV.

Étape 1 : Raccordement d'un câble i.LINK



Remarques sur le raccordement à l'ordinateur

- Raccorder d'abord le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Le raccordement en sens inverse pourrait générer de l'électricité statique et provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.
- L'ordinateur peut se figer ou peut ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes.
 - Raccordement du caméscope à un ordinateur qui ne prend pas en charge les formats de signal vidéo qui apparaissent sur l'écran ACL du caméscope (HDV ou DV).
 - Changement des réglages [VCR HDV/DV] (p. 77) et [CONV.i.LINK] (p. 78) lorsque raccordé avec un câble i.LINK.
 - Changement du réglage [FORMAT ENR.] lorsque raccordé avec un câble i.LINK avec le commutateur POWER positionné à CAMERA (p. 77).
 - Changement de position du commutateur POWER pendant le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.
- Le format (HDV ou DV) d'entrée/sortie du signal s'affiche sur l'écran ACL du caméscope pendant qu'il est raccordé à l'aide d'un câble i.LINK.

Étape 2 : Copie de film

Utiliser l'adaptateur CA fourni comme source d'alimentation CA (p. 14).

- ① Préparer le logiciel d'édition (non fourni).
- ② Mettre l'ordinateur sous tension.
- ③ Insérer une cassette dans le caméscope et régler le commutateur POWER à VCR.
- ④ Régler le menu du caméscope. Les réglages du menu varient selon les images à copier.
- ⑤ Copier les images sur l'ordinateur à l'aide du logiciel.

⚡ Remarque

- Si les images sont copiées au format HDV, mais qu'elles ne sont pas reconnues, le logiciel d'édition peut ne pas être compatible avec le format HDV. Convertir les images au format DV selon l'étape ④ et copier à nouveau.
- Une cassette enregistrée en format DV ne peut être copiée en format HDV sur un ordinateur.

💡 Conseil

- Vérifier les spécifications, les caractéristiques et les dernières informations relatives à votre logiciel sur le site Web du fabricant.
- Lorsque des images enregistrées au format HDV sont copiées dans un ordinateur, la taille du fichier est d'environ 2 Go (semblable à celle d'un fichier DV) pour un film de 10 minutes en format de compression vidéo MPEG2.

Copie d'un film en format HDV de l'ordinateur au caméscope

Régler [VCR HDV/DV] à [HDV] et [CONV.i.LINK] à [ARRÊT] (p. 77, 78).

⚡ Remarque

- La copie d'un film édité au format HDV de l'ordinateur à une cassette au format HDV est possible si le logiciel d'édition est compatible avec la copie de films HDV sur cassette. Pour plus de renseignements, communiquer avec le fabricant du logiciel.

Copie d'un film en format DV de l'ordinateur au caméscope

Régler [VCR HDV/DV] à [DV] (p. 77).

Copie d'images fixes vers un ordinateur

Configuration système

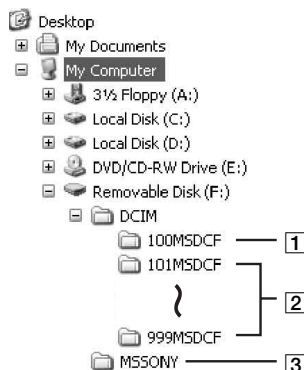
- Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, consulter également le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- Matériel requis : fente « Memory Stick Duo », lecteur/graveur « Memory Stick » compatible « Memory Stick Duo ».

Copie des images

Pour les utilisateurs de Windows

Il est possible de copier des images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur au moyen de la fente « Memory Stick Duo ».

- 1 Mettre l'ordinateur sous tension.
- 2 Insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente « Memory Stick Duo » de l'ordinateur.
- 3 Double-cliquer sur l'icône [Removable Disk] dans le dossier [My Computer]. Puis, glisser et déposer une image fixe du dossier sur le disque dur de l'ordinateur.



- 1 Dossier contenant des fichiers images enregistrés par d'autres caméscopes sans fonction de création de dossier (pour lecture seule).
- 2 Dossier contenant des fichiers images enregistrés par votre caméscope quand aucun nouveau dossier n'a été créé, seul [101MSDCF] est affiché.
- 3 Dossier contenant des données de film enregistrées par d'autres caméscopes sans fonction de création de dossier (pour lecture seule).

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF (jusqu'à 999MSDCF)	DSC0□□ □□.JPG	Fichier d'image fixe

□□□□ désigne tout chiffre entre 0001 et 9999.

Pour les utilisateurs de Macintosh

Double-cliquer sur l'icône du lecteur puis faire glisser et déposer le fichier image voulu sur le disque dur de l'ordinateur.

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utiliser le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débrancher la source d'alimentation et contacter le détaillant Sony.

- Sources d'alimentation/écran ACL/télécommande...p. 95
- Cassettes/« Memory Stick Duo »...p. 97
- Enregistrement...p. 97
- Lecture...p. 100
- Raccordement au téléviseur...p. 102
- Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils...p. 103
- Raccordement à un ordinateur...p. 104

Sources d'alimentation/écran ACL/télécommande

L'alimentation ne s'allume pas ou s'éteint brusquement.

- Fixer une batterie chargée sur le caméscope (p. 14).
- Utiliser l'adaptateur CA pour le raccorder à une prise murale (p. 14).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant ou retirer la batterie, puis la rebrancher au bout de 1 minute environ.
- Appuyer sur la touche RESET (p. 124) à l'aide d'un objet pointu.

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut s'échauffer pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le témoin CHG ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Régler le commutateur POWER à OFF (CHG) (p. 14).
- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 14).
- Brancher correctement le cordon d'alimentation à la prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 14).

Le témoin CHG clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 14). Si le problème persiste, débrancher l'adaptateur CA de la prise murale et communiquer avec le détaillant Sony. La batterie peut être endommagée.
- Quand la température de la batterie est trop élevée ou trop faible, il se peut que le témoin CHG clignote lentement, ce qui indique que la batterie ne peut pas être chargée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible, ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. La remplacer par une neuve (p. 14, 112).
- Le temps indiqué peut ne pas être exact dans certaines circonstances. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du panneau ACL, il faut environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge trop rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. La remplacer par une neuve (p. 14, 112).

L'image reste affichée sur l'écran ACL.

- Ce phénomène se produit si on débranche la fiche CC ou si on retire la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Régler le levier de réglage du viseur jusqu'à ce que l'image soit claire (p. 18).

L'image dans le viseur a disparu.

- Si on règle [MODE AL.VIS.] à [AUTO], le viseur demeure éteint quand le panneau ACL est ouvert (p. 75).

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Régler [TÉLÉCOMMANDE] à [MARCHE] (p. 83).
- Déplacer les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
- Les fortes sources lumineuses, comme le soleil ou un éclairage vertical, doivent être éloignées du capteur, autrement la télécommande peut mal fonctionner.
- Insérer une batterie neuve dans le logement, les bornes +/- correspondant à celles du logement (p. 127).

Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsqu'on utilise la télécommande fournie.

- Sélectionner un mode de commande autre que VTR2 pour le magnétoscope.
- Recouvrir le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifier que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur CA) est branchée correctement (p. 14).
- De la condensation s'est formée dans le caméscope (p. 115).

L'indicateur Cassette Memory ou le titre ne s'affiche pas lorsqu'une cassette dotée de la fonction Cassette Memory est utilisée.

- Ce caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory, de sorte que l'indicateur ne s'affiche pas.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Régler [RE] RESTANT à [MARCHE] afin que l'indicateur de longueur de bande soit affiché en permanence (p. 76).

La cassette fait davantage de bruit pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsqu'on utilise l'adaptateur CA, la vitesse de rembobinage/d'avance rapide est supérieure (par rapport au fonctionnement avec la batterie), ce qui augmente le bruit. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Il est impossible de supprimer des images du « Memory Stick Duo ».

- Les images sont protégées. Désactiver la fonction de protection à partir de l'ordinateur, etc.

Enregistrement

Lors de la lecture d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », consulter aussi la section Cassettes/« Memory Stick Duo » (p. 97).

L'enregistrement ne démarre pas lorsqu'on appuie sur la touche REC START/STOP.

- Régler le commutateur POWER à CAMERA (p. 24).
- La cassette est arrivée en fin de bande. La rembobiner ou insérer une nouvelle cassette.
- Régler l'onglet de protection en écriture de la cassette à REC ou insérer une nouvelle cassette (p. 109).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 115).

Le levier de zoom ne fonctionne pas.

- Régler le levier de zoom de la poignée à FIX ou VAR (p. 27).

Impossible d'enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».

- La mémoire du « Memory Stick Duo » est saturée. Supprimer les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 47).
- Formater le « Memory Stick Duo » sur le caméscope ou insérer un autre « Memory Stick Duo » (p. 80).
- Il est impossible d'enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo » dans les cas suivants :
 - Tout en exécutant un [TRANS.FONDU]
 - Tout en exécutant un [ENR.L.RÉGUL.]
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [ARRÊT] ou à [30] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/60
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [24] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/48
 - Lors de l'utilisation de la transition de prise
- Régler [PHOTO/EXP.FOCUS] à [PHOTO] (p. 82).

Impossible d'assurer une transition homogène sur une cassette entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle.

- Utilisez la fonction Recherche de fin (p. 43).
- Ne pas enlever la cassette (l'image sera enregistrée en continu sans rupture, même si on met l'appareil hors tension).
- Ne pas enregistrer d'images en formats HDV et DV sur la même cassette.
- Ne pas enregistrer d'images en mode SP et LP sur la même cassette. 
- Éviter d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. 
- Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], on ne peut enregistrer de transition en douceur (p. 82). 

Le son de l'obturateur n'est pas audible lors de la prise d'une image fixe.

- Régler [BIP] à [MARCHE] (p. 83).
- Il n'y a pas de son d'obturateur pendant le tournage d'un film.

La recherche de fin ne fonctionne pas.

- Ne pas éjecter la cassette après l'enregistrement (p. 43).
- Il n'y a rien d'enregistré sur la cassette.
- Il y a une section vide entre les sections enregistrées sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

La mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Régler le commutateur FOCUS à AUTO pour activer la mise au point automatique (p. 28).
- Faire la mise au point manuellement si la mise au point automatique ne fonctionne pas bien (p. 28).

Les options de menu sont grisées ou ne fonctionnent pas.

- On ne peut pas sélectionner les options grisées pendant l'enregistrement/la lecture.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. La liste suivante donne des exemples de combinaisons de fonctions et d'éléments de menu qui ne peuvent pas être utilisés simultanément.

Non utilisable	Situation
[BALAY.PROG.]	[ENR.INTERV.] est réglé à [MARCHE].
[AMPL.CONTR.]	[CONTRE-JOUR] est réglé à [MARCHE].
[CONTRE-JOUR]	Au moins deux des réglages suivants sont réglés manuellement : iris, gain ou vitesse de l'obturateur. [EXPOSITION] est réglée manuellement. [PROJECTEUR] est réglé à [MARCHE].
[PROJECTEUR]	Au moins deux des réglages suivants sont réglés manuellement : iris, gain ou vitesse de l'obturateur. [EXPOSITION] est réglée manuellement. [CONTRE-JOUR] est réglé à [MARCHE].
[TRANS.FONDU]	Aucune cassette n'a été insérée. De la condensation s'est formée dans le caméscope. L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (SAVE). [ENR.INTERV.] est réglé à [MARCHE].
[RAY.DIAG.], [INTENSIFICA.], [AFF.DON.CAM.], [HISTOGRAMME]	[BARRE COUL.] est réglé à [MARCHE].
[ENR.L.RÉGUL.]	[BALAY.PROG.] est réglé à [24] ou à [30]. [BARRE COUL.] est réglé à [MARCHE].
[NIV.ÉCL.LCD], [AR-PL VISEUR]	Source d'alimentation CA en cours d'utilisation.
[HEURE UNIV.]	La date et l'heure ne sont pas réglées.
[x.v.Color]	[FORMAT ENR.] est réglé à [DV].
[ENR.INTERV.]	[BALAY.PROG.] est réglé à [24] ou à [30].
[ENR.IMAGE DV]	[FORMAT ENR.] est réglé à [HDV1080i].

La vitesse de l'obturateur, le gain, la balance des blancs ou l'iris ne peuvent pas être réglés manuellement.

- Régler le commutateur AUTO/MANUAL à MANUAL.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Ce phénomène apparaît avec l'utilisation d'une vitesse d'obturateur lente (p. 31). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les sujets qui passent rapidement dans l'image peuvent sembler déformés.

- Cela est désigné comme phénomène de plan focal. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Étant donné la façon dont le dispositif image (capteur CMOS) lit les signaux image, les sujets qui passent rapidement dans l'image peuvent paraître déformés, selon les conditions d'enregistrement.

L'image de l'écran est brillante et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Régler [CONTRE-JOUR] à [ARRÊT].

L'image de l'écran est sombre et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Appuyer sur la touche DISPLAY/BATT INFO pour activer le rétroéclairage (p. 18).

Des bandes horizontales apparaissent sur l'image.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. La modification de la vitesse de l'obturateur peut régler ce problème (p. 31).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- La modification de la vitesse de l'obturateur peut régler ce problème (p. 31).

Les motifs fins tremblotent, les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Régler la [NETTÉTÉ] vers le côté négatif (p. 37).

Lecture

Lors de la lecture d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », consulter aussi la section Cassettes/« Memory Stick Duo » (p. 97).

On ne peut pas lire la cassette.

- Régler le commutateur POWER à VCR.
- Rembobiner la cassette (p. 46).

Les données des images mémorisées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent pas être lues correctement.

- Les données des images ne peuvent être lues si on a modifié les noms de fichier ou de dossier ou édité les données sur un ordinateur (dans ce cas, le nom du fichier clignote). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 112).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues correctement. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le nom du fichier de données est affiché incorrectement ou il clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Le caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 110).
- Seul le nom du fichier est affiché si la structure de dossiers n'est pas conforme à la norme universelle.

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- La tête vidéo est sale. Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 116).

Il est impossible d'entendre le son enregistré avec un microphone 4CH sur un autre caméscope.

- Régler [MÉL.AUDIO DV] (p. 72).
- Il est impossible de reproduire le son enregistré aux formats CH3 et CH4 sur votre caméscope pour le format d'enregistrement HDV à 4 canaux.

Aucun son n'est émis ou ce dernier est faible.

- Augmenter le volume (p. 47).
- Régler [MULTI-SON] à [STÉRÉO] (p. 72).
- Régler [MÉL.AUDIO DV] (p. 72).
- Les images enregistrées à l'aide de [ENR.L.RÉGUL.] ne comportent pas de son.

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les films s'arrêtent un instant ou le son est irrégulier.

- Cela se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 116).
- Utiliser une cassette mini-DV de Sony.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.
- La cassette en cours de lecture a été enregistrée avec le gain réglé à -6 dB.

Des parasites apparaissent et ou s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée avec une norme couleur autre que celui du caméscope (NTSC). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

La fonction de recherche par date ne fonctionne pas correctement.

- S'assurer d'enregistrer pendant plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement d'une journée est trop court, il est possible que le caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- Il y a une section vide entre les sections enregistrées sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Aucune image ne s'affiche au cours d'une recherche de fin ou d'une vérification d'enregistrement.

- La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible.

- Modifier le réglage [MÉL.AUDIO DV] de [ST1] (son d'origine) à [MIX] ou [ST2].

4ch-12b, , ou s'affiche à l'écran ACL.

- 4ch-12b s'affiche lors de la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre appareil à l'aide d'un microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope n'est pas conforme à la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.
- ,  ou  peut s'afficher lors de la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre appareil en mode d'enregistrement progressif. Votre caméscope ne prend pas en charge la fonction d'enregistrement progressif.

Raccordement au téléviseur

Il est impossible de regarder l'image sur un téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Il est impossible de regarder l'image en qualité HD (haute définition) sur le téléviseur s'il est doté d'une prise i.LINK incompatible avec la norme HDV1080i (p. 54). Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Convertir en amont les images enregistrées en format HDV et les lire en format DV (qualité image SD) (p. 78).
- Raccorder le téléviseur en utilisant un autre câble de raccordement, puis lancer la lecture des d'images (p. 54).

Il est impossible d'entendre du son sur un téléviseur raccordé à l'aide d'une fiche S VIDEO (canal S VIDEO) ou de fiches vidéo composante.

- Si on utilise une fiche S VIDEO ou des fiches vidéo composante, vérifier que les fiches rouge et blanche sont également branchées (p. 54).

Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur un téléviseur raccordé à l'aide d'un câble A/V composante.

- Régler [COMPOSANT] selon les exigences du périphérique raccordé (p. 78).
- Lors de l'utilisation du câble A/V composante, s'assurer que les fiches rouge et blanche du câble A/V composante sont branchées (p. 54).

Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble HDMI.

- Les images en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans l'image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 84) ne peuvent être émises.
- Cela se produit si on enregistre sur une cassette en formats HDV et DV. Débrancher et rebrancher le câble HDMI ou faire coulisser le commutateur POWER pour mettre le caméscope de nouveau sous tension.

L'image semble déformée sur le téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Régler [FORMAT TV] et lancer la lecture de l'image à nouveau (p. 79).

Des zones noires apparaissent au haut et au bas de l'écran d'un téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils

Impossible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope.

- Il n'est pas possible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope (p. 27).

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] lorsqu'il est raccordé avec un câble A/V (p. 76).

Impossible de faire une copie correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas branché correctement.
S'assurer que le câble de raccordement A/V est bien raccordé à la prise d'entrée de l'autre appareil pour copier une image à partir du caméscope.

Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image ne s'affiche sur le moniteur au cours de la copie.

- Régler [VCR HDV/DV] selon les exigences du périphérique raccordé (p. 77).

Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée.

- Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée sur cet appareil.

Impossible de faire une copie correctement avec le câble HDMI.

- Il est impossible de copier des images avec le câble HDMI.

Il est impossible de copier des images fixes d'une cassette vers un « Memory Stick Duo ».

- Il est impossible de saisir des images (ou des images de qualité) à partir d'une cassette utilisée à plusieurs reprises pour l'enregistrement.

Lors de la copie d'un film tourné en format grand écran (16:9) avec un câble i.LINK, l'écran s'étire à la verticale.

- Il est impossible d'exporter le réglage de format d'image avec un câble i.LINK. Régler le format d'image du téléviseur.
- Raccorder plutôt avec un câble de raccordement A/V.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope.

- Débrancher le câble reliant l'ordinateur et le caméscope, puis le rebrancher correctement.
- Débrancher le câble de l'ordinateur, redémarrer l'ordinateur, puis rebrancher correctement l'ordinateur et le caméscope.

Il est impossible d'afficher ou de copier un film enregistré sur une cassette vers un ordinateur.

- Débrancher le câble de l'ordinateur, puis le rebrancher.
- Un logiciel d'édition est nécessaire (en option) pour copier un film enregistré sur une cassette vers un ordinateur (p. 91).

L'ordinateur se fige.

- Régler [VCR HDV/DV] correctement selon le périphérique raccordé (p. 77).
- Débrancher le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrer l'ordinateur et raccorder l'ordinateur et le caméscope en suivant les étapes dans le bon ordre (p. 92).

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/indicateurs d'avertissement

Lorsqu'une erreur se produit, un indicateur d'avertissement s'affiche à l'écran ACL ou dans le viseur.

Il est possible de corriger soi-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contacter le revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.

C: (ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utiliser une batterie « InfoLITHIUM » (p. 112).
- Brancher solidement la fiche CC de l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope (p. 14).

C:06:□□

- La batterie est trop chaude. Remplacer la batterie, ou la retirer du caméscope et la placer dans un lieu plus frais.

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 115).

C:22:□□

- Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 116).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Éjecter la cassette et l'insérer de nouveau, puis faire de nouveau fonctionner le caméscope. Ne pas effectuer cette opération si de l'humidité s'est condensée (p. 115).
- Débrancher la source d'alimentation. Rebrancher l'alimentation et faire de nouveau fonctionner le caméscope.

- Changer de cassette. Appuyer sur la touche RESET (p. 124) et utiliser de nouveau le caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□

- Contacter le détaillant Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony. Fournir le code à 5 chiffres qui commence par « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Impossible de lire le fichier (p. 112).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque épuisée.
- En fonction des conditions de fonctionnement, des conditions ambiantes ou de l'état de la batterie,  peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)

- Éjecter la cassette, débrancher la source d'alimentation et laisser l'appareil au repos pendant 1 heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 115).

(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)

- Un « Memory Stick Duo » n'est pas inséré (p. 22).

(Indicateurs d'avertissement correspondant au formatage du « Memory Stick Duo »)

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement (p. 80, 110).

(Indicateurs d'avertissement relatifs à un « Memory Stick Duo » non pris en charge)

- Un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec le caméscope est inséré (p. 110).

(Indicateur d'avertissement relatif à la température de la batterie)

- La batterie est trop chaude. Remplacer la batterie, ou la retirer du caméscope et la placer dans un lieu plus frais.

(Indicateur d'avertissement relatif à la température de la batterie)

- La batterie est trop froide. Remplacer la batterie, ou la retirer du caméscope et la placer dans un lieu plus chaud.

(Indicateurs d'avertissement correspondant à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'a été insérée.
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 109).

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.

(Avertissement d'éjection de la cassette)

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 109).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 115) ;
- Le code d'autodiagnostic est affiché (p. 105).

(Indicateur d'avertissement correspondant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)

- L'onglet de protection en écriture sur le « Memory Stick Duo » est réglé au mode de verrouillage (p. 110).

Conseil

- Une tonalité se fait entendre lorsque certains messages apparaissent à l'écran.

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivre les instructions.

■ Batterie/alimentation

Utilis. de cette batterie imposs. dans le caméscope. (p. 112)

■ Condensation

 Condensation. Éjectez la cassette. (p. 115)

 Condensation. Éteignez pendant 1 heure. (p. 115)

■ Cassette/Bande

 Réinsérez la cassette. (p. 22)

- Vérifier que la cassette n'est pas endommagée.

 La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet. (p. 109)

■ « Memory Stick Duo »

Réinsérez le Memory Stick. (p. 22, 110)

- Réinsérer le « Memory Stick Duo » quelques fois. Si l'indicateur clignote encore, le « Memory Stick Duo » peut être endommagé. Essayer un autre « Memory Stick Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifier le format, puis formater au besoin le « Memory Stick Duo » (p. 80, 110).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Il est impossible de créer des dossier au-delà de 999MSDCF. Il est impossible de supprimer des dossiers créés avec le caméscope.
- Il faut formater le « Memory Stick Duo » (p. 80), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.

Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick.

- Il est impossible d'enregistrer des images fixes dans les cas suivants :
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [ARRÊT] ou à [30] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/60
 - Lorsque [BALAY.PROG.] est réglé à [24] et que la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/48
 - Tout en utilisant [TRANS.FONDU]
 - Tout en utilisant [ENR.L.RÉGUL.]
 - En vérifiant ou en exécutant une transition de prise

■ Autres points

Pas d'image affich en « VCR HDV/DV ». Changer de format.

- Arrêter la lecture ou la saisie du signal, ou modifier le réglage [VCR HDV/DV] (p. 77).

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Il est possible d'utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

À propos des normes de télévision couleur

Le caméscope utilise le système NTSC ; ainsi ses images peuvent être visualisées uniquement sur un téléviseur de système NTSC à l'aide d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Équateur, Guyana, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, États-Unis, Venezuela, etc.
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Visualisation d'images de format HDV enregistrées en format HDV

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur compatible HDV1080i (ou un moniteur) muni d'une prise composante et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble A/V composante (fourni) ou un câble HDMI (en option) est aussi nécessaire.

Visualisation d'images de format DV enregistrées en format DV

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur muni d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est aussi nécessaire.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Lorsqu'on utilise le caméscope à l'étranger, on peut régler facilement l'heure locale en réglant le décalage horaire. Sélectionner [HEURE UNIV.], puis régler le décalage horaire (p. 82).

Précautions et entretien

Format HDV et enregistrement/lecture

Le caméscope est capable d'enregistrer dans les deux formats HDV et DV. On peut utiliser uniquement des cassettes mini-DV.

Utiliser une cassette portant la marque .

Votre caméscope n'est pas compatible avec la fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV?

Le format HDV est un format vidéo mis au point pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques à haute définition (HD) sur une cassette DV.

Le caméscope adopte le mode par entrelacement avec 1 080 lignes de numérisation efficaces à l'écran (1080i, ce qui donne un nombre de pixels de $1\,440 \times 1\,080$ points).

Le débit binaire d'enregistrement vidéo est d'environ 25 Mbps.

La norme i.LINK est adoptée pour l'interface numérique, permettant une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible au format HDV.

- Les signaux HDV sont compressés en format MPEG2 qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV, dans les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

Le caméscope peut lire des images en format DV et selon la norme HDV1080i. Le caméscope peut lire des images enregistrées en format HDV 720/30p mais ne peut les émettre à partir de l'interface i.LINK (i.LINK).

Pour éviter de créer une section de bande vierge sur la cassette

Atteindre la fin du passage enregistré à l'aide de [RECH.DE FIN] (p. 43) avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque la cassette a été lue.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur le caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, on ne peut pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à ce caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

Votre caméscope ne permet pas d'enregistrer des logiciels comportant des signaux de protection des droits d'auteur pour la protection de copyright du logiciel. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche à l'écran ACL ou dans le viseur si on tente d'enregistrer un tel logiciel. Le caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Remarques sur l'utilisation

■ Si le caméscope n'est pas utilisé pendant une longue période

Retirer la cassette et la ranger.

■ Pour éviter un effacement accidentel

Faire coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



REC : La cassette peut être enregistrée.

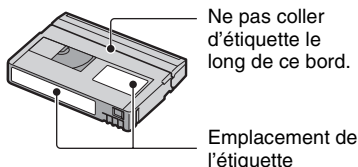
SAVE : La cassette ne peut pas être enregistrée (elle est protégée en écriture).



Précautions et entretien (suite)

■ Lors de l'étiquetage de la cassette

Ne coller une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement du caméscope.

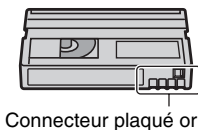


■ Après utilisation de la cassette

Rembobiner la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Il faut ensuite ranger la cassette dans son boîtier et mettre celui-ci en position verticale.

■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyer le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette. Si le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante peut ne pas s'afficher correctement.



À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact d'une grande capacité de stockage.

Les types de « Memory Stick » ci-dessous peuvent être utilisés avec ce caméscope. Cependant, nous ne garantissons pas le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick » avec votre caméscope. (Pour plus de détails, reportez-vous à la liste ci-dessous.)

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
Memory Stick Duo (avec MagicGate)	○
Memory Stick PRO Duo	○
Memory Stick PRO-HG Duo	○

- Ce produit ne prend pas en charge le transfert de données haut débit par interface parallèle.
- Ce produit ne peut pas enregistrer ni lire des données utilisant la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu sous un format crypté.
- Ce produit est compatible avec les « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- Format d'image fixe : Ce caméscope comprime et enregistre les données des images en format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est « .JPG ».
- Un « Memory Stick Duo » formaté par ordinateur (système d'exploitation Windows ou Mac OS) ne comporte pas de garantie de compatibilité avec le caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits « Memory Stick Duo » et des produits compatibles « Memory Stick Duo » utilisés.
- Pour éviter un effacement accidentel des images, on peut faire glisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu sur la position de protection en écriture.
- Les données d'image endommagées ou perdues ne font l'objet d'aucune compensation et peuvent se produire dans les cas suivants :
 - Si on éjecte le « Memory Stick Duo », met le caméscope hors tension ou retire la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
 - Si on utilise le « Memory Stick Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Ne pas appuyer trop fortement lorsqu'on écrit sur la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».

- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ni sur un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick Duo », le ranger dans son étui.
- Ne pas laisser d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne pas les toucher avec les doigts.
- Ne pas plier le « Memory Stick Duo », ne pas le laisser tomber et ne pas le soumettre à une force excessive.
- Ne pas démonter ou modifier le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas mouiller le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas laisser de « Memory Stick Duo » à la portée des petits enfants. Ils représentent un danger, car un enfant pourrait les avaler.
- Ne rien insérer d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente du « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne pas utiliser ou conserver le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :
 - Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil.
 - Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
 - Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ À propos de l'adaptateur « Memory Stick Duo »

- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », s'assurer d'insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo », s'assurer que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis l'insérer à fond. Prendre note qu'une utilisation incorrecte peut entraîner un défaut de fonctionnement. Aussi, si on force le « Memory Stick Duo » dans la fente du « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens, il peut être endommagé.
- Ne pas insérer un adaptateur « Memory Stick Duo » sans y avoir fixé un « Memory Stick Duo ». Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ À propos du « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » qui peut être utilisé sur le caméscope est de 16 Go.

Remarques sur l'utilisation d'un « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec ce caméscope, un adaptateur M2 de taille Duo est requis. Insérer le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 de taille Duo-, puis insérer l'adaptateur dans la fente du « Memory Stick Duo ». Si on insère un « Memory Stick Micro » dans le caméscope sans utiliser un adaptateur M2 de taille Duo, il se peut qu'il ne puisse plus être retiré du caméscope.
- Ne pas laisser de « Memory Stick Micro » à la portée des petits enfants. Ils pourraient l'avaler accidentellement.

Compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- On ne peut pas lire sur le caméscope des images fixes enregistrées avec des appareils (DCR-TRV900 ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à la norme universelle. (Ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions.)
- Si on ne peut pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre dispositif, le formater avec le caméscope (p. 80). À noter que le formatage supprime toutes les informations sur le « Memory Stick Duo ».
- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
 - si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur ;
 - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec une batterie « InfoLITHIUM » (série L). Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ». Les batteries « InfoLITHIUM » de série L portent la marque  **InfoLITHIUM** .

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM »?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie au lithium-ion capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA. La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Avec un adaptateur/chargeur CA, l'autonomie de la batterie et la durée de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veiller à charger la batterie avant de commencer à utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le témoin CHG s'éteigne. Si on charge la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut qu'on ne soit pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débrancher le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirer la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuer l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.

- Mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer.
- Utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/F970 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran ACL ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/F970.
- Toujours régler le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsque le caméscope n'est pas utilisé pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de veille d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Toujours emporter quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conserver la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

À propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée, même si l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, recharger de nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie sera indiquée correctement. Noter cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utiliser uniquement comme guide approximatif l'indication d'autonomie de la batterie.
- La marque  qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

À propos de l'entreposage de la batterie

- Si on n'utilise pas la batterie pendant une longue période, la charger entièrement et l'utiliser une fois par an sur le caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, la retirer du caméscope et la ranger dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur le caméscope, laisser le caméscope en mode de veille d'enregistrement sur cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 17).

À propos de la durée de vie de la batterie

- La capacité de la batterie diminue dans le temps et par une utilisation répétée. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient significative, il est probablement temps de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie dépend de l'entreposage, des conditions de fonctionnement et de l'environnement.

À propos de i.LINK

La prise  HDV/DV (i.LINK) de ce caméscope est une prise à 4 broches compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer les données vidéo et audio numériques et d'autres données vers d'autres appareils compatibles i.LINK. On peut aussi contrôler un autre appareil en utilisant i.LINK.

Les appareils compatibles i.LINK peuvent être raccordés avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.

Lorsque deux appareils ou plus compatibles i.LINK sont connectés en série avec l'unité, l'opération devient possible pour tout appareil en faisant partie. À noter que la méthode d'opération peut varier ou que des transactions de données peuvent ne pas être

possibles, selon les spécifications et caractéristiques des appareils raccordés.

Remarque

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil au moyen du câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni de deux interfaces  HDV/DV ou plus, consulter le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

À propos du débit i.LINK en bauds

Le débit en bauds maximum i.LINK varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

S100 (environ 100Mbps*)

S200 (environ 200Mbps)

S400 (environ 400Mbps)

Le débits en bauds est indiqué dans la section « Fiche technique » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué près de l'interface i.LINK de certains appareils. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximal est différent.

* Qu'est-ce que Mbps?

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à d'autres appareils vidéo équipés d'une interface i.LINK, voir la page 87.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (p. ex., un ordinateur personnel de la gamme VAIO) ainsi qu'à des appareils vidéo.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, tels que des téléviseurs numériques ou des graveurs/lecteurs DVD, MICROMV ou HDV, ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder un autre appareil, vérifier s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, consulter également le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarque

- Lors du raccordement d'un appareil doté d'une prise i.LINK à votre caméscope par l'entremise d'un câble i.LINK, fermer l'appareil et le débrancher de la prise murale avant de raccorder ou débrancher le câble i.LINK.

À propos du câble i.LINK requis

- Utiliser le câble 4 broches-à-4 broches Sony i.LINK (pendant la copie HDV/DV).

À propos de x.v.Color

- x.v.Color est le terme couramment utilisé pour désigner la norme xvYCC proposée par Sony, et est une marque de commerce de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace de couleurs en vidéo. Cette norme permet une gamme de couleurs plus large que la norme de diffusion actuellement utilisée.

À propos de la manipulation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

- Ne pas utiliser et ne pas conserver le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants.
 - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne jamais les exposer à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient fonctionner incorrectement ou se déformer.
 - À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
 - À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
 - À proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
 - À la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
 - À proximité des fenêtres ou à l'extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
 - Dans des endroits très humides.
- Faire fonctionner le caméscope sur un courant continu (CC) de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour le fonctionnement CC ou CA, utiliser les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne pas mouiller le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, le débrancher et le faire vérifier par son détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.

- Éviter toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification, tout choc physique ou impact; par exemple, ne pas le marteler, le laisser tomber ou le piétiner. Prendre particulièrement soin de l'objectif.
- Ne pas utiliser une batterie déformée ou endommagée.
- Laisser le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque le caméscope n'est pas utilisé.
- Ne pas envelopper le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas abîmer le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veiller à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Tenir la télécommande et la pile-bouton hors de portée des enfants. Si la pile est ingérée accidentellement, consulter immédiatement un médecin.
- Si le liquide électrolytique de la pile a fui,
 - contacter le service après-vente agréé Sony ;
 - nettoyer la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide ;
 - en cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau et consulter un médecin.

■ Si le caméscope n'est pas utilisé pendant une longue période

- Allumer périodiquement le caméscope et faire jouer une cassette pendant environ 3 minutes.
- Décharger entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si on transporte son caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la bande de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour et s'endommager ou l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur du caméscope devient humide, le message [Condensation. Éjectez la cassette.] ou [Condensation. Éteignez pendant 1 heure.] apparaît. Si de la

condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Éjecter la cassette, mettre le caméscope hors tension et le laisser au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle de la cassette ouvert. Le caméscope peut être de nouveau utilisé si les conditions suivantes sont respectées :

- Le message d'avertissement ne s'affiche pas lorsque l'appareil est remis sous tension.
- Ni  ni  ne clignote lorsqu'une cassette est insérée et qu'on appuie les touches de fonction vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Ne pas refermer le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsqu'on transporte le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsqu'on utilise le caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsqu'on transporte le caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsqu'on transporte le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsqu'on utilise son caméscope après une averse ou une rafale de pluie ;
- lorsqu'on utilise son caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

Précautions et entretien (suite)

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, le placer dans un sac de plastique bien fermé. Retirer le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

Si on fait jouer une cassette enregistrée en format HDV, l'image et le son peuvent se figer momentanément (environ 0,5 seconde).

Cela se produit si les signaux HDV ne peuvent être enregistrés ou lus correctement à cause de la saleté sur la bande ou sur la tête vidéo. Selon la cassette, cela se produit peu fréquemment, même si la cassette est neuve ou peu utilisée.

Si ce point d'arrêt est créé en cours de lecture, le problème peut être résolu et on peut regarder les images en rembobinant la cassette après l'avoir fait avancer légèrement. Un tel point d'arrêt ne peut être récupéré s'il a été généré en cours d'enregistrement.

Pour empêcher un tel problème, utiliser la cassette Sony mini DV.

- Si l'on constate l'un des problèmes suivants, nettoyer les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage Sony (en option).
 - Les images en lecture ne bougent pas.
 - Les images en lecture ne s'affichent pas.
 - Le son est irrégulier.
 - [📺] Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
 - Le phénomène suivant se produit en format HDV.



L'écran de lecture effectue une pause.



L'écran de lecture est vide (écran bleu uni).

- Le phénomène suivant se produit en format DV.



Des parasites s'affichent.



L'écran de lecture est vide (écran bleu uni).

- Les têtes vidéo se détériorent au bout d'une période d'utilisation prolongée. Si on ne parvient pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), c'est peut-être que les têtes vidéo sont trop usées. Contacter le détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer les têtes vidéo.

Écran ACL

- Ne pas exercer de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si on utilise le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

■ Pour nettoyer l'écran ACL

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation de la trousse de nettoyage ACL (en option), ne pas appliquer de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utiliser un papier de nettoyage imbibé de liquide.

À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyer la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyer le boîtier avec un chiffon doux et sec.

- Éviter d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
 - utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et de l'écran solaire ;
 - manipulation de l'appareil avec des mains salies par une des substances ci-dessus ;
 - laisser le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyer la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
 - lorsqu'on utilise le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Ranger l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyer régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée pendant que le caméscope demeure connecté à une prise murale au moyen de l'adaptateur CA ou pendant que la batterie y est insérée. La batterie rechargeable sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas utilisé sans que l'adaptateur CA soit connecté ou que la batterie y soit fixée. Utiliser le caméscope

après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.

Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant qu'on n'enregistre pas la date.

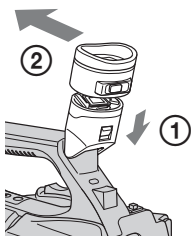
■ Procédures

Brancher le caméscope à une prise de courant avec l'adaptateur CA fourni et laisser le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

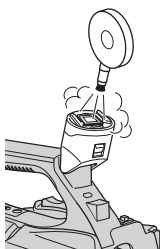
Pour enlever la poussière à l'intérieur du viseur

1 Retirer l'oculaire du viseur.

Faire glisser vers le bas le levier de déverrouillage de l'oculaire et le tenir à la position (①), puis soulever l'oculaire du viseur tel qu'indiqué par la flèche dans l'illustration (②).



2 Retirer la poussière à l'intérieur de l'oculaire et du viseur avec un soufflet.



3 Replacer le viseur en suivant l'ordre inverse de l'étape 1.

Fiche technique

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)

2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DV)

2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes

Exif Ver. 2.2*

Système d'enregistrement audio (HDV)

Têtes rotatives, MPEG-1 couche audio

2, Quantification : 16 bits

Fs 48 kHz (stéréo)

Débit de transfert : 384 kbps

Système d'enregistrement audio (DV)

Têtes rotatives, système PCM

Quantification : 12 bits

Fs 32 kHz (stéréo 1, stéréo 2)

Quantification : 16 bits

Fs 48 kHz (stéréo)

Signal vidéo

Couleur NTSC, normes EIA

Norme 1080/60i

Cassette utilisable

Mini-cassette DV avec la marque

 imprimée

Vitesse de la bande (HDV)

Environ 18,812 mm/s

Vitesse de la bande (DV)

SP : Environ 18,812 mm/s

LP : Environ 12,555 mm/s

Durée d'enregistrement/de lecture (HDV)

60 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'enregistrement/de lecture (DV)

SP : 60 min (avec une cassette DVM60)

LP : 90 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'avance rapide/de rembobinage

Environ 2 min et 40 s (avec une cassette DVM60 et la batterie rechargeable)

Environ 1 min et 45 s (avec une cassette DVM60 et l'adaptateur CA)

Viseur

Visueur électrique (couleur)

Dispositif d'image

Capteur 3CMOS de 6,0 mm (type 1/3)

Pixels enregistrés (image fixe HDV/DV, 16:9) :

Max. 1,20 Mo (1 440 × 810) pixels**

Brut : Environ 1 120 000 pixels

Effectifs (film, 16:9) :

Environ 1 037 000 pixels

Effectifs (film, 4:3) :

Environ 778 000 pixels

Effectifs (image fixe, 16:9) :

Environ 1 037 000 pixels

Effectifs (image fixe, 4:3) :

Environ 778 000 pixels

Objectif

G Lens

20 × (optique), environ

30 × (numérique, lorsque

[EXTENS.NUM.] est réglé à

[MARCHE])

Longueur focale

f= 4,1 - 82,0 mm (3/16 - 3 1/4 po)

Conversion, appareil photo 35 mm

29,5 - 590 mm (1 3/16 - 23 1/4 po) (16:9),

36,1 - 722 mm (1 7/16 - 28 1/2 po) (4:3)

F1,6 - 3,4

Diamètre du filtre : 72 mm (2 7/8 po)

Température des couleurs

Automatique

 (réglage par une seule pression) A/ B

[INTÉRIEUR] (3 200 K)

[EXTÉRIEUR] (5 800 K)

Éclairage minimum

1,5 lux (vitesse d'obturateur fixe de

1/30, gain automatique, diaphragme iris automatique) (F 1,6)

* « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

**Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony (Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

Connecteurs de sortie

Connecteur A/V à distance

Connecteur à 10 broches

Lorsque le câble de raccordement A/V est branché

Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Signal de chrominance : 0,286 Vc-c (signal par salve), 75 Ω (ohms)

Lorsque le câble A/V composante est branché

Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), Pb/Pr, Cb/Cr +/- 350 mV, 75 Ω (ohms)

Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 k Ω (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 k Ω (kilohms)

Prise HDMI OUT

Type A (19 broches)

Prise (casque d'écoute)

Mini-prise stéréo ($\varnothing$ 3,5 mm)

Connecteurs d'entrée/sortie

Prise LANC

Mini-prise stéréo ($\varnothing$ 2,5 mm)

Prise HDV/DV

Interface i.LINK (IEEE 1394, connecteur à 4 broches S100)

Prise MIC

Mini-prise stéréo ($\varnothing$ 3,5 mm)

Écran ACL

Image

8,0 cm (type 3,2, format d'écran 16:9)

Nombre total de points

921 600 (1 920 $\times$ 480)

Généralités

Alimentation requise

7,2 V CC (batterie)

8,4 V CC (adaptateur CA)

Consommation électrique moyenne

Pendant la prise de vue à l'aide du viseur en luminosité normale :

enregistrement HDV 6,4 W

enregistrement DV 6,1 W

Pendant la prise de vue à l'aide de l'ACL en luminosité normale :

enregistrement HDV 6,6 W

enregistrement DV 6,3 W

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C (-4 °F à + 140 °F)

Dimensions approximatives

169 $\times$ 178 $\times$ 349 mm

(6 3/4 $\times$ 7 $\times$ 13 7/8 po) (l/h/p)

parties saillantes comprises, sauf la sangle

169 $\times$ 178 $\times$ 349 mm

(6 3/4 $\times$ 7 $\times$ 13 7/8 po) (l/h/p)

parties saillantes comprises, avec la batterie (NP-F570)

Poids approximatif

2,1 kg (4 lb 9 oz), y compris le pare-soleil avec capuchon d'objectif

2,3 kg (4 lb 15 oz), y compris le pare-soleil avec capuchon d'objectif, la batterie (NP-F570), une cassette (DVM60) et le grand œilleton.

Adaptateur CA AC-L100

Alimentation requise

100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation de courant

0,35 A - 0,18 A

Consommation électrique

18 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions approximatives

48 × 29 × 81 mm

(1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l/h/p)

parties saillantes non comprises

Poids approximatif

170 g (6,0 oz), cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres caractéristiques techniques, voir l'étiquette apposée sur l'adaptateur CA.

Batterie rechargeable NP-F570

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

15,8 Wh (2 200 mAh)

Dimensions approximatives

38,4 × 20,6 × 70,8 mm

(1 9/16 × 13/16 × 2 7/8 po) (l/h/p)

Poids approximatif

100 g (3,5 oz)

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Type

Lithium-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

ATTENTION

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontrez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veuillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Spécifications

Tension de charge maximale : 8,4 V CC/

Courant de charge maximal : 3,0 A

À propos des marques de commerce

- « Handycam » et  sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », «  », « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « Memory Stick PRO-HG Duo », « **MEMORY STICK PRO-HG DUO** », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « **MAGIC GATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
-  est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « x.v.Color » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- i.LINK et  sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Mini  est une marque de commerce.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques de commerce ou des marques déposées de U.S. Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- HDV et le logo HDV sont des marques de commerce de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Pentium est une marque de commerce ou déposée d'Intel Corporation.
- Adobe et Adobe Reader. sont des marques de commerce d'Adobe Systems Incorporated.

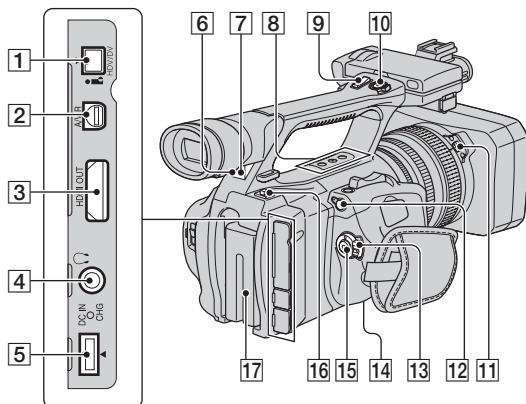
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques concernant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des pièces et des commandes

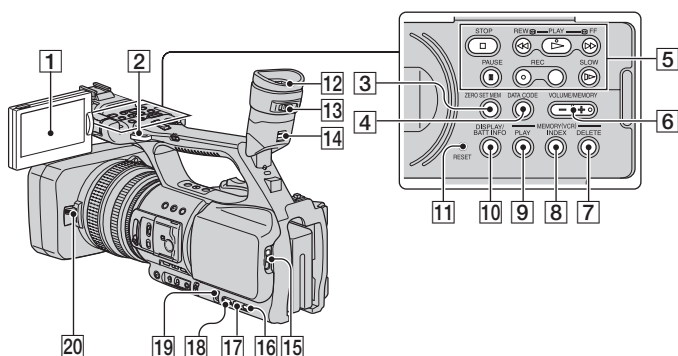
Les chiffres entre () sont les pages de référence.



- 1** Prise HDV/DV (54)
- 2** Connecteur A/V à distance (54)
- 3** Prise HDMI OUT (54)
- 4** Prise (casque d'écoute)
Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, le haut-parleur du caméscope n'émet pas de son.
- 5** Prise DC IN (14)
- 6** Capteur de télécommande (arrière) (127)
- 7** Témoin d'enregistrement (arrière) (24)
Le témoin d'enregistrement clignote si la cassette est en fin de course ou si la charge de la batterie est faible.
- 8** Touches ASSIGN (4/5/6)* (41)
- 9** Levier de zoom de la poignée (27)
- 10** Touche REC START/STOP (24)
- 11** Touche PUSH (dégagement du pare-soleil) (13)
- 12** Prise LANC
La prise de commande LANC permet de contrôler le défilement des bandes des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

- 13** Commutateur POWER (17)
- 14** Réceptacle pour trépied
Voir à ce que la longueur de la vis du trépied est moins que 5,5 mm (7/32 po). Sinon, le trépied ne peut pas être fixé solidement et cela pourrait entraîner des dommages au caméscope.
- 15** Touche REC START/STOP (24)
- 16** Touche BATT RELEASE (dégagement de la batterie) (15)
- 17** Batterie (14)
* La touche ASSIGN 5 est dotée d'un point tactile en relief permettant de la repérer aisément.

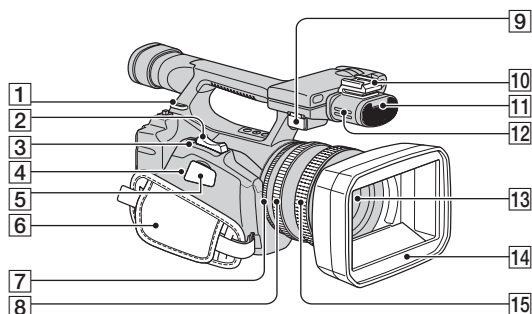
Identification des pièces et des commandes (suite)



- 1** Écran ACL (18)
- 2** Crochet de fixation de bandoulière (125)
- 3** Touche ZERO SET MEM (52)
- 4** Touche DATA CODE (49)
- 5** Touches de commande vidéo (STOP/REW/PLAY*/FF/PAUSE/REC/SLOW) (46)
- 6** Touche VOLUME/MEMORY* (47)
- 7** Touche MEMORY/DELETE (47)
- 8** Touche MEMORY/INDEX* (47)
- 9** Touche MEMORY/PLAY (47)
- 10** Touche DISPLAY/BATT INFO (49, 51)
- 11** Touche RESET
En appuyant sur la touche RESET, tous les réglages, incluant les réglages de l'horloge, (sauf les réglages du profil d'image et du profil de caméscope) reprennent leurs valeurs par défaut.
- 12** Viseur (18)
- 13** Levier de réglage de l'oculaire du viseur (18)
- 14** Levier de dégagement du viseur (118)
- 15** Levier  OPEN/EJECT (22)
- 16** Touche STATUS CHECK (50)

- 17** Touche PICTURE PROFILE (34)
- 18** Touche MENU (60)
- 19** Molette SEL/PUSH EXEC (20)
- 20** Levier du capuchon d'objectif (13)

* Chacune des touches PLAY, VOLUME/MEMORY et MEMORY/INDEX comporte un point tactile surélevé. (Celui de la touche VOLUME/MEMORY est situé du côté +.)
Utiliser ces points pour repérer les touches.



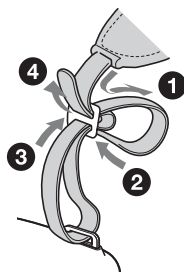
- 1** Crochet de fixation de bandoulière (125)
- 2** Levier de zoom (27)
- 3** Touche PHOTO/EXPANDED FOCUS (26, 29)
- 4** Témoin d'accès (23)
- 5** Fente « Memory Stick Duo » (22)
- 6** Sangle (17)
- 7** Bague d'iris (29)
- 8** Bague de zoom (27)
- 9** Prise MIC

Lorsqu'un microphone est raccordé, il est préférable d'utiliser ce dernier pour l'enregistrement du son plutôt que le microphone interne.

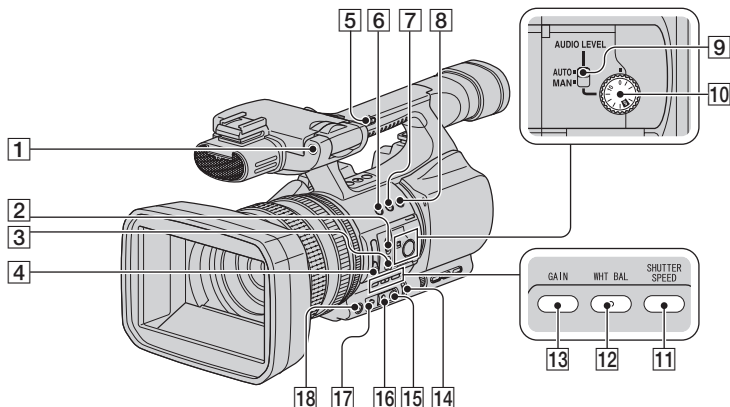
- 10** Griffe porte-accessoires
- 11** Témoin d'enregistrement (avant) (24)
Le témoin d'enregistrement clignote si la cassette est en fin de course ou si la charge de la batterie est faible.
- 12** Microphone (39)
- 13** Objectif
- 14** Pare-soleil avec capuchon d'objectif (13)
- 15** Bague de mise au point (28)

Pour fixer la bandoulière

Fixer la bandoulière (en option) aux crochets désignés.



Identification des pièces et des commandes (suite)



1 Capteur de télécommande (avant) (127)

2 Commutateur FOCUS (28)

3 Touche PUSH AUTO (28)

4 Commutateur ND FILTER (OFF/1/2/3) (32)

5 Commutateur de zoom de la poignée (FIX/VAR/OFF) (27)

6 Touche ASSIGN 1/touche ZEBRA (41)

7 Touche ASSIGN 2*/touche AE SHIFT (41)

8 Touche ASSIGN 3/touche REC REVIEW (41)

9 Commutateur AUDIO LEVEL (39)

10 Molette AUDIO LEVEL (39)

11 Touche SHUTTER SPEED (31)

12 Touche WHT BAL (balance des blancs)* (33)

13 Touche GAIN (31)

14 Commutateur AUTO/MANUAL (29)

15 Touche  (une touche) (33)

16 Commutateur de mémoire de balance des blancs (33)

17 Commutateur de gain (31)

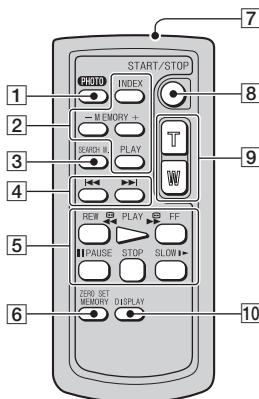
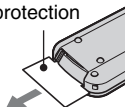
18 Touche IRIS/EXPOSURE* (29)

* Les touches ASSIGN 2, AE SHIFT, WHT BAL et IRIS/EXPOSURE sont dotées de points tactiles en relief permettant de les repérer aisément.

Télécommande

Retirer la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.

Feuille de protection



1 PHOTO (26)

En appuyant sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe sur le « Memory Stick Duo ».

2 Touches de commande de mémoire (Index, Mémoire -/+ et Lecture) (47)

3 SEARCH M. (53)

4 I◀▶I

5 Touches de commande vidéo (Rembobinage, Lecture, Avance rapide, Pause, Arrêt, Ralenti) (46)

6 ZERO SET MEMORY (52)

7 Émetteur

8 START/STOP (24, 52)

9 Zoom motorisé (27)

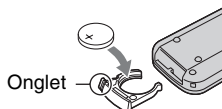
10 DISPLAY (49)

Remarque

- Orienter la télécommande en direction du capteur de télécommande pour utiliser le caméscope.
- Orienter la télécommande de façon à éviter les sources de lumière intense telles qu'une exposition directe au soleil ou un éclairage vertical. Autrement, la télécommande peut mal fonctionner.
- Lors de l'utilisation de la télécommande fournie avec le caméscope, le magnétoscope peut aussi fonctionner. Dans un tel cas, sélectionner un mode autre que VTR 2 pour le magnétoscope ou couvrir le capteur du magnétoscope avec un papier noir.

Pour changer la pile de la télécommande

- 1 Tout en appuyant sur l'onglet, insérer l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
- 2 Placer une nouvelle pile, pôle + orienté vers le haut.
- 3 Réinsérer le logement de la pile dans la télécommande de manière à ce qu'il s'enclenche.



AVERTISSEMENT

Toute manipulation incorrecte de la pile pose un risque d'explosion. Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

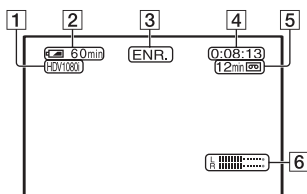
- Lorsque la pile au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande peut baisser ou la télécommande risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, remplacer la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs de l'écran ACL et du viseur

Les chiffres entre () sont les pages de référence.

Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur cassette lors d'un enregistrement.

Enregistrement de films



1 Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (77)

Le mode d'enregistrement (SP ou LP) est aussi affiché en format DV.

2 Autonomie (approximative) de la batterie

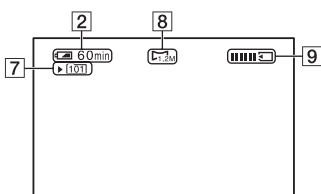
3 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))

4 Pendant la prise de vue :
Compteur de bande (heure : minute : seconde)
Pendant la lecture :
Code temporel (heure : minute : seconde : image)

5 Capacité d'enregistrement (approximative) de la cassette

6 Affichage de niveau sonore (75)

Enregistrement d'images fixes



7 Dossier d'enregistrement (80)

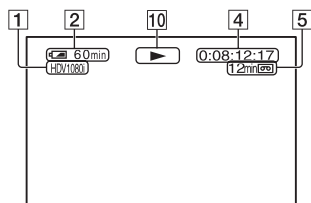
8 Taille de l'image (26)

9 Indicateur d'enregistrement (26)

Code de données pendant l'enregistrement

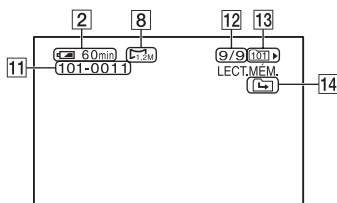
La date et l'heure, et les données de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles n'apparaissent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais il est possible de les vérifier à l'écran en appuyant sur la touche DATA CODE pendant la lecture (p. 49).

Visualisation de films



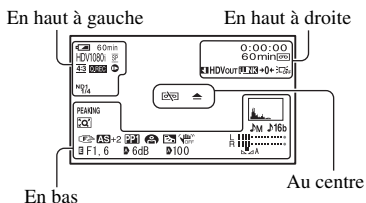
- 10** Indicateur de défilement de la bande
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) s'affiche lors de la lecture d'une cassette enregistrée en format DV.

Visualisation d'images fixes



- 11** Nom du fichier de données
- 12** Numéro d'image/nombre total d'images enregistrées dans le dossier en cours de lecture
- 13** Dossier de lecture (80)
- 14** Icône de dossier précédent/suivant
Les icônes , , s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plus d'un dossier sur le même « Memory Stick Duo ». Il est possible de changer de dossier à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

Indicateurs en cas de modifications



En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (77)
SP LP	MODE ENR.DV (78)*
4:3	ENR.DV G.ÉC. (78)*
Q.REC	ENR.RAPIDE (82)**
Ⓢ	ENR.IMAGE DV (70)*
ND OFF CLR ND1 1/4 ND2 1/16 ND3 1/64	Filtre DN (32)
Ⓢ	ENR.INTERV. (69)

En haut à droite

Indicateur	Signification
REPÈRE INDEX (42)	
HDVIN DVIN	Entrée HDV/entrée DV (89)
HDVout DVout	Sortie HDV/sortie DV (87)
i.LINK	Connexion i.LINK (54, 84)
+0+	Mémoire à zéro réglable (52)
OFF	Rétroéclairage de l'écran ACL désactivé (18)

Au centre

Indicateur	Signification
⚠	Avertissement (105)

En bas

Indicateur	Signification
HISTOGRAMME (73)	
12b 12b	MODE AU.DV (72)*
Ⓢ	Commande manuelle de volume (39)
Ⓢ	Mise au point manuelle (28)
PP1~PP6	Profil d'image (34)
PROJECTEUR (66)	
CONTRE-JOUR (66)	
SteadyShot désactivé (67)	
PEAKING	INTENSIFICA. (73)
EXTENS.NUM. (67)	
AS	RÉGL.EA (66)
E	Commande EXPOSITION (29, 64)
Réglage automatique (74)	
Balance des blancs (33)	
(COLOR)	x.v.Color (71)**
RAY.DIAG. (73)	
24pSCAN 30pSCAN	BALAY.PROG. (64)

* Le réglage peut uniquement être effectué pour les images en format DV.

** Le réglage peut uniquement être effectué pour les images en format HDV.

Conseil

- Les indicateurs peuvent se présenter sous une apparence ou une position différente.

Index

Numeric

1080i/480i	78
12BIT	72
16BIT	72
480i	78
6s APRÈS	68
6s AVANT	68
6s CENTRE	68

A

ACL	18
Adaptateur CA	14
AF.NIV.AUDIO (Affichage niveau sonore)	75
AFF.DON.CAM. (Affichage de données du caméscope)	74, 99
AGC MINIMUM	65
AMPL.CONTR.	66, 99
AR-PL VISEUR	75, 99
ARRÊT FONDUE	70
Articles fournis	12
ASSIGN BTN	81
ASSIST.MPA	67
Autonomie de la batterie	51
AVANCÉ	73

B

Bague d'iris	29
Bague de mise au point	28
Bague de zoom	27
Balance des blancs	33
BALAY.PROG.	64, 99
Bande	Voir Cassette
Bandoulière	125
BARRE COUL.	71
Batterie	
Batterie	14
Informations relatives à la batterie	51

Batterie « InfoLITHIUM »	112
Batterie rechargeable intégrée	117
BIP	83

C

CAMERA PROF. (Profil de l'appareil)	81
Cassette	
Cassette	109
Insertion/Éjection	22
CHRONO	68
Code d'autodiagnostic	105
Code temporel	128
Commutateur AUDIO LEVEL	39
Commutateur AUTO/MANUAL	29
Commutateur FOCUS	28
Commutateur POWER	17
COMPOSANT	78
Compteur de bande	52, 128
Condensation	115
Connecteur A/V à distance	123
CONTRE-JOUR	66, 99
CONV.i.LINK	54, 78
Copie	84
Cordon d'alimentation	14
COULEUR LCD	75
COURBE TRANS.	70
Crochet de fixation de bandoulière	124, 125
Câble A/V composante	55, 58
Câble de raccordement A/V	59, 85
Câble de raccordement audio/vidéo avec S VIDEO	84
Câble HDMI	56
Câble i.LINK	56, 88, 91
Câble S-VIDEO	59

D

DATE/HEURE	21, 128
DOSS. UTILISÉ	79
DOSS.LECT. (Dossier de lecture)	80
Dossier	
DOSS.LECT. (Dossier de lecture)	80
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)	80
NOUV.DOSS.	80
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)	80
DTL NUA.PEAU (Détails des nuances de peau)	38
Durée d'enregistrement	15
DURÉE TRANS.	70
DV	77
DÉCL.	68
Dépannage	95

E

ENR.DV G.ÉC.	78
ENR.IMAGE DV	70, 99
ENR.INTERV.	69, 99
ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier)	68, 99
ENR.RAPIDE	82
Enregistrement	24
Entretien	114
EXPOSITION	29
EXTENS.NUM. (Extension numérique)	67, 99
EXTÉRIEUR	33
Extérieur	33
EXÉCUTER	68

F

Fente « Memory Stick Duo »	23
Feuille de protection	127
Fiche CC	14

Fiche technique.....	119
Filtre DN.....	32
Fonction de conversion en amont.....	8
Format DV.....	77
FORMAT ENR.....	77
Format HDV.....	8, 108
FORMAT TV.....	79
FORMATER.....	80, 110

G

G Lens.....	9
Gain.....	31
GAMMA.....	36
Grand angle.....	27
Grand œilleton.....	19

H

HDV.....	77
HDV1080i.....	77
HEURE UNIV.....	82, 99
HISTOGRAMME.....	73, 99

I

i.LINK.....	113
IMAGE GUIDE.....	74
Images fixes.....	26
Indicateurs.....	130
Indicateurs d'avertissement	105
INTELLIGENT.....	65
INTENSIFICA.....	73, 99
INTERVALLE.....	69
INTÉRIEUR.....	33
Intérieur.....	33
IRIS/EXPOSURE.....	29, 64

L

LANGUAGE.....	82
LCD.....	76
Lecture.....	46

LEVIER BATT (dégagement de la batterie).....	15
Levier de dégagement du viseur	118
Levier de réglage de l'oculaire du viseur.....	18
Levier de zoom.....	27
Levier du capuchon d'objectif	13
Levier OPEN/EJECT.....	22
LIM IRIS AUT.....	66
LIMITE AGC.....	65
LIMITE SON.....	72
LINÉAIRE.....	70
Logement de la cassette.....	22
LP (Lecture longue).....	78
LUMILCD.....	75

M

M.PT.ÉTENDUE.....	29, 41, 82
Macintosh.....	94
MANIP.ZOOM.....	67
MARQUEUR.....	74
« Memory Stick ».....	110
« Memory Stick Duo » Insertion/Éjection.....	22
Nombre d'images pouvant être enregistrées.....	26
Menu Menu AUTRES.....	81
Menu ENR.E/S.....	77
Menu RÉGL.AFFICH.	73
Menu RÉGL.AUDIO.....	72
Menu RÉGL.CAMÉS.	64
Menu RÉGL.MÉM.	79
Options de menu.....	62
Utilisation du menu.....	60
Menu AUTRES.....	81
Menu ENR.E/S.....	77
Menu RÉGL.AFFICH.	73

Menu RÉGL.AUDIO.....	72
Menu RÉGL.CAMÉS.	64
Menu RÉGL.MÉM.	79
Messages d'avertissement	106
Microphone.....	125
Mise au point.....	28
Mise au point infinie.....	29
MIX.....	72
MODE AL.VIS.	75
MODE AU. DV (mode audio DV).....	72
MODE COULEUR.....	36
MODE ENR.DV (Mode d'enregistrement).....	78
Molette AUDIO LEVEL.....	39
Molette SEL/PUSH EXEC.....	20
MPEG2.....	92
MULTI-SON.....	72
MÉL.AUDIO DV.....	72
Mémoire A.....	33
Mémoire B.....	33
Mémoire à zéro réglable.....	52

N

N° FICHER (Numéro de fichier).....	80
NIV COULEUR.....	36
NIV.DÉCL.	68
NIV.ÉCL.LCD.....	75, 99
NORMAL.....	73
NOUV.DOSS.	80
NTSC.....	101, 108

O

Onglet de protection en écriture	109
Options de menu.....	62
Ordinateur.....	94

P

PAL.....	108
----------	-----

Pare-soleil avec capuchon d'objectif.....	13
PHASE COUL.....	37
PHOTO.....	82
PHOTO/EXP.FOCUS.....	82
Pile bouton au lithium.....	127
Prise DC IN.....	14
Prise de casque d'écoute.....	123
Prise HDMI OUT.....	54
Prise HDV/DV.....	84
Prise LANC.....	123
Prise MIC.....	125
Prise S-VIDEO.....	57, 85
PROF.COUL.....	37
Profil d'image.....	34
PROJECTEUR.....	66, 99
PRÉRÉG.WB.....	65

R

Raccordement	
Magnétoscope.....	84
Téléviseur.....	54
RAY.DIAG.....	73, 99
RECH.DE FIN.....	43
Recherche d'image.....	47
Recherche d'index.....	53
Recherche d'une scène par date.....	53
Recherche de fin.....	43, 98, 102
Recherche rapide.....	47
Repère d'index.....	42
REPÈRE INDEX.....	42
RESTANT.....	76
Réceptacle pour trépied.....	123
RÉDUC.SCINT.....	66
RÉGL.EA.....	66
RÉGL.HORLOGE.....	20, 82
RÉGL.WB.....	37
RÉGLAGE GAIN.....	65
RÉPONSE EA.....	66
Rétroéclairage de l'ACL.....	18

S

Sangle.....	17
SENS.AWB.....	65
SHOT TRANSITION.....	43, 70
SOR.-V/LCD.....	76
SORTIE AFF.....	76
SORTIE TOUT.....	76
Source d'alimentation externe.....	16
SP (Lecture standard).....	78
ST1.....	72
ST2.....	72
STEADYSHOT.....	41, 67
STÉRÉO.....	72
SUPPR.TOUT.....	79
Suppression d'images fixes.....	47
Suppression des réglages de profil de caméscope.....	81
Système de capteur 3-ClearVid CMOS.....	9

T

TAILL.LETTRE.....	76
Temps de charge.....	15
Temps de lecture.....	16
Touche DATA CODE.....	49
Touche DISPLAY/BATT INFO.....	18, 49, 51
Touche GAIN.....	31
Touche IRIS/EXPOSURE ...	29
Touche MEMORY/DELETE.....	47
Touche MEMORY/INDEX.....	46
Touche MEMORY/PLAY.....	46
Touche MENU.....	20
Touche PHOTO/EXPANDED FOCUS.....	24
Touche PICTURE PROFILE.....	34
Touche PLAY.....	46

Touche PUSH (dégagement du pare-soleil).....	13
Touche PUSH AUTO.....	28
Touche REC START/STOP.....	24
Touche RESET.....	124
Touche SHUTTER SPEED.....	31
Touche STATUS CHECK.....	50
Touche VOLUME/MEMORY.....	46
Touche ZERO SET MEM.....	52
Touche ZERO SET MEMORY.....	52
Touches ASSIGN.....	41
Touches de commande vidéo.....	124
Touches WHT BAL.....	33
TOUS FICH.....	79
TRANS.FONDU.....	67, 70, 99
Transition de prise.....	43
TYPE EXP.FOCUS.....	74
TÉLÉCOMMANDE.....	83
Télécommande.....	127
Téléobjectif.....	27
Téléviseur.....	54
Téléviseur couleur.....	108
Téléviseur haute définition.....	55
Témoin CHG (charge).....	14
Témoin d'accès.....	23
Tête vidéo.....	116

U

Utilisation des options de menu.....	60
Utilisation du caméscope à l'étranger.....	108

V

VCR HDV/DV.....	77
VENT.....	72
Viseur.....	18
Vitesse de l'obturateur.....	31

Index (suite)

Volume	47
VOY.TOURNAGE (Témoign d'enregistrement).....	24, 83
VÉRIF.ENREG.	41, 42
Vérification d'enregistrement	42, 102
Vérification du statut	50

W

Windows.....	94
--------------	----

X

x.v.Color	71, 99
-----------------	--------

Z

Zoom	27
ZOOM LECT. (Zoom de lecture).....	82

É

Écran d'index	47
Émetteur	127
ÉQUIL.BLANC	67
ÉQUIL.NOIR	67

